

SIMPOSI INTERNACIONAL  
ELS FUTURS POSSIBLES DE L'EUROPA MEDITERRÀNIA





---

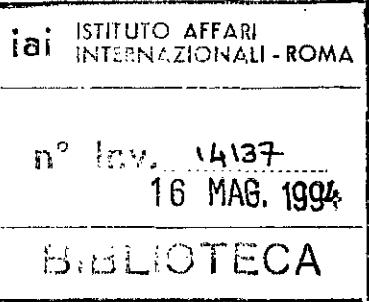
INTERNATIONAL SYMPOSIUM

# THE POSSIBLE FUTURES FOR THE MEDITERRANEAN EUROPE

Barcelona, october 6-7, 1993



Institut Català d'Estudis Mediterranis



SIMPOSIO INTERNACIONAL DE PROSPECTIVA  
LOS FUTUROS POSIBLES DE LA EUROPA MEDITERRANEA.  
Barcelona 6-7 octubre 1993.

Miércoles, día 6 de octubre	Jueves, día 7 de octubre
<b>9:30 Acreditación</b>	
<b>9:30-10 APERTURA DEL SIMPOSIO</b> <i>Presentación: J. Vallvé, B. Porcel, M.A. Roqué, M.A. Argimon</i>	
<u>¿QUÉ DISEÑO POLITICO-ECONOMICO PARA EUROPA?</u>	<u>III SESIÓN DESAFIOS Y POTENCIALIDADES DE LA EUROPA DEL SUR.</u>
<b>10:10:45 Conferencia:</b> Philippe Schmitter <i>Moderador: Francesc Morata</i>	<b>9-10 Conferencia:</b> Joan Ramon Quadrado
<b>10:45-11:15 Debate</b>	<b>10-11 Mesa redonda</b> COMUNICACIONES, COMPETITIVIDAD, CREATIVIDAD, ELEMENTOS CLAVE DE LA ARTICULACIÓN DE LA EUROPA LATINA
<b>11:15-11:30 Pausa-Café</b>	<b>Ponentes:</b> J. Bacaria, J. Caraça, E. Fontela, P. Gastaldo, P. Laffitte, <b>Presidente:</b> Jacint Ros Hombravella
<b>11:30-12:30 Mesa Redonda:</b> EL NUEVO PROCESO EUROPEO: LA EMERGENCIA DE POLARIDADES REGIONALES <i>Ponentes: Louis-B. Davidocicci, Joan Lerma, Joan Verger, Joan Vallvé, Presidente: Baltasar Porcel</i>	<b>11-11:30 Debate</b> <b>11:30-12 Pausa Café</b> <b>12-12:45 Conferencia:</b> Gianni Bonvicini <b>12:45-13:45 Mesa redonda</b> LAS INTERDEPENDENCIAS NORTE-SUR EN LA CUENCA MEDITERRANEA
<b>12:30-13 Debate</b>	<b>Ponentes: S. Antoine, A. J. Hingel, S. Khemili, E. Nemoto Presidente: Joan Prat</b> <b>13:45-14:15 Debate</b>
<u>II SESIÓN MODELOS IDENTITARIOS: /RUPTURA O COHESIÓN?</u>	
<b>15:30-16:15 Conferencia:</b> Thierry Gaudin <b>16:15 - 17 Mesa redonda:</b> FUERZAS CENTRIPETAS Y CENTRIFUGAS EUROPEAS. NIVEL DE REPRESENTACION Y REALIDAD. <i>Ponentes: A. Calsamiglia, J. Gabiña, A. Irazoqui, D. Valcarcel Presidente: Carles Gasòliba</i>	
<b>17-17:30 Debate</b>	
<b>17:30-17:45 Pausa-café</b>	
<b>17:45-18:30 Mesa Redonda:</b> ENTRE LA HOMOGENEIDAD Y LA DIVERSIDAD CULTURAL <i>Ponentes: E. Barbieri Masini, M. J. Buxó, M. Mohattane Presidente: Félix Martí</i>	
<b>18:30-19 Debate</b>	
<b>19:15- 20 Conferencia:</b> Alain Minc <i>Desafíos y oportunidades de la Europa del Sur a las puertas del tercer milenio</i>	
<b>20-20:30 Debate</b>	
<i>Moderador del debate: María-Ángeles Roqué</i>	



---

## INDEX

1.	Presentation .....	9
2.	Communications .....	15

### First session

#### WHICH POLITICAL-ECONOMIC DESIGN FOR EUROPE?

*Alternative Futures for the Euro-Polity and Their Possible Impact upon Mediterranean Europe*

Philippe C. Schmitter .....	17
-----------------------------	----

### ROUND TABLE

*The new European process: the emergence of regional polarities.*

Jacques Blanc, Joan Lerma, Joan Vallvé, Joan Verger,  
Erwin Vetter, Baltasar Porcel

Joan Verger .....	23
-------------------	----

### Second session

#### IDENTITY MODELS: RUPTURE OR COHESION

*2100, Odyssée de l'espèce*

Thierry Gaudin .....	27
----------------------	----

### ROUND TABLE

*European centrifugal and centripetal forces: representational level and reality*

Juan José Gabiña, Massimo Livi-Bacci, Víctor Pérez-Díaz,  
Darío Valcárcel, Carles Gasòliba

---

Juan José Gabiña .....	31
Darío Valcárcel .....	37

**ROUND TABLE**

*Between cultural homogeneousness and diversity*

**Eleonora Barbieri Masini, María Jesús Buxó, Xavier Gizard, Mohamed Mohattane, Fèlix Martí**

Eleonora Barbieri Masini .....	39
Maria Jesús Buxó .....	41
Mohamed Mohattane .....	43

Third session

**CHALLENGES AND CHANCES FOR SOUTHERN EUROPE**

*Articulation of the Mediterranean Arch*

Joan Ramon Cuadrado .....	47
---------------------------	----

**ROUND TABLE**

*Communications, competitiveness, creativity: key elements  
in the articulation of Latin Europe*

**Jordi Bacaria, João Caraça, Piero Gastaldo, Pierre**

**Laffitte, Macià Alavedra.**

Jordi Bacaria .....	49
João Caraça .....	51
Pierre Laffitte .....	55

*The EEC between the Mediterranean and Eastern Europe:  
towards new mechanisms of cooperation*

Gianni Bonvicini .....	57
------------------------	----

---

---

**ROUND TABLE**

*North-South interdependencies in the Mediterranean basin.*

**Serge Antoine, Emilio Fontela, Álvaro Iranzo,**

**Salem Khemili, Joan Prat**

**Serge Antoine .....** 61

**Emilio Fontela .....** 63

**Álvaro Iranzo .....** 65

**3. Curricula .....** 67

Alavedra, Macià

Alonso, M. Cruz

Antoine, Serge

Argimon, Miquel Àngel

Aubarell, Gemma

Auriac, Franck

Bacaria, Jordi

Balasch, Ramon

Barbieri Masini, Eleonora

Bilbeny, Norbert

Bonvicini, Gianni

Bru de Sala, Xavier

Buxó, Maria Jesús

Calsamiglia, Albert

Calvo, Lluís

Caraça, João

Castiñeira, Àngel

Civit, Xavier

---

Conejos, Jordi  
Coudert, Elisabeth  
Cuadrado, Joan Ramon  
Ferret, Joaquim  
Fontela, Emilio  
Gabiña, Juan José  
Gasòliba, Carles  
Gastaldo, Piero  
Gaudin, Thierry  
Gonod, Pierre F.  
Grasa, Rafael  
Gual, Jordi  
Iranzo, Álvaro  
Khemili, Salem  
Laffitte, Pierre  
Lafont, Robert  
Livi-Bacci, Massimo  
Lleonart, Pere  
Llimona, Joaquim  
Loinger, Guy  
Martí, Fèlix  
Minc, Alain  
Mohattane, Mohamed  
Morata, Francesc  
Pérez-Díaz, Víctor  
Petschen, Santiago  
Porcel, Baltasar  
Prat, Joan

---

---

Presmanes, Beatriz  
Roqué, Maria-Àngels  
Schmitter, Philippe C.  
Surís, Josep M.  
Valcárcel, Darío  
Vallvé, Joan  
Verger, Joan  
Vilà, Blanca

**4. Press release *Catalonia on the horizon of the Year 2010.***

***A Mediterranean Prospective*** .....

97

---

## **Presentation**

# **POSSIBLE FUTURES FOR THE MEDITERRANEAN EUROPE**

**Department of Studies, ICEM**

Any reflection on the elements that will configurate tomorrow's Mediterranean Europe must bear in mind processes and changes taking place in the world. The scenes outlined in the different **prospective studies** put forward some of these changes: a growing interrelation of the world economy, its organization as a network on a planetary scale, the difficulties found by states to represent a collective ideal, the increasing role of regions, and the media boom. All this phenomena are taking place as we witness the end of the great universal ideologies, and we see the emergence of diversity; all this leading to a growing **policentralism**.

In this environment, it is appropriate to wonder about the future, both from a regional point of view -in a wide sense, comprising Europe and the Mediterranean-, and from the point of view of regions as tight networks with synergies and areas of excellence: meeting points for ideas, men and capital.

This must be the base for our reflections on the future of the **Euromediterranean region**, a space where different cultures, economic agents, and institutions meet; this is why it is such a decisive point for North-South interdependencies.

One of the main questions is the future political and economic model for Europe. A more or less cohesioned Europe, with or without enlargement, is a key element for the Mediterranean space. This can be seen from two different points: the shape of space dynamics in the European territory -through the reinforcement of emerging areas of development-, and the role given to regions, as catalysts of the European integration process.

---

Two main concerns can be discerned in the foreseeable scenes in the Community's building process: on the one hand some prospective scenes stress the importance of the tension between deepening Community institutions or enlarging the Community; others give more importance to the European process from the point of view of economic and social cohesion.

In this sense, the report *Catalonia on the Horizon of the Year 2010. A Mediterranean Prospective* has outlined different hypothesis for the different phases of the European union process. One of the questions to elucidate is whether the Community's power increase will be achieved in a slow and democratic manner, or whether it will be slowed down by the more or less immediate joining of new members. Others view its explosion as a consequence of the tensions in its institutional evolution, and tensions produced by a central and bureaucratic government.

The architecture of the new Europe, with its difficulties, possible solutions and possible ruptures, will directly affect the development of regional synergies, and the more or less leading role of sub-national entities. In the five geo-political prospective micro-scenes developed in *Catalonia on the Horizon of the Year 2010. A Mediterranean Prospective*, we introduced the following as important variables for the favourable scenes: the multiplication and reinforcement of regional links, and the definition of competitive spaces in Europe. This might even lead to this agents being represented at all levels, which would not only favour a horizontal dynamism, but would also help North-South cooperation, provided a "democratic" construction were to predominate in Europe.

The most recent prospective scenes made on EEC cohesion put forward two different alternatives for regional development in Europe, based on the new territory dynamics that confirm the emergence of areas such as Northern Italy, Southern France and Northern Spain. The first one is based on the development of the present peripheral areas, an EEC "development belt", both South and East, something that should run parallel to the EEC's institutional evolution. The other

---

alternative is based on the development of all regions, based on the concept of diversity, with the idea of producing a Community reinforcement; this should favour areas traditionally competitive.

According to the latest prospective reports, these phenomena must be regarded among the initial elements that will outline the possible futures of the economy and politics in the next decades. This is particularly the case with one of them: the urgent need to find ways to develop at the same time a global economy and a local policy. The EEC's principle of **subsidiarity** would be an example of the mechanisms allowing something that seems contradictory, but which is not, when regarded as a whole.

The different models the European integration can choose from -confederatio, federatio, condominio, consortio...-, will have to bear in mind changes taking place below state authority, changes that can lead us to a new model in which the different scales of territorial aggregation would interact with diverse functional aggregates.

This poses several questions: what is the tension and what are the fissures separating the Southern EEC from the European space that is being built? More precisely, in regional dynamics, which are the integration, or segregation, factors in Southern Europe? Finally, what is the role -economic and institutional- of the different agents?

Provided the communications infrastructure deficit is solved, **Western Mediterranean regions** might enjoy a certain comparative advantage in the new world economic context, where Europe will experience deep changes.

**Intense competition** will be one of the key elements if we want to talk about the potential of the Euromediterranean region. This has been produced by modern technology, which allows a greater movement of capitals, and a dispersion of production plants, a flawless market interconnection, and more efficient communications.

---

---

There is also a challenge in the political scene. As a result of the integration of national economies, of the enormous market expansion, and the intense competitiveness, regional and state governments have to compete if they want to attract capital, both physical and human. This competition among governments entails a loss of the power they monopolized only a few decades ago, and disrupts the traditional protective or productive role of the states.

All these rupture elements are found, in a varying degree, in the different prospective reports on the Mediterranean, where the common denominator is the design of voluntarist scenes. This must show the inflexions, the challenges and the necessary interventions that must take place and be assumed if Mediterranean regions want to overcome the development gap that separates them from Central Europe. As new EEC prospective reports highlight, Catalonia and Tuscany show there is no incompatibility between Latin cultures and industrial cultures.

The common conclusion of all these reports is that the key to the development of Western Mediterranean lies in its link with Central Europe, beyond a centre-periphery relation; this means having a good communications system and an improved R&D level, in order to achieve the necessary horizontal integration that would generate an area of development in the South. Some reports also establish that an economic development of the Maghreb countries would exert a positive influence in the development of the European Mediterranean Regions, and, beyond the Latin Arch, would provide the Atlantic Arch with a chance for development; this would produce a shifting of Europe towards the South-West, as a result of the connection between Europe and the Maghreb, through Spain.

However, apart from the production system and the institutional networks, any thought on North-South dynamics in Europe must also consider symbolic and cognitive aspects which include lifestyles, cultural traditions and deep collective experiences. European diversity corresponds to the reality of very different contexts: economic, social, cultural.

---

We are witnessing today the decline of loyalties, of traditional structures and associations and a repositioning of authority which affects large units (transnational) and small ones (regions and ethnic groups), in a process which according to some will expand in the 21st Century. The return of civil society and the explosion of identities will be the most evident expressions of this change.

Governments must face the need to give an answer to collective projects while, at the same time, they must overcome the corporatism originated by this lack of capacity. The struggle for the acknowledgment of identity, both for communities and individuals, and its possible turning into centrifugal and disintegrating reactions is one of the questions that will influence in a direct way Southern Europe in the years to come.

This changes all take place within the frame of the great tendencies that are already outlined for the nineties: on the one hand, the mixture of lifestyles, linked essentially to technological progress and its spreading, on the other hand to the rise of a planet conscience, brought about by the emergence of a cognitive civilization and the sense of responsibility towards the environment, finally there is also the diversity of policies and cultures, through which the different peoples can stress their identities.

There is a dangerous possibility that this "global village" could bring the uniformization of cultural standards, through the domination of strong cultures. In this event, Mediterranean societies could end up suffering from social anomie, which undermines any collective project, or from an explosion of strong individualism.

However, collective identities also represent different lifestyles, cultural traditions and deep collective experiences, with new complexities. Lifestyles, as thinking and acting systems, provide coherence to demographical behaviours, the concept of family, to attitudes towards work and leisure, to displays of sociability and solidarity, to consumption and the appropriation of space, and to inner life and the personal appropriation of progress and technique..

---

---

The dynamic concept of identity encourages societies, in the strategic frame of the world system, to move beyond their permanent ideas, essentialist and unchangeable, and provide innovative cultural answers.

At a time when we look more to the future than to the present, Mediterranean societies must know how to adapt to their future. This is the source of interest for **prospective reports**: they are tools that provide a thoughtful anticipation at the service of action, improving the awareness of agents involved in the emerging tendencies, challenges entailed and tactics and strategies to be adopted.

---

FIRST SESSION

# WHICH POLITICAL-ECONOMICAL DESIGN FOR EUROPE?

CONFERENCE

*Alternative Futures for the Euro-Polity and Their Possible Impact upon Mediterranean Europe.*

Philippe C. Schmitter

ROUND TABLE

*The new European process: the emergence of regional polarities*

Jacqués Blanc

Joan Lerma

Joan Vallvé

Joan Verger

Erwin Vetter

President: Baltasar Porcel

---

## **ALTERNATIVE FUTURES FOR THE EURO-POLITY AND THEIR POSSIBLE IMPACT UPON MEDITERRANEAN EUROPE**

**Philippe C. Schmitter**

An exploration of four different models of the outcome of the European integration process: **confederatio**, **federatio**, **condominio** and **consortio** and a discussion of how each of them might affect the existing Southern European member-states of the EC: Italy, Greece, Portugal and Spain, as well as their respective sub-national regions.

\* \* \*

Modern politics is rooted in representation. Where the units of authority have grown larger in area and population, and more heterogenous in social and economic interest, rulers and ruled have relied increasingly on regularized mechanisms of indirect participation to communicate with each other. *Grosso modo*, these linkages conform the two different principles of aggregation: the territorial and the functional. Various intermediaries -parties, associations, movements, clientèles, notables- identify with the constituencies formed by these principles and re-present their interests vis-a-vis authorities. It is this mix of territorial and functional constituencies, along with their corresponding relations of authority and accountability that defines the type of polity.

---

And the emerging Euro-polity is no different. It began with a dual bias: (1) toward channeling the representation of territorial interest exclusively through the national governments of member states; and (2) toward privileging the development of functional representation through trans-national, European-level interest associations. The deliberate neo-functionalist strategy of Jean Monnet *et Cie.* was to concede the former as an inescapable (if eventually mutable) feature of the international system and to build gradually and surreptitiously upon the latter. After some initial successes, this failed for a variety of reasons and the ensuing period of "intergovernmentalism" from the mid-1960's to the mid-1980's saw even the functional interest being transmitted largely through national territorial channels. Since then, the mix of functional and territorial constituencies/authorities at various levels has shifted significantly within the EC/EU, giving rise to the present uncertainty about the eventual outcome.

For the **stato/federatio** form to predominate at the European level, both types of constituency should be coincident or co-terminous with each other. The territorial boundaries of its authority would be fixed definitively and surround a physically contiguous space. Membership would be irreversible -- either because central authority would be deployed to prevent partial defections from specific norms or because outright secession would become too costly for the welfare of citizens. National and sub-national units might not disappear -- especially in the federal version of this outcome -- but each would have an assured and identical status within an overarching hierarchy of authority. On the functional side, there would be a fixed allocation of competences among a variety of separate agencies operating within a cumulative division of labor -- normally coordinated through a common budgeting process. Given the characteristics of existing national states, the most likely sub-species of the **stato** to emerge in Europe would be something akin to the *Politikverflechtung* and "cooperative federalism" practiced by the Swiss or the Germans.

A **confederatio** would be a more loosely coupled arrangement in which the identity and role of territorial units is allowed to vary, while the distribution of functional constituencies and competences is rigorously fixed and separated in order to protect members from

---

encroachment by central authorities. In it, there need be no presumption of territorial contiguity and no established hierarchy of internal authority. Members would retain their autonomy and be relatively free to enter and exit. Each could negotiate its own differentiated relation to the unit as a whole, but once a member be strictly bound to contribute to the few, cumulative and coincident, functions devolved upon central institutions, e.g. common currency, liberalization of trade flows, environmental protection, traffic control, weather prediction, and/or collective security. Historically, such polities have been short-lived, viz. the United States from 1781 to 1789, Switzerland from 1815 to 1848 or Yugoslavia from the death of Tito in 1980 to 1991. They proved either incapable of defending their variable and dispersed territories from encroachment by others, or of redistributing resources among themselves to prevent the defection of their members. With the recent changes in international security and material welfare, such a solution might be more viable than in the past.

The **consortio** is a form of collective action practiced more by consenting firms than consenting polities. In it, national authorities of fixed number and identity agree to cooperate in the performance of functional tasks that are variable, dispersed and overlapping. They retain their respective territorially-based identities, form a relatively contiguous spatial bloc and accept positions within a common hierarchy of authority, but pool their capacities to act autonomously in domains that they can no longer control at their own level of aggregation. There seem to have been relatively few salient historic examples of this type given its implications for national sovereignty, but one suspects that a detailed investigation of the bilateral relations between any two contiguous states would reveal a large number of "regional" commissions and task forces designed to cope with specific problems without endangering the international status of their participants. Once these proliferate enough to interact and stimulate each other, then, it may be accurate to speak of a consortium having replaced strictly state-like relations, say, between the United States and Canada or Norway and Sweden.

---

---

Finally, the *condominio* would be the most unprecedented, even unimaginable, outcome of all since it would be based on variation in both territorial and functional constituencies. Precisely what the state system had taken so long to fix into a coincident interrelation would be sundered and allowed to vary in unpredictable ways. Instead of one Europe with recognized and contiguous boundaries, there would be many Europes. Instead of a Eurocracy accumulating organizationally distinct but politically coordinated tasks around a single center, there would be multiple regional institutions acting autonomously to solve common problems and produce different public goods. Moreover, their dispersed and overlapping domains --not to mention their incongruent memberships-- could result in competitive, even conflictual, situations and would certainly seem inefficient when compared with the clear demarcations of competence and hierarchy of authority that (supposedly) characterize existing national states. While it seem unlikely that anyone would set out deliberately to create a *condominio* --and no long-lasting historical precedents come to mind-- one can imagine a scenario of divergent interests, distracted actors, improvised measures and compromised solutions in which it just emerges *faute de mieux* and rapidly institutionalizes itself as the least threatening outcome. According to my admittedly biased and speculative reading of the Maastricht Accord, this may even be the most probable trajectory for the EC/EU -unless emergent trends and subsequent events deflect its course in the near future.

\* \* \*

None of the prevailing theories of integration can predict which (if any) of the above four ideal types will be closest to the Euro-polity that is emerging. All focus on process not outcome. All presume that integration will eventually lead to some kind of stable institutionalized equilibrium, but fail to specify how and when this can be expected to occur.

---

What none of the theorists seem to have imagined is the possibility that not just functional domains might vary, but so might the resource bases, governance arrangements and levels of commitment vary across territorially-defined participants. The very fact that Europe began its integration "at sixes and sevens" should have alerted theorists to this likelihood. Since then varying subsets of member states have either threatened or actually gone ahead on their own, most notably in the area of monetary cooperation with the "Snake" and the EMS, and more recently in internal security with the Schengen Agreement. The Maastricht Agreement opens up whole new realms of possibility for **variable geometry**, some of which may be lodged in relatively autonomous Eurocratic bodies and even be placed outside the jurisdiction of the European Court of Justice.

The processes of "association" and "Enlargement" have always introduced an element of ambiguity in defining exactly what were the territorial limits to EC authority -- and the new agreement on the European Economic Area (EEA) makes this issue even more complicated by compelling non-member states to adopt Euro-norms and obey Euro-directives without having been full participants in the process of their elaboration.

If this were not difficult enough to comprehend, there is emerging a whole new dimension to the territorial question, namely, **subsidiarity** or what level of aggregation should be relevant in deciding and implementing which EC policies. Until recently, everyone took it for granted that the natural and irreducible spatial constituencies were defined by sovereign national states -- in their existing and highly unequal configuration. This is how voting quotas, financial contributions, nominations for European Commissioners and Judges, seats on the Council of Ministers, and so forth are distributed. Indeed, the orthodox assumption held that the creation of the EC actually served to strengthen the role of national states over lesser political units.

Subsequent changes from below in the territorial distribution of authority within these states and from within in the magnitude and

---

---

distribution of Community regional funds have resulted in a veritable explosion of attention by sub-national political units to the integration process. Regions, provinces, municipalities, and even whole "unrepresented nations" (e.g. Catalans, Welsh, Basques and Bretons) have opened up quasi-embassies in Brussels and sought to establish direct contact with EC officials to influence the distribution of structural funds and the direction of sectoral policies. They have been forming associations, alliances and commissions across national borders and pressing for the special status of **Euro-Regions** that group adjacent units from different countries. It would obviously be premature to suppose that this flurry of activity and the creation of informal channels of sub-national representation will succeed in "outflanking" the heretofore dominant position of national member states within the EC/EU, and eventually drive the outcome toward a condominium in which varying and overlapping scales of territorial aggregation would interact with varying and overlapping domains of functional competence, although the recent insertion in the MAA of a "Committee of Regions" does enhance that probability.

---

## **BALEARIC ISLANDS. AN EUROPEAN OPERATIONS CENTRE IN THE MEDITERRANEAN**

**Joan Verger**

A thorough analysis of the Balearic Islands economic evolution would lead to the conclusion that our future lies in a "productive economy", particularly devoted to services.

Agriculture and industry show, every year, a decline in their productivity level. Only the services sector has an activity level which, in spite of slowing down in 1992, makes it the only one with a perspective of growth, or at least no decline in its activity.

Is it enough to trust our future to the services sector, or, more exactly, to the hotel and related tourism services? According to me, it is not.

Mallorca, the Balearic Islands, apart from being what they already are, must become the secondary residence for many Europeans, and, if possible, the second headquarter for firms with interests in the Mediterranean, within the frame of the emerging regional polarities in Europe; more exactly the one outlined by Catalonia, the Basque Country and the Balearic Islands.

---

SECOND SESSION

## **IDENTITY MODELS: RUPTURE OR COHESION**

CONFERENCE

*2100, Odyssée de l'espèce*

**Thierry Gaudin**

ROUND TABLE

*European centrifugal and centripetal forces: representational level and reality.*

**Juan José Gabiña**

**Massimo Livi-Baci**

**Víctor Pérez-Díaz**

**Darío Valcárcel**

**President: Carles Gasòliba**

ROUND TABLE

*Between cultural homogeneousness and diversity*

**Eleonora Barbieri Masini**

**Maria Jesús Buxó**

**Mohammed Mohattane**

**President: Fèlix Martí**

---

## **2100, ODYSSEÉ DE L'ESPÈCE**

**Thierry Gaudin**

The next century will witness the constitution of the human species' unity. Since we change our technical system, the future can no longer be conceived as a prolongation of the past. Our present times have two different ways of working, unknown to man in the two million years it has been on earth.

-The first one is the possibility of communicating immediately from one end to the other of the planet. As from the first quarter of the next century, communication will become audiovisual, and will reach the least developed peoples. The index of ten telephone lines per one hundred inhabitants will be reached before 2020 in practically all countries. This network makes society impossible to control. The very notion of power has to be reconsidered.

After an industrial society we shall enter a cognitive civilization. Obviously, every stage of technical development has its own particular organisation: hunters were organized in tribes, agricultural societies created feudalism and towns, and the industrial world brought the large firms and the nation-state. In the new technical system, the most usual socialisation way is the small firm, and, for collective needs, associations (1), foundations, local or professional collectivities. All these organisations are built and organized according to cognitive necessities. They must balance their accountancy, if they want to avoid bankruptcy. They are an emanation of the human conscience, translated into will. Each generation can create them, stimulate them, suppress them, and change them according to its wishes.

---

---

-The second element is originated by the perception of the world's limits and the fragility of life. The last virgin forests are under threat. The idea of their disappearance generates anxiety. After a period of frenzied consumption, humans are now beginning to feel responsible. They try to limit excesses in energy, pollution, they want to preserve wildlife and take care of the wounds inflicted on Nature.

The human species is increasingly practicing birth control. About a century from now, it will probably stabilize its demography around a figure of thirteen billion, more than double the present population. It will be the century of female values. Life preservation, harmony and balance will be ever more important, relegating the old masculine values of conquest and authority, typical of the species' unlimited expansion periods.

If man becomes finally responsible of nature, of which he is the gardener, he also transforms it. It becomes a Techno-Nature. All the environment will be recreated. It is the realisation of imagination. The question of technique must be considered in different terms. It is no longer the question to provide utilitarian answers to individual needs, but to arrange the favourable conditions for a deployment of life in all its shapes.

These two characteristics of our time, instantaneous communication and the fragility of life, give birth to a planetary conscience. At the same time, they inspire a permanent recreation of the world, which places innovation as the central element for mastering this loosely defined future.

However, the next century will only end up in a world of creative freedom after a long struggle.

In an initial moment, the society of show will loose its roots. Reality takes off, thanks to media and virtual universes. To the hiper-visibility of a few we must oppose the invisibility of others. The exclusion

---

---

increases. The suburbs of great cities record a spectacular growth in every continent. There are no longer rich and poor countries, but rich and poor people living one-hundred metres from each other, all over the planet. Half of the human species will live in cities by the year 2005, and urbanization will go on growing until two thirds of the population live in cities, then making a downturn.

Between the years 2010 and 2020 the situation in cities will become so dangerous and inhuman that the ruling class will have to change its strategy radically, as it did in Europe in the mid-19 Century. No longer waiting for miracles from the "invisible hand of the market", it will decide to carry out a programme for planetary mass education, and great development programmes. It will be the change towards a society of teaching, energetic and regulationist.

Only later, around 2060, there will be a rejection of the limits and rules imposed by this didactical society. There will then be enough pressure to liberate imagination and move to a creative society.

Historians are like many other people. They seek their key elements were there is light enough (2). Until the works of the new Historical School (3) appeared, we thought that History, our History, was made up of struggles for power among the powerful, and that it was written in blood on the battlefields. Tribes, then empires, and states, were its agents and actors. It was the Show-History "an absurd story, full of sound and fury, told by an idiot". Then we thought that it was written in the people's struggles for liberation against their oppressors... until they put themselves under a new, more oppressive, power.

But this history is only the most visible part, like the emerging point of the iceberg. The rise of communication is silently dissolving it. It is at that moment that the "end of History" is announced (4), that is, the transition to a planetary civil society, where actors are enterprises.

---

---

We must not regret the suppression of powers. They were abusive, and will still be during a period of time. But this transformation means that institutions will no longer be sacred. Tribes, empires and churches all imposed themselves on humans. They were there before birth and outlived them. People had little influence in their evolution. Nowadays, all institutions can be remade. Each generation can confirm, alter or change them. The only legitimacy left to institutions is the energy of those who want to keep them.

Then, from the point of view of the human species, we shall see not the end of history, but its beginning.

(1) Including non-governmental organizations, in the sense given by the United Nations, like Médecins sans Frontières, Amnesty or Greenpeace.

(2) As in the Soufi story, where Nasreddin Hodja looks for his keys under the glare, while he has lost them at home, where it is all dark.

(3) It includes many personalities. The most famous are Marc Bloch, Fernand Braudel, Georges Duby, Emmanuel Le Roy Ladurie, and, for history of technique, Bertrand Gille.

(4) Francis Fukuyama, *The end of History and the Last Man*.

---

## **PREPARING THE REGIONS' FUTURE**

**Juan José Gabiña**

European construction is getting every day more attention from the different regions of the member states. These different regions and countries can perceive deep and radical changes that will affect everyone.

The next millenium draws every day closer, and little by little, Europeans are feeling that they must get ready to face the challenges that the achievement of the Maastricht Treaty will pose to European citizens.

We must come to terms with the fact that the European construction process is being more difficult and complex than it was expected at first. The different states and the EEC Commision need the cooperation of the regions if they want the project to succeed.

If the European vehicle is to start and work properly, the different parts must work at the same pace, in order to harmonize the ambitions of the states, the regions, firms and citizens; it would be a synthesis and integration of a European Common Project.

The member states are facing problems too complicated and delicate to be solved from the higher levels of authority. Quantitative and macroeconomic variables need to be complemented by a large variety of quality variables.

---

---

When we work with quality elements we must turn our attention to the social agents if we want to get the correct answers for the future, and if we want to establish the strategic options they want, in accordance with their wishes and potentialities.

In this cases, the expert, and perhaps more practical, hand of the regions becomes necessary.

Obviously, the coordination and management will be in the hands of the member states, the European Parliament and the EEC Commission. However, the adjustments required can only be carried out successfully by regions.

We are working with factors which could at some moment turn against the political, social and economical wishes of the regions: thus, the importance given to the flexibility of the strategic plans to be designed.

Regions might become one echelon in the European chain, ready to turn and adapt to the different surfaces. That is why regions should be given a share of power. This is a challenge that will give measure of the generosity and intelligence of member states and the Community.

If we examine the historical evolution of many European regions, in many cases their cultures have been buried by the states' construction processes.

However, we are now witnessing a rebirth of these regions; little by little, they are given a share in the European construction process, and are given a chance to decide their own destiny and build strategic options. This would guarantee the adjustment of the European territory and its people to future needs. The cultural heritage of old Europe provides us with the necessary élan and vigour.

---

---

Regions are being asked to design, establish and set up projects for the future, which can foster their evolution and their adjustment to changes taking place in Europe and all over the World.

These demands are put forward by the very same citizens, from local and town powers, and from small and medium-sized firms. The solutions given to different problems by the states are often seen as too distant and general to be effective. On the other hand, it is every day more clear that the innovations in the economic and production fields call for a decisive adjustment of the human element.

Transformations and changes in the world are producing concern and an opinion in the sense that it is necessary to react as soon as possible if we don't want to lose the position of development and progress we have enjoyed so far in the world.

We are increasingly aware that changes are taking place at great speed, and that the control, or the lack of control, can have disastrous effects on a given activity or country. The notion of Adaptability emerges as an essential one.

The planetary scale of economic relations and exchanges, progress in the fields of research and development, changes in lifestyles and consumption patterns, and the options taken by the EEC and its citizens as regards the new world order, are putting us in a critical point of our history.

A new world order is emerging; some conflicts and mentalities are becoming obsolete, while we witness new conflicts, or see that long-lasting ones are becoming more important.

---

The Cold War being over, the East-West conflict has been replaced by a more acute North-South one.

Also, the European firms' competitiveness, each one isolated in its own country, has shown how far behind we are from the US and Japan.

We are now more aware that Europe must recover its position and prestige in the new world order: in order to do so it must lay down its goals and decide the role it wants to play in the next decades and in the next century.

However we must realize that the main question is not objectives, but our ability to adapt and evolve with the new changes taking place all over the world.

A good ability to adapt would secure our strategic position in the world, and would help to keep a stable balance in it, through a European leadership, providing for Europeans a balanced and harmonious development, both in economic activity and lifestyles.

On the other hand, a scarce capacity to adapt would only bring decline and the delay of several projects being laid down by the Community. It would seriously damage our social, cultural and economic life, and would increase intra-EEC differences. Internal tension would grow, making conflicts more acute and bringing reactionary policies.

It is also obvious that our global ability to adapt will be conditioned by the social and economic cohesion, and by the cooperation and exchange established among different regions and countries, between firms and universities.

---

**Europe needs a great project, one that can assemble all wills and that can provide a flexible answer to the changes taking place in our environment.**

Cohesion or rupture in Europe is a false alternative. The important issue is the ability to adapt to the great changes taking place all over the world and the way this ability is shared among the regions.

---

## **EUROPEAN CENTRIPETAL AND CENTRIFUGAL FORCES**

**Darío Valcárcel**

I would like to mention the last phases of the conflict in the Balkans, and the presumably serious damage it can have inflicted on the European union process.

- Ambiguity of the EEC governments.
- Alternatives to the equivocal present humanitarian intervention.
- The conflict-extension risk.
- US attitude and leadership problem.
- A reflection on the crime wars committed by irregular forces, dependent, however, on governments (Belgrade, Zagreb).

It is not exactly a war but a series of slaughters, violations and genocide acts surrounded by a low-intensity war conflict.

As opposed to the disintegration process taking place in the former Yugoslavia, Europe is undergoing a centripetal process; the building of its union process based on classic democracy and the defense of human rights. This highlights two major processes: the rehabilitation of the conventional democratic system (threatened by corruption in Italy, Spain, Greece, France, Japan...) and the accelerated process towards a common external and security process, which could allow dealing with a military intervention to stop the war; which is exactly what the Community has been incapable of doing in the Balkanic crisis.

---

---

NATO is a centripetal force that can only act in time of crisis under American leadership.

EEC-WEU is another centripetal force that could only act if there were a crisis committee assuming the executive power of the EEC governments. It would be the first step towards a common security policy.

Europe has no obligation to intervene in the Azerbaijan or Tiyikistan conflicts, since this is the sphere of the Russian Federation, responsible for peace-keeping in the former Soviet empire.

But Europe is under the obligation to avoid the genocide in a place that is only half an hour from Venice, an hour and a half from Barcelona.

---

## **CULTURAL IDENTITIES: CHANGES IN A HISTORICAL PERSPECTIVE AND INDICATIONS FOR THE FUTURE**

**Eleonora Barbieri Masini**

One important aspect of changes, and central to the future, is cultural identities. There is a historical dynamic which has been overlooked by social analysis, while focusing mainly on economic, technological and political changes.

The impact of technologies and the global spread of values related to its development, have indicated for some decades that cultural identities were being eroded. At the same time processes parallel but thus observable, have developed: the search and emergence of resistance to dominant cultures, as well as the understanding that cultural changes take longer than other changes and that cultures may change at their periphery (such as everyday lifestyles, etc.), but not necessarily at its core. It is this core that makes rebuilding of cultural identities possible. At the same time other aggregations and coagulations of cultures occur under the impact of other changes. It is a dynamic though slow process which needs both historical reconstruction and a prospective approach. Some indications of such processes for the Mediterranean area will be also discussed.

Cultural identities need to be seen in their historical and prospective dynamics to understand their importance.

---

## **MODERNIZATION PROCESS AND CULTURAL CHANGE**

**Maria Jesús Buxó**

Within the current trend towards a global village, the role and importance of the ethnic element is to contribute to an innovative dynamism, as long as it is not a solely ideological and sentimental expression of foregone traditions. Modern world imposes efficiency, which implies a dynamic concept of identity; this takes us beyond permanent ideas, essentialist and unchangeable, if we are to provide innovative cultural answers that we must place in the strategic frame of a world system. Beyond exclusively sociological and culturalist arguments, it is appropriate to explore other evolution and adaptation reasons of the dialectic game between cultural uniformity and diversity.

---

## **ARAB MAGHREB AND THE GREAT PROJECT**

**Mohamed Mohattane**

I will try to make a prospective assessment of the Maghreb's needs, bearing in mind the demographic evolution, economic growth and the improvement of life standards.

I will also make an introduction to the economic and human potential of the Maghreb. Morocco will be the example developed.

The future of the Maghreb Union will also be analysed, trying to make an assessment of its five years of existence. I will focus on its constraints in order to see its chances of success in the Maghreb economic environment.

---

THIRD SESSION

## CHALLENGES AND CHANCES FOR SOUTHERN EUROPE

CONFERENCE

*Articulation of the Mediterranean Arch*

Joan Ramon Cuadrado

TABLE ROUND

*Communication, competitiveness, creativity:*

*key elements of the articulation of the Latin Europe*

Jordi Bacaria

Joao Caraça

Piero Gastaldo

Pierre Laffitte

President: Macià Alavedra

CONFERENCE

*The EEC between Mediterranean and Eastern Europe:  
towards new mechanisms of cooperation*

Gianni Bonvicini

TABLE ROUND

*North-South interdependencies in the Mediterranean basin*

Serge Antoine

Emilio Fontela

Álvaro Iranzo

Salem Khemili

President: Joan Prat

---

## **ARTICULATION OF THE MEDITERRANEAN ARCH**

**Joan Ramon Cuadrado**

I will try to show the shifting movement of economic activities in the last years, from the central European megalopolis towards the South, particularly the so-called "Mediterranean Arch".

Some facts support this process which presents, however, clear ruptures and poses uncertainties as to the future; particularly after the depression cycle which began in 1991, the opening to Eastern Europe and the competition with other countries in terms of production costs.

Future competition between cities and regions will be particularly considered.

---

## **COMPETITION AND THE SETTING UP OF A LATIN EUROPE**

**Jordi Bacaria**

Solutions to the challenges of globalization and diversification of economic activities and lifestyles must be similar to the solutions given to economic and political questions. Competition understood as a discovery and knowledge of the market must produce the key elements in the construction of the Latin Europe (communications, competitiveness and creativity). These must also play a role in the political field in order to boost the integration element among the different regions of the Latin Arch.

Setting up a convenient environment is absolutely necessary if we want to develop and integrate; both vertically (central and peripheric regions), and vertically (Mediterranean regions). One of the ways of creating a convenient environment is through competition. This makes it inevitable to have an innovative behaviour, what Hayek defines as "competition as a discovery process".

In the Catalan case, the competition generated thanks to a free-trade policy and a healthy monetary policy in the XVII century can explain the industrial development of the XVIII century, a key element for interpreting the present cultural frame, in its widest sense (including industrial culture and a positive attitude towards innovation).

Competition is a key element, an engine for economic development, which hardly comes out spontaneously. In spite of competition being the basic element for achieving a healthy market, a "spontaneous" behaviour leads always to trade barriers and regulation, since economic agents try to put themselves in a position of advantage, easily achievable through protection.

---

Mobility of goods and services is crucial if we don't want to miss the globalization and diversification process. Capital and work mobility and free trade are essential for a correct allocation of resources in a globalized economy. At the same time, a diversified economy must assure the flexibility and permeability of lifestyles and habits, in order to reproduce the elements of creativity. The political organization is a central element for stopping or boosting this kind of mobility and exchange.

The cultural cross-breeding between the industrial culture and the Latin culture can strengthen competitiveness and creativity in the Mediterranean area. As the report *Catalonia on the Horizon of the Year 2010. A Mediterranean Prospective* shows, we might be witnessing a real cultural change in Europe. There would be an exchange of lifestyles between North and South, where one area is permeated by the other's values. This exchange can only be carried out in improved conditions in a free trade environment, not in a protectionist one.

---

## **WHICH TECHNOLOGY AND WHAT CAPACITY IS BEING IMPLEMENTED IN THE SOUTH OF EUROPE**

**J.M.G. Caraça**

If we are worried about challenges and opportunities, it is crucial to understand the constraints on both the speed and the capacity of change. In this respect, scientific and technological infrastructure and performance are prime candidates for observation.

In the 1960's, a universal model for science and technology was accepted corresponding to an instrumental concept of S&T towards social and economic development -- the pipe-line model. Nowadays, however, we know that it is not possible to isolate research activities from the social context in which they are conducted; this is reflected by the growing "scientification" of the cultures of contemporary societies as well as by the increasing social involvement of S&T, of individual scientists and researchers and of their organizations.

And, further, a new need has been created: the need to make sure that public funds spent on S&T research and development are used in a societal beneficial way.

What is at present characteristic of the action by the public administrations is the building-up of infrastructure (including the development of human resources -- the notion of human capital); the support of networking activities (hence the notion of human mobility); the financing of research programmes (with an increasing precompetitive tendency) in basic "pervasive" technologies; and, the provision of scientific and technical services at national level.

However, by considering only a single sector of the economy (S&T) we may be overlooking a most important contribution to that sector that can derive from policies and actions developed in another area (and which, finally, are proven to have had decisive impacts). Also, a

---

most fruitful impact of science and technology policy may not be considered because it will be felt only remotely by the professionals of the S&T sector.

Nowadays, science and technology are strongly intertwined with other cognitive abilities and the new quest for knowledge.

In each economic unit, knowledge intensity can be incorporated at different levels such as production, management and marketing. A strong knowledge incorporation at the production level is characteristic of science-based technological trajectories, which correspond to the fast growing technology-intensive sectors of modern economics.

But we must say that strong knowledge incorporation at the organizational level is not a new factor in the economy. In fact, we can clearly observe the specific traits of superiority that information, intelligence and culture did give to the rich merchants and bankers in earlier centuries.

The biggest difference with respect to contemporary world stems from the fact that a much wider array of goods and services is traded today at international level and, also, that local markets offer little and diminishing barriers to effective penetration by outside competitors.

Internationalization, multinationalization and transnationalization are processes that correspond to the main strategies devised by companies to reduce operation risks, increase market opportunities and intensify the exploitation of overall resources. These processes should not be seen, though, as successive stages of institutional evolution, but rather as different possibilities for the increase of value-added, each stage requiring specific organizational capability and corporate culture (a real metamorphosis is required between stages).

---

---

The importance of access to technical knowledge has implied that technology has acquired a strategic role. Access to technology is a crucial competitive element, being simultaneously a strong enabling factor of the possibility of operating in global markets (though not the only one). The existence of externalities generating applicable know-how is thus highly favourable for strengthening this type of competitiveness.

But smaller economies will be more prone to experience troubles in the process of integration in enlarged markets as this means more competition, modification of the rules of the game and transitional turbulence. Their organizational capabilities will therefore be submitted to considerable stress as smallness means greater scarcity of available resources and tighter choices; also, the difficulty of promptly achieving "critical mass" in new fast-evolving fields may mean the creation of barriers and delays that will hamper the exploitation of market opportunities.

The pace of development is heavily dependent on infrastructure -- thus both high scientific and technological potential and high capacity for institutional and organizational change are required.

An analysis of S&T potential in southern European regions is attempted, based on available indicators, to support the idea that though there is a role for small countries in globalisation, there is however a crucial problem for them: how to avoid the dilution of their national identities in the absence of mutually reinforcing bases (scientific, technological, ethic, aesthetic and political).

---

## **MEDITERRANEAN 2020**

**Pierre Laffitte**

Mediterranean 2020 is an international organization with three main purposes:

- to study the common future of Mediterranean countries,
- create a cultural and economic interaction as strong as possible,
- divulge these actions,
- to lobby governments, Europe, the United Nations and decision-makers, as a pressure group.

Méditerranée 2020 is a gathering of forces from all Mediterranean countries in order to rebuild the cradle of our Western civilization, the centre of the modern world, open to innovation and coexistence.

This great project reflects a precise and exact vision of the future (which the name twenty-twenty tries to convey).

It is a realistic and grand dream. It will come true, if we try hard and passionately.

---

## **THE EEC BETWEEN THE MEDITERRANEAN AND EASTERN EUROPE: TOWARDS NEW MECHANISMS OF COOPERATION**

**Gianni Bonvicini**

- 1. The new crisis arch.** A different geo-political situation defines the Europe of the nineties. As for risks, threats and new responsibilities, Eastern Europe joins the older crisis area made up by Southern Mediterranean countries and the Middle East. This is true to such an extent that we are now witnessing the rise of a new crisis arch, contiguous from East to South, with no interruptions. Thus, Western Europe is now surrounded by a potentially explosive half-circle, that is difficult to interpret both for possible future crisis and for solutions to propose.
- 2. Towards a growing regionalization of the EEC's responsibilities.** Western Europe, and particularly the EEC, is an island of opulence and stability in the middle of a sea of poverty and remarkable economic decline, of ethnical and religious conflicts. This complex situation at the borders of the EEC generates a strong pressure and strong demands for intervention, both in the economic field and in the larger and more loosely defined one of security. Demands from South and demands from East create a different kind of European responsibility in the field of external economic help and in that of security. The geo-political factor will play an increasingly important role in the future EEC economic and security policy. As a matter of fact, a tendency towards a growing regionalization of EEC interests and responsibilities can already be drawn.
- 3. The new concept of global security.** Europe's direct responsibility is also closely linked to the concept of comprehensive security, of tightly bound elements such as the economic, military and political dimension of each present crisis. Thus Europe must act and provide itself with elements which it now lacks, particularly in the fields of external policy and security. The obvious solution would be to increase the level of internal integration in order to be in a better position for answering this external requests.

---

**4. The risk of an East-South competition.** The immediate problem facing EEC cooperation with East and South is their increasing tendency to lean on the Community and on their unbalanced initial commercial situation. This is far from being only a theoretical element, for three main reasons:

-the first fact is the scarcity of international financial resources, which imposes a rather rigid list of priorities,

-the second element is what can be already perceived as a reduction of funds for the South due to the new enormous financial needs appearing in the East,

-the third element would be the long-term perspective of a strong economic development in the East, which should be beneficial for the South. Even if this were to happen, it is clear that during a period of time exports from these two areas to the Community will have to compete, products and productions being comparable.

**5. The "new conditionality".** The risk attached to this competition between areas is that the situation could take an unfavourable direction, since there is no mechanism within the EEC to level the emerging unbalance between policies for the East and policies for the South. For a number of cultural, historical and political reasons, Eastern European countries will sooner or later join the EEC; this will not be the case of Northern African and Mediterranean countries, with the likely exceptions of Turkey, Cyprus and Malta. Regional development policies will have to be devised for those excluded, with the aim of strengthening their economies, fostering their integration in sub-groups of countries, developing their labour intensive productions, and including them in mechanisms for the prevention and solution of local conflicts. We must ask ourselves how can the Community achieve all this. The key question is to realize that this is one of the Community's primary responsibilities, and that new concepts have to be developed in order to face it appropriately. Essentially, the Community must assume the obligation of "conditioning" the development of neighbouring areas. Compared to past policies, the "new conditionality" must be less neutral with elements such as the political nature of the regimes or their respect to human rights; it must thus face in depth the question of what kind of stability is to be

---

---

guaranteed in the areas. A purely commercial policy of financial help must be replaced with a stabilisation strategy and direct intervention in the moments of crisis.

**6. Main criteria for an efficient and believable EEC role for East and South.** A wide and problem-ridden area around the EEC, such as the East-South one, needs peculiar and complex policies. Up to now, the Community has only reacted positively by offering commercial or association agreements, bilateral or multilateral. When a crisis exploded, apart from the threat of freezing the agreements and imposing economic sanctions, the only further activity was to rely on common statements, product of the EEC internal activity. This was never inscribed in a whole-comprising strategy, nor were intervention criteria shared by the members. In future, and this already being felt, these mechanisms will no longer be adequate to cope with the complex new international needs. The EEC's economic policy will still play an important role, but it won't be enough to provide reasonable answers to the demands for stability and security coming from both East and South. New EEC dimensions of external policy (diplomatic but also built on actions) and security-defense policies must from now on be the necessary complements of the EEC's actions, in the light of a global policy towards the neighbouring regions.

- Apart from moving to an economic union in a ten-year period, it is urgent to establish **external and defense policy mechanisms**, in order to make the EEC institutional framework more coherent.

- "Communityization" of community procedures: an ability to respond, and thus, to establish an EEC leadership, can only be exerted if EEC acquires the necessary status in international law which its new role requires. In other words, EEC decisions and policies must be formulated through fixed and well-known procedures, both within and outside the Community.

- In order to make the Community capable of dealing with the East and South challenge, it is absolutely necessary to review the **Community balance**. It is quite clear that the magnitude of the questions at stake on the East and South cannot be faced with the present balance limitations, which allocate to development and association policies a marginal part of the EEC funds.

---

---

-Another concept is the multilateralism of EEC-Third Countries relations, with the adoption of "group to group policies". The aim is to favour, through appropriate mechanisms and help (also financial) the setting up of country groups that can become privileged partners of the EEC.

-Coordination between international institutions. In a European system with multiple economic, political and security institutions, the superimposition of roles must be avoided, particularly the competition between international institutions.

-Finally, association policies must fulfill the aim of diversifying between areas and groups of countries, while keeping the same basic criteria described above for a valid general cooperation policy.

---

## **THE POLITICAL CHOICE OF POWER AND ITS SHAPES**

**Serge Antoine**

In the Mediterranean region, centrifugal and centripetal forces are in permanent balance. A glance to the past can clearly show it, and the tendency is more present nowadays.

As for future scenes, we can think of:

- environmental interdependency, around the sea.
- dropping society models, in spite of other tendencies.
- the political choice of power and its shapes.
- the attraction exerted by a large single market.

However, real choices will only partially be those of Southern Europe (Latin Europe). The whole of Europe will be the base of choice-making.

---

## **ECONOMIC AND SOCIAL COHESION OF EUROPE**

**Emilio Fontela**

The foreseeable economic and social cohesion of Europe poses the need to build closer ties between the Maghreb and Southern Europe, which could include the development of a more intense interaction system (based on the notion of co-development).

This idea must have as a basis the setting up of infrastructures (transports, energy, telecommunications) and a common territorial planning project.

I will try to present some of the guidelines of this exposition.

---

## **GLOBAL INTERDEPENDENCIES IN THE MEDITERRANEAN REGION**

**Álvaro Iranzo**

The Mediterranean Region, cradle of civilization and cultural melting pot is once again facing historical challenges of decisive importance. Global interdependencies that characterize the end-of-century throughout the world, are acutely expressed in the Mediterranean basin, threatening the balance in many fields: political, economic, social and cultural. Currently, Europe's ability to face this challenges is limited. If we are to avoid, or at least control, a source of potentially unstable situations, the Northern Mediterranean countries must become aware of the present state of affairs.

---

# CURRICULA

---

---

## **MACIÀ ALAVEDRA**

**Economy and Finance Secretary of the Catalan Government.  
Barcelona.**

Macià Alavedra is currently the Economy and Finance Secretary of the Catalan Government. He is also a member of the Permanent Secretariat of Convergència Democràtica de Catalunya. He has been in politics since he was 18. In 1974 he was one of the founding members of "Esquerra Democràtica de Catalunya", a party that was later to merge with Convergència Democràtica de Catalunya. He has been a Member of the Spanish Parliament from 1977 to 1979, and from 1986 to 1987. He has also been a Member of the Catalan Parliament: from 1980 to 1982 -during which period he was Parliament Spokesman for the Convergència i Unió Group-, and from 1988 until today. In August 1982 he was appointed Home Secretary of the Catalan Government, resigning in 1986 since he was standing for an election to the Spanish Parliament. In March 1987 he was appointed Industry and Energy Secretary of the Catalan Government, moving to his present position in 1989.

## **MARÍA CRUZ ALONSO**

**Researcher, Director of MEDIA Programme  
Madrid.**

María Cruz Alonso, a sociologist, is at present Director of the EEC's MEDIA Programme, and its representative in Spain. She is also Responsible for the Prospective and Strategic Planning Area at FUNDESCO. She is a member of the Scientific Committee of EURETA's Newsletter Research Group. She is the official Spanish representative at the Executive Committee of the MONITOR "Prospective and Assessment" programme. She is a member of the Club of Rome. She is the Spanish national expert at the FAST Programme (1986-87). Among her books we can mention: *El Desafío de los años 90* (co-author, FUNDESCO, Madrid, 1986), *The Technological Innovation in the Spanish Regions* (FOP 207, Brussels, 1987), *Telecomunicaciones y Desarrollo en España e Iberoamérica* (co-author, FUNDESCO, Madrid, 1989).

---

## **SERGE ANTOINE**

**Senior Member of the Revenue Court, Ministry for the Environment  
Paris**

Serge Antoine is a senior member of the Revenue Court, on secondment at the French Ministry of the Environment. He is Founding President of the Fondation Ledoux for prospective thought, Director of the Fondation Seydoux pour la Méditerranée, scientific advisor of Futuribles, and of the World Resources Institute. He is Vice-President of the Plan Bleu, having previously been an active promoter of this long-term research programme on the Mediterranean basin. He directed the magazine "2000" during ten years. He was also from a very early date linked to the creation of the French Ministry of the Environment. In 1991 and 1992 he was special advisor to the Secretary General of the UN Conference on Environment and Development (Rio de Janeiro). He is also President of Méditerranée 2000. He is the author of *Réinventer la Méditerranée* (co-author, ed. la Découverte, Paris, 1992).

## **MIQUEL ÀNGEL ARGIMON**

**Director of the EEC Commission Office in Barcelona.  
Barcelona.**

Miquel Àngel Argimon has been Director of the EEC Commission Office in Barcelona since January 1991. He previously worked at the Spanish Mission before the European Communities, on behalf of the Spanish Ministry of Economy and Finance. He later worked for the EEC Commission in a variety of posts: at the General Secretariat, being in charge of relations with the European Parliament, and at the General Direction for Foreign Relations, being responsible for relations with Haiti, Mexico and the Dominican Republic.

---

## **GEMMA AUBARELL**

**Political Science Researcher, ICEM**

**Barcelona**

Gemma Aubarell is a Political Science researcher, currently working as researcher and technical collaborator at the Studies Department of the Institut Català d'Estudis Mediterranis. She has taken part in several reports and research surveys on the European and Mediterranean areas. Within the prospective methodology, she worked for the report *Catalonia on the Horizon of the year 2010. A Mediterranean Prospective* since its beginning, and has been part of the editorial team of the work. Also in the field of prospective she was recently the secretary for the course on Mediterranean Prospective organized this last summer by the Universidad Menéndez y Pelayo in Barcelona.

## **FRANCK AURIAC**

**Research Director, RECLUS**

**Montpellier**

Franck Auriac is Research Director of RECLUS, based in Montpellier. He is also a member of the DATAR Prospective Group, working on the prospectives for the Mediterranean basin, and a member of its Scientific Committee since 1991. He is, as well, member of the scientific board of the "Agrarian Systems and Development" department of INRA. He is responsible for the Observatoire de l'Euro-Méditerranée, based in Montpellier. Among his works we can mention the following: *Les services de réseaux en France, intercommunalité, modes de gestion* (co-author, RECLUS, Montpellier, 1992), *Dynamique de la distribution spatiale* (1992).

---

## **JORDI BACARIA**

**Professor of Applied Economics, Universitat Autònoma de Barcelona  
Barcelona**

Jordi Bacaria is Professor of Applied Economics at the Universitat Autònoma de Barcelona. He is also research associate of the Institut Català d'Estudis Mediterranis and of the Institut Universitari d'Estudis Europeus. In 1992-93 he was Visiting Research Associate at the Center for Study of Public Choice of the George Mason University, Fairfax, Virginia. He took part in the report *Quatre motors d'Europa*, for the EEC's FAST Pogramme. He was part of the editing team of *Catalonia on the Horizon of the year 2010. A Mediterranean Prospective*", published by ICEM in 1993. Among his recent publications we can mention *Catalunya en l'Espai Econòmic Europeu* (in, *Revista del Patronat Català Pro-Europa*, no 12, 1992) and "Fonaments i perspectives constitucionals de la cooperació tecnològica dels Quatre Motors" in "Revista d'Indústria", 19, 1992).

## **RAMON BALASCH**

**Writer. Press Officer, ICEM  
Barcelona**

Ramon Balasch is a writer and a journalist; he regularly publishes articles in the newspapers and magazines on prospective and Mediterranean questions. As an editor, he has prepared *Human Movements in the Western Mediterranean* (1989), *El sistema de valors dels catalans* (1991), and *Catalonia on the Horizon of the Year 2010. A Mediterranean Prospective* (1993). He is the author of poetry books, having been awarded the 1974 Carles Riba poetry prize and the 1978 Premio Nacional de la Crítica. He has also edited art books and has contributed, as an art critic, to publications on, among others, Miró, Tàpies, Ràfols-Casamada, Saura, Gironella, Arroyo, Subirachs and Viladecans.

---

## **ELEONORA BARBIERI MASINI**

**Professor of Prospective Studies, Università Pontificia Gregoriana  
Rome**

Eleonora Barbieri Masini is Professor of Social and Human Prospective Studies at the Institute of Social Studies, in the Pontifical Gregorian University, Rome. She has been President of the World Futures Studies Federation from 1980 to 1990, after being its Secretary General from 1975 to 1980. She is now Chairman of the Executive Committee of the WFSF. She has been a member of the Club of Rome since 1975. She is at present Vice-President, and President for Europe, of the World Academy of Art and Science. She is also Co-Chairperson of the Research Committee on Futures Research of the International Sociological Association. She is at present coordinating for UNESCO the project on "Futures of cultures". Among her more recent publications we can mention the following: *La previsione umana e sociale* (Rome, Gregorian University Press, 1986), *Women, Households and Change* (UNU, Tokyo, 1991), *Why Futures Studies?* (London, Grey Seal Books, 1993).

## **NORBERT BILBENY**

**Professor of Ethics, Universitat de Barcelona  
Barcelona**

Norbert Bilbeny is Professor of Ethics at the University of Barcelona since 1980. He has been Secretary of the Barcelona Atheneum. He has been awarded the following prizes: Joan Estelrich (1979), Josep Pla (1984) and Joaquim Carreras i Artau (1984). Among his works we can mention: *La ideología nacionalista a Catalunya* (Barcelona, Laia, 1988), *El laberint de la llibertat* (Barcelona, Edicions 62, 1990), *Humana dignidad* (Madrid, Tecnos, 1990), *L'ombra de Maquiavel*, *Etica i Política* (Barcelona, Llibres de l'Index, 1991), *Etica i Justicia* (Barcelona, Barcanova, 1991), *Aproximación a la Etica* (Barcelona, Ariel, 1992), *El idiota moral* (Barcelona, Anagrama, 1993).

---

## **GIANNI BONVICINI**

**Director, Istituto Affari Internazionali**

**Roma**

Gianni Bonvicini is Director of the Istituto Affari Internazionali, and Editor of the magazine "The International Spectator". He is visiting professor of international relations at the Bologna Center of the John Hopkins University and at the University of Pisa. He is member of the International Advisory Council of the Marmara Bank - Auric Group, in Istanbul. He has written essays and articles for various scientific publications, professional journals and newspapers. Among his books we can mention: *The Atlantic Alliance and the Middle East* (1989), *La Comunità europea e le nascenti democrazie dell'Est* (in, *Joint Policy Report of six European foreign-policy research institutes*, Franco Angeli Editore, Milano, 1991).

## **XAVIER BRU DE SALA**

**Writer**

**Barcelona**

Xavier Bru de Sala is currently editorial advisor for the Barcelona Newspaper "El Observador", where he regularly publishes opinion articles. He is member of the Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, member of the Catalan PEN Club, and of the SGAE (Sociedad General de Autores Españoles). As a writer, he has been awarded de Carles Riba poetry prize, the City of Barcelona Prize, and the Josep M. de Segarra theater prize. He has been Director General of Cultural Promotion at the Department of Culture of the Catalan Government. Among his books we can mention: *Les elegies del marrec* (Barcelona, Llibres del Mall, 1973), and *Fràgil* (Barcelona, Llibres del Mall, 1979).

---

## **MARIA JESÚS BUXÓ**

**Professor of Cultural Anthropology, Universitat de Barcelona  
Barcelona**

Maria Jesús Buxó is Professor of Cultural Anthropology at the Universitat de Barcelona. She has investigated and published reports on modernization and cultural change in terms of language and cognitive change. She has also carried out surveys on the development of adaptative and innovative rationalities, related to a dynamism of cultural revitalization, in both rural and urban societies, with a special reference to women's reality, in the following cultures: Catalonia (Vallès Occidental), Peru (Quechua population), Guatemala (Quiché population), and New Mexico (Hispanic population). In the last year she has directed a research team, investigating the development of computer cultures in the framework of a research university, the Carnegie Mellon University.

## **ALBERT CALSAMIGLIA**

**Law Professor, Universitat Autònoma de Barcelona  
Barcelona**

Albert Calsamiglia is Professor of Philosophy of Law at the Universitat Pompeu Fabra, Barcelona. He has been visiting Professor at the University of Oxford. The main field of his research has always been theory and philosophy of Law. His main publications are: *Hans Kelsen y la crisis de la ciencia jurídica* (Barcelona, Ariel, 1977), *Introducción a la ciencia jurídica* (Barcelona, Ariel, 1986), *Racionalidad y Derecho* (México, Instituto Tecnológico Autónomo de México, 1993).

---

---

## **LLUÍS CALVO**

**Researcher, CSIC**

**Barcelona**

Lluís Calvo, a specialist in History of Anthropology, is a researcher of the Institut d'Estudis Socials Avançats, part of the CSIC. He is Director of the magazine "Revista d'Etnologia de Catalunya" as well as Coordinator and Secretary of the Scientific Advisory Council of the Centre de Promoció de la Cultura Popular i Tradicional Catalana. He is Editor and member of the Editorial Council of the magazines "Anthropológica" and "Anuario de Historia de la Antropología Española". He has written several books on history of Anthropology: *Arxiu d'Etnografia i Folklore de Catalunya* (Barcelona, CSIC, 1991), *Antropologia Catalana* (Barcelona, CSIC, 1991), *Aportacions a la història de l'Antropologia Catalana i Hispànica* (Barcelona, Departament de Cultura, 1993).

## **JOAO MANUEL GASPAR CARAÇA**

**Director of the Science Department, Calouste Gulbenkian Foundation**

**Lisbon**

Joao Manuel Gaspar Caraça is Director of the Science Department of the Calouste Gulbenkian Foundation. He is the coordinator of the prospective research project "Portugal 2000" conducted by the Science Department. He is Full Professor of Science and Technology Policy at the Instituto Superior de Economia e Gestão of the Universidade Técnica de Lisboa. He also coordinates the M.Sc. Degree in Economics and Management of Science and Technology at the same Institute. He is member of the National Science and Technology Council, member of the National Commission for S&T Evaluation, and President of the Coordinating Commission for S&T Prospective Research of the National Board for Scientific and Technological Research. He is National Delegate to the OECD Committee on Science and Technology Policy and to the EC MONITOR Advisory Committee.

---

## **ÀNGEL CASTIÑEIRA**

**Director, Fundació ACTA**

**Barcelona**

Àngel Castiñeira is Professor of Contemporary Philosophy at the Universitat Ramon Llull, in Barcelona. He is at present also Director of the ACTA Foundation, a foundation for the ideas and the arts. He is a researcher of the Centre d'Estudis de Temes Contemporanis. He is also member of the Fundació Joan Maragall, of the Board of the Francesc Eiximenis Centre, of the Societat Catalana de Filosofia, part of the Institut d'Estudis Catalans. He is the author of the following books: *Ambits de la Postmodernitat* (1986), *Pensament, cultura, nació* (1989), *Societat Civil i Estat del Benestar* (1990), *L'experiència de Déu en la postmodernitat* (1991).

## **XAVIER CIVIT**

**Executive Director, Patronat Català Pro Europa**

**Barcelona**

Xavier Civit is currently the Executive Director of the Patronat Català Pro Europa. He joined the Home Department of the Catalan Government in 1980, successively holding the following positions: Head of the Administrative Secretariat, Executive Assistant of the Home Secretary, General Director for Gambling and Entertainment Affairs. He took part in several meetings of the Assembly of the Regions of Europe, in his capacity as Executive Assistant of the Home Secretary. Also, requested by the EEC Commission, he took part in several sessions on the European Single Market and the Gambling Market.

---

## **JORDI CONEJOS**

**Under-Secretary General of Industry, Departament d'Indústria i Energia**

**Barcelona**

Jordi Conejos is at present Under-Secretary General of Industry, at Department of Industry and Energy of the Catalan Government, as well as Associate Professor of Industrial Economy, at the Department of Political Economy of the Universitat de Barcelona. He is the author of several reports, articles and surveys on Regional Economy (EEC, Spain and Catalonia) and Industrial Economy. He has contributed to the report *Catalonia in the Horizon of the year 2010. A Mediterranean Perspective*, published by ICEM.

## **ELISABETH COUDERT**

**Geographer**

**Valbonne**

Elisabeth Coudert is member of the Permanent Team of the Plan Bleu, a programme for the Mediterranean environment. She is there responsible for adapting prospective tools in order to establish future scenes for the coast areas, such as Rodhes (Greece) and Iskenderum (Turkey). Se is also part of the multi-disciplinarian group that is setting up the "Plan Bleu Prospective Handbook". She coordinates the Tourism Group, made up by several experts on Mediterranean tourism, whose task is to foresee the future development of the tourist industry. She is responsible, as well, for the relationships the Plan Bleu has with other Mediterranean centers working in the fields of long-term planning for coastal areas and environmentally respectful tourism development.

---

## **JOAN RAMON CUADRADO**

**Professor of Applied Economics, Universidad de Alcalá de Henares  
Alcalá de Henares**

Joan Ramon Cuadrado is Professor of Applied Economics at the University of Alcalà de Henares. He has been Technical Secretary General at the Spanish Ministry for Transport, Tourism and Communications between 1982 and 1985. Among his several books and scientific publications there are many devoted to the analysis of service activities and regional problems, taking into consideration both Spain and the EEC area. He has been requested many times by the OCDE and the EEC Commission to act as expert consultant. In the field of prospective reports, he took part in the survey *Evolution prospective des régions de la méditerranée nord-occidentale*, under the auspices of the EEC.

## **JOAQUIM FERRET**

**Director, Escola d'Administració Pública de Catalunya  
Barcelona**

Joaquim Ferret is Director of the Escola d'Administració Pública de Catalunya. He is also Professor of Administration Law at the Universitat Autònoma de Catalunya. He is an official lawyer of the Catalan Parliament, not working in that capacity at present. He has published several books and articles, particularly on subjects related to the fields of local administration and autonomous regional administration. He is a member of the Advisory Legal Council of the Catalan Government.

---

---

## **EMILIO FONTELA**

**Professor of Economics, Universidad Autónoma de Madrid  
Madrid**

Emilio Fontela is Professor of National Accountancy at the University of Geneva and Associate Professor for Doctorate's Degree in the Universidad Autónoma de Madrid. He is Director of CADMOS, S.A., Euroconsultants. As from 1966 has worked for several institutions, such as BIRD, UN, CIPEC, OPEC, OCDE, EEC, UNIDO, UNITAD, ENI-AOPEC. In 1980 he directed the report "Spain in the Eighties" commissioned by the presidency of the Spanish Government. From 1986 to 1992 he was Special Advisor to the EEC (Commissioner A. Matutes). He is a member of the Programme Committee of the Input-Output Conferences, member of the Club of Rome, member of the Board of the International Futuribles Association, and President of the Spanish Planning Association (AESPLAN). He is associate editor of the following magazines: *Futures* (London), *Futuribles* (Paris), *Prévision et Analyse Economique* (Paris), *Economic Systems Research* (London).

## **JUAN JOSÉ GABIÑA**

**Director General of Prospektiker Erakundea  
Zarautz**

Juan José Gabiña has a vast professional experience as investigator and consultant in the fields of prospective and strategic planning. He has been visiting Professor at the Universidad del País Vasco, and collaborating Professor of the Instituto Geográfico Vasco (INGEBA). He has been Director of SIADECO (Sociedad de Investigación Aplicada al Desarrollo Comunitario). At present, he is Director General of Prospektiker Erakundea, which he founded. He is the author of several publications and has given lectures on subjects connected with the Basque Country; we can mention: "Euskadi y su Futuro - Euskadi Etorkizunari Begira". He is also member of the N2 European Network as an expert on strategic prospective, its methodology and application.

---

## **CARLES GASÒLIBA**

**Member of the European Parliament  
Barcelona**

Carles Gasòliba is a Member of the European Parliament and Secretary General of the Patronat Català Pro Europa. From 1980 to 1987 he was a Member of the Spanish Parliament, where he was the Convergència i Unió Spokesman for economy. He is a member of the Executive Council of Convergència Democràtica de Catalunya. At the European Parliament he is Treasurer of the Liberal, Democrat and Reformist group; he is also the Spokesman for this group at the Commission for Economic Policy, Monetary Policy and Industrial Policy. He is also a member of the Commission of Energy, Research and Technology, and of the European Parliament Delegation in Japan. He is the author of several articles on industrial economy and, more recently, has also written about Community affairs and their connection with Catalan and European reality. He has published *El Parlament Europeu* (B., Tibidabo, 1986), *L'Acta Única Europea* (1989), and *Unió Europea* (B., Tibidabo, 1991).

## **PIERO GASTALDO**

**Head of Research, Fondazione Giovanni Agnelli  
Torino**

Piero Gastaldo is the Research Programmes Manager of the Giovanni Agnelli Foundation. Most of the Foundation's research programmes, in the areas of economy, sociology and political science, have been coordinated by him. He was the first elected Chairman of the International Association of Science Parks; and a founding member for the Associazione per Tecnocity, a Turin business association for the promotion of territorial and technological projects. He is also a member of the Board of the "Agence d'Aménagement du Territoire", the public agency for urban and regional planning of the Rhône-Alpes Region (France), based in Lyon. Among his latest works we can mention Tecnocity. *Da Boston a Torino, le aree innovative nel mondo* (Fondazione G. Agnelli, Torino, 1984), *Science parks and Local Innovation* (1991), *Innovazione tecnologica* (1993), and *The Japan Problem in Europe* (1993).

---

---

## **THIERRY GAUDIN**

Director, Centre de Prospective et d'Évaluation

Paris

Thierry Gaudin is currently the President of the Board of GRET (Groupe de Recherches et d'Echanges Technologiques), a non-government organization, working in some forty countries, promoting the transfer of technology to the Third World and underdeveloped populations. In 1982 he created the CPE (Centre de Prospective et d'Evaluation), a prospective research centre surveying the future trends of technology, prospective -setting up "Europrospectives"-, and assessing research and industrial strategies. He did an extensive number of prospective reports as responsible for research at the Direction des Mines. He is also Vice-president of the CRCT (Centre de Recherche sur la Culture Technique) and member of the scientific board of the Institut Supérieur des Métiers. Among his works we can mention: *L'Ecoute des silences* (Paris, collection 10/18, 1978), *Pouvoirs de rêve* (CRCT, 1984), *2100 récit du prochain siècle* (Payot, 1990), and *2100 Odyssée de l'espèce* (Payot, 1993).

## **PIERRE F. GONOD**

Prospectivist. International Consultant

Grasse

Pierre Gonod has an extensive experience as a prospectivist, having worked for international organisations since 1969, when he worked for the Organisation of American States, organising the technological transfer programmes. After working for the Industrial Development UN Organisation, he worked for the UN as Advisor of the International Institute of Social Studies. He has been professor at the Université de Paris, at the World Bank's Institute for Economic Development, and at the Université de Grenoble. He is currently promoting a Prospective R&D programme, by means of connecting different systemographic fields, economic theory and prospective. He is associate for regional prospectives: for the Isle of Rodhes, Lorraine, Provence-Côte d'Azur. He is currently working on a "Prospective Handbook", linked to the Plan Bleu. Among his most recent articles we can mention *Dynamique de la Prospective* (Aditech-Cpe, 1990).

---

---

## **RAFAEL GRASA**

**Professor of International Relations. Universitat Autònoma de  
Barcelona**

Jordi Grasa is Professor of International Relations at the Universitat Autònoma de Barcelona. He carries out analysis and reports on the foreign policy of western countries, peace research and security. He has lately centered on the non-military dimension of security and European security. He is a member of the editorial board of the magazines "Ecología Política" and "Afers Internacionals", and a member of the advisory board to the "Anuario Internacional CIDOB". He has published several articles in specialized magazines. Among his recent works on the European question we can mention *La CE i la nova Europa*, with E. Barbé (B., Jaume Bofill, 1992).

## **JORDI GUAL**

**Professor of Business Administration, IESE  
Barcelona**

Jordi Gual is Professor and Director of the Department of Social and Economic Analysis for Management at IESE, in Barcelona. He is also an Associate Researcher of the Instituto de Análisis Económico (CSIC, Barcelona) and Research Fellow at the Center for Economic Policy Research (CEPR, London). He specializes in the fields of industrial economy, European integration, international economy and financial systems. He has worked for several public administrations, large industrial and financial conglomerates and many industrial and banking research centres. He is the author of several books: *La competencia en el sector bancario español* (Madrid, Fundación BBV, 1992), *Deregulation in the European Banking Industry 1980-1991* (co-author), *El impacto del mercado único en los sectores industriales españoles* (in *La Economía española ante el Mercado Único europeo*, Madrid, Alianza, 1992).

---

## **ÁLVARO IRANZO**

**Under-Director General For Northern African Policy, Spanish Ministry  
of Foreign Affairs**

**Madrid**

Alvaro Iranzo is currently the Under-Director General for Northern African Policy at the Spanish Ministry of Foreign Affairs. After joining the Spanish diplomatic corps in 1981, he was successively posted in Libreville (Gabon) and Maputo (Mozambique). He then worked at the Under-Direction General for Northern African Affairs, in Madrid. In 1989 he was sent to the Spanish Embassy in Algiers, moving to his present position in 1991.

## **SALEM KHEMILI**

**Secretary General of the Conseil Economique et Social**

**Tunis**

Salem Khemili is currently the Secretary General of the Conseil Economique et Social. He is a member of the Tunisian Parliament, and Director General of the Société des Arts Graphiques d'Edition et de Presse. He has worked in a variety of positions at the Prime Minister's office for Economic and Social Studies, being successively Manager, Head of the Service and Under-Director.

---

## **PIERRE LAFFITTE**

**President, Association des Routes des Hautes Technologies  
Sophia-Antipolis**

Pierre Laffitte is Senator, representing the Alpes-Maritimes region. At the French Senate, he is Vice-president of the Commission for Cultural Affairs. He is President-Founding Member of Sophia-Antipolis and of the International Association of Science Parks. He is also President of the "Route des Hautes Technologies", of the Association Franco-Allemande pour la Science et la Technologie (AFAST), of the Haut Conseil Culturel Franco-Allemand. He is Secretary of the Parliamentary Bureau for Scientific and Technological Assessment. He is the author of works such as *Les technopoles en France* (article in the *Encyclopédie Universalis*) and *Sophia Antipolis. Naissance d'une Ville?*

## **ROBERT LAFONT**

**Writer, Honorary Professor, Université Paul-Valéry  
Montpellier**

Robert Lafont is Honorary Professor at the Université Paul-Valéry, Montpellier. He is a writer in the Occitan language, having written poetry, novels, essays and theatre. He has published several books in the fields of linguistics, socio-literary history, and socio-economic history. Among them we mention: *Renaissance du Sud* (Gallimard, Paris, 1970), *Baroques Occitans* (Avignon, 1991), *La révolution régionaliste* (Gallimard, Paris, 1967), *Nosaltres, el poble europeu* (Edicions 62, Barcelona, 1991), *La Nation, l'Etat, les Régions* (Berg International, 1993). He has coordinated the following works: *Anthropologie de l'Ecriture* (Centre Pompidou, Paris, 1984) and *Histoire de l'Occitanie* (Hachette, Paris, 1979).

---

## **MASSIMO LIVI-BACCI**

**Professor of Demography, Università di Firenze  
Florence**

Massimo Livi-Bacci is Professor of Demography at the Università di Firenze. He is also President of the International Union for the Scientific Studies of Population and an associate Professor at the Accademia dei Lincei, Roma. Author of several studies on demographical history and migrations, he has recently centered on demographical problems of the past and the present, resulting in *Popolazione e alimentazione* (1987) and *Storia minima della popolazione del mondo* (1989).

## **PERE LLEONART**

**Director of Gabinet d'Estudis Econòmics  
Barcelona**

Pere Lleonart, an economist specializing in urban economy and the construction sector, is currently Director of Gabinet d'Estudis Economics, S.A. He is a member of the Territorial Economy section of the Societat Catalana d'Ordenació del Territori, and member of the Societat Catalana d'Economia and the Urban Land Institute.

He was awarded the National Urbanism Prize in 1985, by the Spanish Ministry of Public Works, for his General Development and Planning for the town of Hostalric. In 1990 he was also awarded the first Premi Catalunya d'Economia, granted by the Societat Catalana d'Economia, for his research on the Catalan urban network.

---

## **JOAQUIM LLIMONA**

**Head of the Foreign Relations Office, Presidency of the Catalan Government**

**Barcelona**

Joaquim Llimona i Balcells has been, since 1990, the Head of the Foreign Relations Office at the Presidency Department of the Catalan Government. Between 1984 and 1990 he was Legal Advisor, and later Deputy Director, of the Patronat Català Pro-Europa. He is member of both the Board of Directors and the Academic Council of the Institute of European Studies of the Universitat Autònoma de Barcelona. He has published several articles and given lectures in the field of EEC affairs.

## **GUY LOINGER**

**Prospectivist. Secretary general of GEISTEL**

**Paris**

Guy Loinger has been professor at the Institut de l'Environnement, at the Université de Paris, at the Ecole Speciale d'Architecture, at the Université d'Amiens and at Paris I Tolbiac. He has worked as a researcher for the Ecole Speciale d'Architecture, for the Centre d'Etude des Systèmes et des Technologies Avancées, being the author of several reports on the technology/economy/society relationship. In 1988 he created the Observatoire International de Prospective Régionale, and in 1989 the GEISTEL (Groupe d'Etude International sur les Stratégies territoriales et l'Economie Locale). He is the author of several works and reports on prospective such as: *Vers la prospective régionale stratégique et participative* (1991), for DATAR, the prospective report *Arc Atlantique Européen*, for the EEC Commission, and *Lorraine 2003* (1992). He is a member of DATAR's prospective synthesis group.

---

## **FÈLIX MARTÍ**

**Professor of Philosophy**

**Barcelona**

Felix Martí is the Director of the Catalan UNESCO Centre. He is also President of the Catalan Prospectives Center and member of the Council of the World Futures Studies Federation. He has been Director of the Jaume Bofill Foundation; which specializes in social science research. From 1975 to 1984 he was President of the International Movement of Catholic Intellectuals Movement (Pax Romana). He is member of the Advisory Commission of the Culture Department of the Catalan Government, honorary member of the board of Trustees of the Foundation for Peace, and member of the Advisory Council of the University of the Black Sea. He is Director of the magazine "Catalonia Culture", published in English, French and Spanish versions. He is also editor of the Spanish version of the International Social Sciences Magazine,

## **ALAIN MINC**

**Writer and Essayist**

**Paris**

Alain Minc has had many prominent business positions, after being Financial Director of the Saint Gobain conglomerate. He has successively been Vice-President and General Director of CERUS, President of AM Conseil, and Manager of the firms Valeo, CERUS and MK2. He is member of the Conseil de Surveillance de la S.A.R.L. Le Monde, member of the Conseil de Surveillance de Au Printemps, and member of Westinghouse's European Board. He is the author of several essays: *Le Syndrome Finlandais* (Ed. du Seuil, Paris, 1986), *La Grande Illusion* (Grasset, Paris, 1989), *L'Argent Fou* (Grasset, Paris, 1990), *La Vengeance des Nations* (Grasset, Paris, 1991), *Français, si vous osiez* (Grasset, Paris, 1991), *Le Media Choc* (Grasset, Paris, 1993).

---

## **MOHAMED MOHATTANE**

**Professor Researcher, Mohammed V University  
Rabat**

Mohamed Mohattane is an economist working as Professor and Researcher at the Université Mohamed V, in Rabat. He is a member of the Groupement d'Etudes et de Recherches sur la Méditerranée (GERM, Group for the Study and Research on the Mediterranean), based in Rabat. His current field of research is a comparative report of the English Channel Tunnel and the project for a permanent link across the Strait of Gibraltar.

## **FRANCESC MORATA**

**Professor of Political Science, Universitat Autònoma de Barcelona  
Barcelona**

Francesc Morata is Professor of Political Science at the Universitat Autònoma de Barcelona. His publications include: *Autonomía Regional i Integració Europea* (Barcelona, IEA, 1989), *Organización y Funcionamiento de las Areas Metropolitanas* (Madrid, INAP, 1992), *Spanish Regions and the European Community* (in, R. Leonardi, ed., *The Regions and the European Community*, London, Frank Cass, 1993), *Rapid Arrival of a Latecomer* (with J. Molins), (in R. Van Schendelen, ed., *National Private and Public EC Lobbying*, Aldershot, 1993).

---

## **VÍCTOR PÉREZ-DÍAZ**

**Professor of Sociology, Universidad Complutense de Madrid**

**Madrid**

Víctor Pérez Díaz has been Professor of Sociology at the Universidad Complutense de Madrid since 1981. He had previously been professor of Political Science at the Harvard University, at the Massachusetts Institute of Technology and at the University of California, San Diego. He has been Fellow of the Institute for Advanced Studies, at Princeton, and Associate Director of Studies at the Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, in Paris. He is one of the founding members of the European Academy, London. Among his books: *The Return of Civil Society: The Emergence of Democratic Spain* (Harvard University Press, 1993), *State, Bureaucracy and Civil Society* (McMillan, London/New York, 1978), *Introducción a la sociología: Ensayo sobre la ciencia social en su historia* (1980)

## **SANTIAGO PETSCHEN**

**Professor of International Relations, Universidad Complutense de Madrid**

**Madrid**

Santiago Petschen is Professor of International Relations at the Universidad Complutense de Madrid. He is currently working with the European Foundation for Science (Strasbourg) for the report Comparative Studies on Governments and non Dominant Ethnic Groups in Europe. He is co-author of the group report *Nations et frontières dans la nouvelle architecture européenne* (1993). Among his publications we can mention: *Las Minorías Lingüísticas de Europa Occidental. Documentos (1492-1989)* (Basque Parliament, Vitoria Gasteiz, 1990), *La Europa de las Regiones* (Institut d'Estudis Autonòmics, Barcelona, 1992).

---

## **BALTASAR PORCEL**

**Writer. Acting President of ICEM**

**Barcelona**

Baltasar Porcel has cultivated different literary genres, having established his reputation mainly as a novelist. He has also published travel books, essays, interviews and plays. He has been awarded the Ramón Godó and Mariano de Cavia journalism prizes, and the following literary prizes for his work as a novelist: City of Palma, Prudenci Bertrana, Josep Pla, International Mediterranean, Crítica, and Sant Jordi. Among his main novels we can mention: *Solnegre* (1961), *La lluna i el "Cala Llamp"* (1963), *Cavalls cap a la fosca* (1975), *Les pomes d'or* (1980), *Les primaveres i les tardors* (1986). His work reflects a very poetical Mediterranean world, that is, however, realistic and full of life. His complete works are currently being published by Editorial Proa. He has a daily opinion article in the Barcelona newspaper "La Vanguardia". He has been Acting President of the Institut Català d'Estudis Mediterranis (ICEM) since 1988.

## **JOAN PRAT**

**North-South General Direction, EEC Commission**

**Brussels**

Joan Prat is currently the Director of North-South Relations, Mediterranean Policy and Relations with Latin America and Asia at the EEC's Commission General Direction for Foreign Relations. He began his career as a Spanish Diplomat in 1970, working in several embassies and commercial offices in Quito, Geneva, Moscow, Seul, and Rabat. He also worked as Director for Regional Economic Development Organizations at Spanish Ministry of Foreign Affairs. He was also Director General for International Fishing Relations, at the Ministry of Transport and Communications. Before assuming his current responsibility, he was Executive Assistant to the EEC Commissioner Abel Matutes, from 1986 to 1990.

---

## **BEATRIZ PRESMANES**

**Technical Advisor, ANEP**

**Madrid**

Beatriz Presmanes is Technical Advisor of ANEP, the Spanish Evaluation and Prospective Agency. It is her task to manage and assess R&D activities, being also responsible for international relations. She has taken part, as Spanish representative, in the EEC's Monitor Programme (FAST, SAST, SPEAR). She has also worked as an expert in other EEC assessment and prospective activities, such as the recent Value Programme, promoting the technological assessment, and STOA, the European Parliament's office for the assessment of technology. She has been a member of the OCDE's Committee on Technological and Science Policy. In the last years she has actively taken part in several international committees for the management and coordination of international cooperation programmes in the field of science and technology.

## **MARIA-ÀNGELS ROQUÉ**

**Director of the Studies Department, ICEM**

**Barcelona**

Maria-Àngels Roqué is Historian and Anthropologist. She specialized in Mass Communications at the Ecole Pratique des Hautes Etudes at the Sorbonne. She is currently Director of the Department of Studies at the ICEM (Institut Català d'Estudis Mediterranis). She has worked extensively in the field of prospective and Mediterranean studies. She is a member of the Scientific Council of the Route des Hautes Technologies, and Vice-President of Méditerranée 2020. She has worked with DATAR's prospective group and with the Plan Bleu, currently being a member of the team which is writing the Plan Bleu Prospective Handbook. She directed the prospective book *Catalonia on the Horizon of the Year 2010. A Mediterranean Prospective*, Published by ICEM in 1993. She has recently organized a number of symposia: "Encontre d'Antropologia i Diversitat Hispànica" (1987), "Moviments Humans en el Mediterrani Occidental" (1989), "Noves Tecnologies i Desafiament Socio-Econòmic" (1990), and "Mutació del Sistema de Valors en les Societats Europees i Magrebines" (1991).

---

## **PHILIPPE C. SCHMITTER**

**Professor and Researcher of Political Science, Stanford University  
Stanford**

Philippe C. Schmitter is Professor of Political Science at the Stanford university. He has been research political scientist at the institute of International Sciences, Berkeley, professor at the University of Chicago, visiting lecturer at the Harvard University, visiting professor at the universities of Geneva, Paris, Mannheim, Zurich, Autònoma de Madrid, and Barcelona and at the Institut d'Etudes Politiques, Paris. Among his publications we can mention: *Private Interest Government and Public Policy* (ed., with Wolfgang Streeck, Beverly Hills & London, Sage Publications, 1985), *Organized Interests and the Europe of 1992* (in, *Political Power and Social Change. The United States Faces the United Europe*, Washington, D.C., The AEI Press, 1991), and *Representation and the Future Euro-Polity* (in, *Staatswissenschaften und Staatspraxis*, III, 3, 1992, 379-405)

## **JOSEP MARIA SURÍS**

**Secretary General of ASCAME  
Barcelona**

Josep Maria Surís is Secretary General of ASCAME, the Association of the Mediterranean Chambers of Commerce and Industry. From 1957 to 1992 he was, subsequently, Director of International Trade, Director of International Relations, and Under-Secretary of the Barcelona Chamber of Commerce. He is also, at present, Secretary General of the American Institute of Economy (IDEA), and of the Chilean Chamber of Commerce in Spain. He is one of the founders, being its Director since 1967, of the Center for the Study of International Economy. He is a member of the Executive Committee of the Association for the Commercial Promotion of Catalonia (COPCA).

---

---

## **DARÍO VALCÁRCEL**

**Director 'Política Exterior' Magazine**

**Madrid**

Darío Valcárcel is Director of the magazine Política Exterior. He is also Manager of Estudios de Política Exterior, S.A.; manager of the Centro Español de Relaciones Internacionales, and member of the Board of Radio intercontinental, S.A.. He is also professor of the Centro de Estudios de la Defensa Nacional. He has directed and taken part at courses by the Universidad Complutense - El Escorial and by the Universidad Internacional Menéndez y Pelayo. He has published articles in ABC, El País, El Correo Español, Política Exterior, The Wall Street Journal, and Die Welt. He also works sporadically for radio and television, as an expert on international politics.

## **JOAN VALLVÉ**

**Commissioner for Foreign Actions, Catalan Government**

**Barcelona**

Joan Vallvé is currently Commissioner for Foreign Action of the Catalan Government. He was previously Secretary General at the Catalan Department of Industry and Energy. Between 1981 and 1985 he was elected to the Catalan Parliament, working there as a member of the Commission of Economy and Finances. In 1984 he was appointed Director of Inter-departmental Affairs of the Catalan Government. During this period he coordinated the relations between the Catalan Government and the Assembly of European Regions (ARE), the Pyrenees Working Group (CTP), the Centre Européen de Développement (CEDRE), the Association of European Frontier Regions (ARFE), and the Permanent Conference of European Local and Regional Governments (CPLRE). In 1989 he was appointed Secretary for Agriculture of the Catalan Government.

---

## **JOAN VERGER**

**President, Consell Insular de Mallorca**

**Ciutat de Mallorca**

Joan Verger is President of the Consell Insular de Mallorca (CIM), the local government of the island of Mallorca. He has been a member of the Balearic Islands Parliament from 1983. At the Parliament he was President of the Commission of Land Planning, until 1987. In 1983 he was elected Vice-president of the CIM, being elected President in 1987, and re-elected in 1991. He was President of the Alianza Popular party in Mallorca in 1985 and 1986; he is presently a member of the Mallorca Island Board of Partido Popular, and of the Balearic Islands Board.

## **BLANCA VILÀ**

**Director of the Institut Universitari d'Estudis Europeus**

**Barcelona**

Blanca Vilà is Professor of International Private Law and Director of the Institut Universitari d'Estudis Europeus, at the Universitat Autònoma de Barcelona. She also holds the Jean Monnet Chair at the same university. She is Professor at the Collège d'Europe (Brugge). She has been a visiting Professor at the universities of Toulouse, Strasbourg, Aix-en-Provence, Carlos III, among others. She directs several doctoral thesis and research works on international private law, law of the economy and Community law. She has published several monographies, articles and comments and has read several papers at congresses.

---

Dossier de Premsa

Press Release

**CATALUNYA  
A L'HORITZÓ 2010.  
PROSPECTIVA MEDITERRÀNIA**

**CATALONIA  
ON THE HORIZON OF THE YEAR 2010.  
A MEDITERRANEAN PROSPECTIVE**

---

Avui, 28 de gener de 1993

## Estudi sobre les possibilitats de la Catalunya del 2010

## Com més serem...

## Un estudi de prospectiva lliga el progrés del país al creixement demogràfic

**El creixement de la població, el desenvolupament d'infraestructures de transport i comunicacions, la formació de mà d'obra qualificada i l'increment dels recursos econòmics públics són alguns dels reptes més importants que haurà d'afrontar Catalunya en el futur pròxim per aconseguir una situació econòmica i social favorable.**

**Redacció**  
L'estudi de l'*Institut Català d'Estudis Mediterranis* publicades recentment al llibre *Catalunya a l'horitzó 2010. Prospectiva mediterrània*. L'estudi analitza la situació interna i dins del marc internacional de la Catalunya actual i planteja cinc possibles futurs.

**L**a població catalana tindrà a créixer en els propers quinze anys, tot i que no d'una manera excessiva, cosa que, juntament amb d'altres factors, ajudara Catalunya a tenir una conjuntura favorable en un futur pròxim. Aquesta és una de les principals conclusions que s'extreuen del llibre *Catalunya a l'horitzó 2010. Prospectiva mediterrània*, una investigació realitzada per l'*Institut Català d'Estudis Mediterranis* sobre la situació actual de Catalunya i les diverses possibilitats que es poden donar a mig termini, d'aquí a l'any 2010.

Segons l'estudi, perquè Catalunya arribi a l'any 2010 amb una situació social, econòmica i cultural favorable s'han de donar un seguit de factors, entre ells l'augment de la població, el desenvolupament de les infraestructures de transport i comunicació, la inversió en recerca i desenvolupament, la formació de mà d'obra qualificada i en l'increment de la capacitat de decisió política per obtenir més quantitat i control dels recursos econòmics públics.

## Arribar a ser 7 milions

De tots els reptes que caldrà aconseguir, l'increment de la població sembla el factor que s'assolirà amb més probabilitat, segons l'estudi. A Catalunya hi viuen 6.059.494 d'habitants, 106.000 dels quals són estrangers. Els experts consideren que la tendència demogràfica de Catalunya d'aquí a l'any 2010 apunta a un increment de la població a causa de "la previsible repressió de la natalitat a partir de la meitat de la dècada dels 90 i a una estabilització i, fins i tot, disminució de la taxa global de mortalitat".

Calculant sobre aquestes tendències, Catalunya podrà tenir l'any 2010 uns 7 milions d'habitants. L'increment es produiria encara que es donés el cas que es mantingués el nivell actual de feconditat (1,39 fills per dona), el més baix de tots els temps, ja que entre 1995 i 2010 el nombre i proporció de dones entre 20 i 40 anys arribarà als seus màxims històrics.

## Cinc possibilitats de futur

La prospectiva feta per l'*Institut Català d'Estudis Mediterranis* analitza a més de l'evolució demogràfica catalana cinc factors més que també influiran en el futur de Catalunya: l'ocupació i ús del sòl, el sistema productiu, el mercat de treball i el sistema de protecció social, la dinàmica social catalana i el marc polític i institucional.

Un cop examinats aquests paràmetres, l'estudi planteja cinc possibles futurs de la Catalunya del 2010. Els dos primers són una conseqüència de les actuals tendències del país i els tres restants són fruit d'actuacions o conjuntures diferents dels actuals.

Els autors de l'estudi anomenen el primer dels futurs possibles de Catalunya *Agafar el tren en marxa*. Presenta un futur "favorable, ple de riscos" i segons l'actuació dels actors

reable. Aquesta és una de les conclusions de les investigacions fetes per l'*Institut Català d'Estudis Mediterranis*, publicades recentment al llibre *Catalunya a l'horitzó 2010. Prospectiva mediterrània*. L'estudi analitza la situació interna i dins del marc internacional de la Catalunya actual i planteja cinc possibles futurs.

## Reordenar el territori i fer noves infraestructures, dues de les claus de l'èxit

## Redacció

L'estudi de l'*Institut Català d'Estudis Mediterranis* sobre el futur de Catalunya, assenyalava com a objectius principals per aconseguir la prosperitat del país, la consecució d'un projecte de reordenació del territori i la creació d'una terra moderna de transports i comunicacions a través de la inversió en matèria d'infraestructures.

L'objectiu de reequilibrar el territori passa per la descentralització de les grans concentracions actuals d'indústria i població, que "han arribat a nivells difícils de superar". La resta metropolitana de Barcelona i el litoral català són les zones que presenten aquesta situació.

La solució a aquest problema es planteja davant l'estudi a partir de la creació de nous centres d'activitats tecnològiques i econòmiques a les ciutats mitjanes, ja estiguin al litoral com a l'interior. Respecte a aquestes últimes ciutats, es proposa la potenciació de noves oportunitats de desenvolupament a les comarques de l'interior.

Difícilment es poden potenciar al tres zones diferents de les que conformen actualment la població i activitat productiva; si no es creen les infraestructures de transport i comunicacions en aquestes zones.

Els objectius que s'haurien d'assegurar respecte a les noves infraestructures del transport tant se situen a Europa com a l'interior de Catalunya. Per una banda, s'ha de consolidar l'anomenat corredor europeo-mediterrani, que contempla la ruta aèria, portuària i sobreterrestre el projecte de connexió de la línia ferroviària d'alta velocitat.

A l'interior, es contempla la lluita contra la congestió del trànsit mitjançant la creació de vies de pas alternatives, com ara el nou eix Pene des-Vallès, la millora d'accésibilitat i la permeabilització dels Pirineus.

## Fer hipòtesis a partir d'un exhaustiu estudi de Catalunya

## Redacció

Els autors de l'estudi *Catalunya a l'horitzó 2010. Prospectiva mediterrània* han efectuat un exhaustiu i en forma de la realitat catalana dins el marc internacional que l'envolta, a partir de sis factors que influiran decisivament en el futur del país: l'explotació demogràfica, les infraestructures, el sistema productiu, el mercat de treball, la dinàmica social catalana i l'entorn polític.

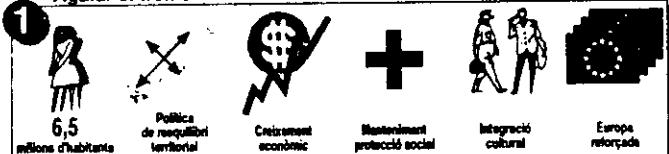
Els resultats obtinguts de cada d'aquests factors se sumen a les perspectives actuals de desenvolupament de cada aspecte i per tant, s'apuntaran quines poden ser les tendències de cara al futur immediat.

Sobre aquesta informació, aportada per experts de cada una de les disciplines que s'estudien, els autors elaboren tres hipòtesis de desenvolupament: una pessimista, una optimista i una molt favorable. Amb aquestes hipòtesis es creen, a més, diverses conjuntures possibles.

Amb totes aquestes dades pre-elaborades i classificades pels factors abans esmentats, els autors configuren cinc possibilitats sobre el futur genèric per la Catalunya de l'any 2010. Dues, fruit de la tendència natural i la resta conseqüència de canvis previsibles.

## Les 5 Catalunyes del 2010

## Agafar el tren en marxa



## Catalunya, motor d'Europa



## Catalunya marginada



## Una nova estratègia de desenvolupament



## Catalunya resistencial



s'aconseguirà l'èxit o el fracàs. La situació de sortida d'aquest supòsit presenta Catalunya amb una població de 6,5 milions d'habitants, amb un territori en vies de reordenació per evitar fenòmens d'estrangulació en zones concretes, però amb el perill de degradació de l'entorn i dels estils de vida si no es fa un pla planejat.

Hi ha un creixement econòmic moderat (3% PIB), continuen les inversions, s'estabilitza l'atur, però el futur continua incert. La bona situació econòmica convida a l'entrada i integració d'immigrants. Aquest factor, però, farà que s'aprofundirà l'escissió nord-sud i que es reforçarà la unió europea, tot i que en aquest supòsit Catalunya no en trae profit.

El segon supòsit també planteja una situació favorable de Catalunya l'any 2010, però més clara que l'anterior. A *Catalunya, motor d'Europa* es compta amb 7,5 milions d'habitants, amb un territori en vies de reordenació per evitar fenòmens d'estrangulació en zones concretes, però amb el perill de degradació de l'entorn i dels estils de vida si no es fa un pla planejat.

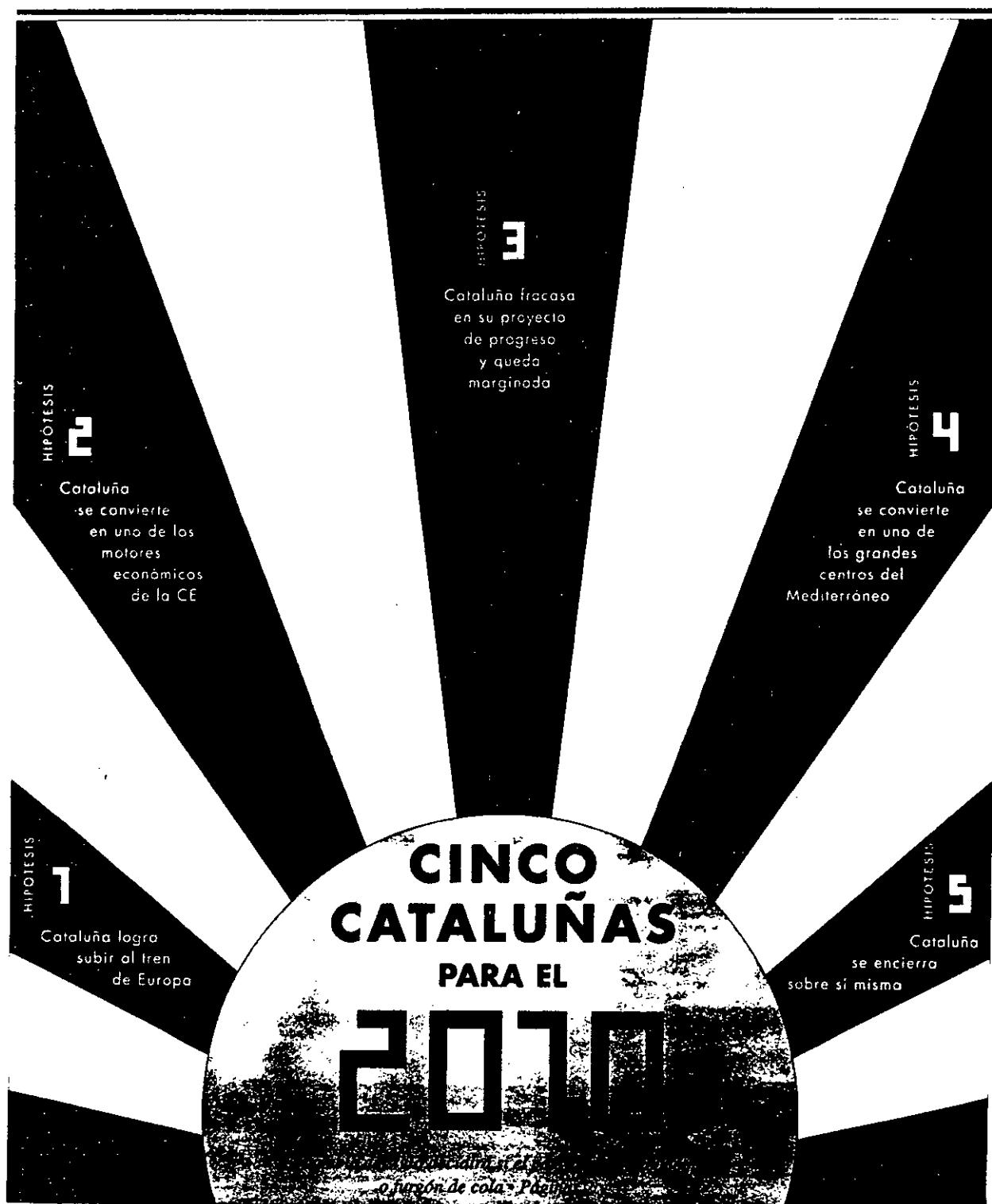
Catalunya se situa com a "cor de l'arc mediterrani", objectiu que

s'aconsegueix després de consolidar la realitat de les regions europees, amb Catalunya com a capdavantera.

Les tres alternatives de futur següents són fruit d'un canvi d'estàtica fets des de Catalunya o des de l'exterior. L'estudi planteja la *Catalunya marginada* i la *Catalunya resistencial* com dos futurs desfavorables conseqüència d'una unió europea poc consolidada, d'una situació internacional adversa que paraula l'economia autònoma i de retruc els projectes interns.

Contràriament, el futur d'*Una nova estratègia de desenvolupament* proposa canvis en les tendències socials i econòmiques davant una possible fallida o crisi dels conceptes actuals. La implantació d'un nou sistema territorial i social beneficiaria clarament Catalunya.

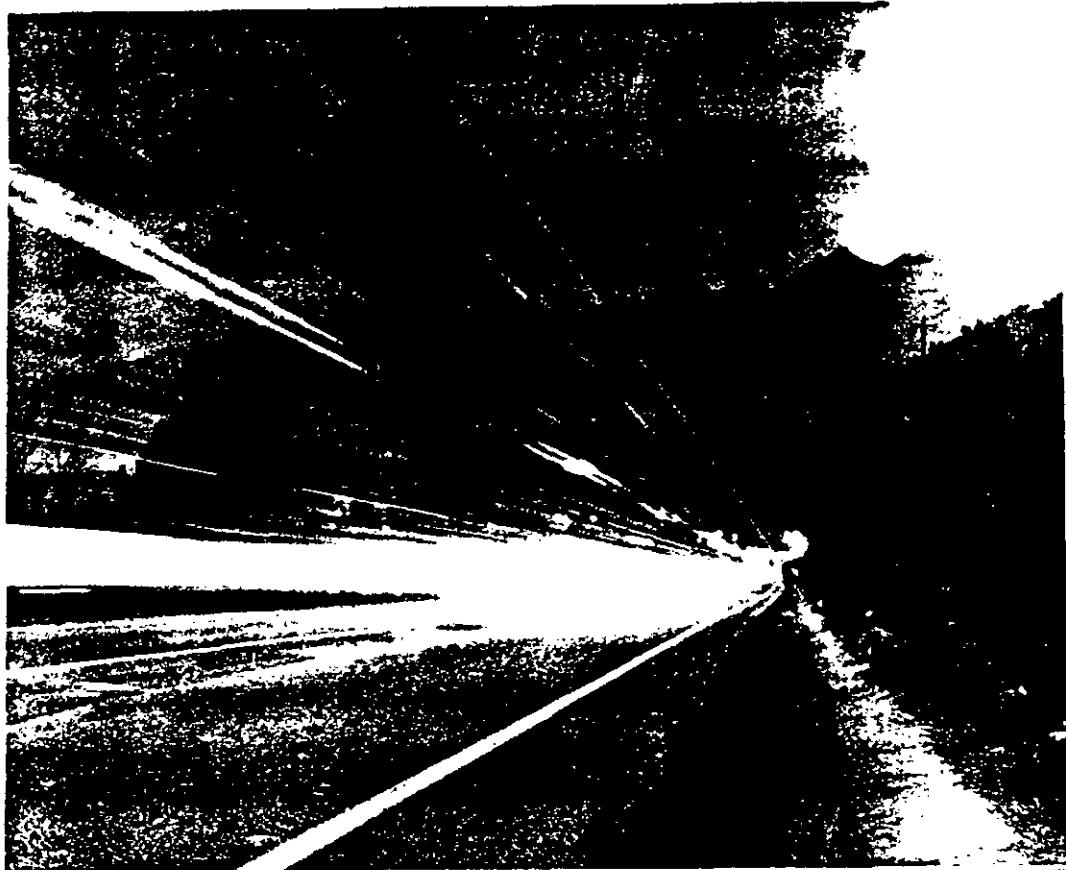
La Vanguardia, 2 de febrer de 1993



La Vanguardia, 2 de febrero de 1993

# Cataluña busca un lugar en Europa

*El cambio de siglo decidirá si el país es motor económico o furgón de cola*



La situación de Cataluña en el año 2010 depende tanto de factores internacionales como de otros internos, como la demografía, las infraestructuras o la economía

**E**n el año 2010 Cataluña será un "motor de Europa" y una primera potencia mediterránea o quedará relegada sobre sí misma, con una economía de mínimos, pensando en lo que pudo haber sido y no fue. Todo es posible. Cómo se llegaría a cada una de estas situaciones o a otras muchas igualmente factibles es el objeto del estudio "Catalunya a l'horitzó 2010", que se hará público el próximo día 5. Realizado por el Institut Català d'Estudis Mediterranis (ICEM), se trata de un informe exhaustivo que pasa revista a todos los aspectos de la realidad catalana, la demografía, la economía, el trabajo, las infraestructuras, la sociedad y la cultura, la calidad de vida, y los entornos geográfico y político que condicionan el país. Cataluña es vista como una entidad económica y cultural situada "en el norte del sur de Europa", cuyo futuro va a depender tanto de la consecución de la unidad europea como de las relaciones que ésta establezca con la ribera sur del Mediterráneo.

En las conclusiones del informe aparecen dibujados cinco "escenarios" posibles para la Cataluña del año 2010; cinco por elección, pues intercambiando las hipótesis que surgen al final del estudio de cada área o subsistema -demografía, economía, etc.- podrían surgir diez veces más.

El primero, llamado "Coger el tren en marcha", es un escenario "tendencialista", que recoge el actual estado de las cosas y su orientación camino del año 2000, a partir del cual se puede ir a mejor o a peor. Es el escenario de los retos importantes, que supone en el orden económico un crecimiento de un 3% del PIB, una estabilización del paro, costos salariales en aumento, bajas inversiones en investigación y desarrollo y falta de mano de obra cualificada. Teniendo en cuenta que estos dos últimos factores constituyen un obstáculo para la modernización del sistema pro-

ductivo, el grado de competitividad de la economía catalana será de tipo medio, en un entorno delicado en que el eje -o la "Triada"- Estados Unidos-Japón-Comunidad Europea agrava las diferencias Norte-Sur, que se dejan notar especialmente en el Mediterráneo.

Se supone, en este caso, que se ha conseguido la unión europea, pero que la Comunidad está dirigida por los "eurocratas"; los diferentes Estados abandonan competencias a la CEE y a las regiones, pero Cataluña -aun desarrollando una firme voluntad autonomista y de

apertura al exterior- no está todavía en disposición de sacar provecho de esta coyuntura. Se han ampliado algunas infraestructuras en el sistema de transportes exterior e interior, y han crecido nuevos centros de actividades tecnológicas y económicas en las ciudades medianas, dando nuevas oportunidades a las comarcas interiores, pero la población sigue concentrándose en el litoral y en el área metropolitana de Barcelona. No obstante, es igualmente posible un panorama más pesimista que se produzca un bloqueo del proce-

so de reordenación del territorio, que la red de transportes interior quede concentrada sobre el área metropolitana de Barcelona y la red exterior -la vía de Europa- sea insuficiente, mientras que el sistema de telecomunicaciones no logre adaptarse a nuevas necesidades.

El crecimiento económico moderado habrá permitido un ligero aumento de la actividad y un gasto social que crece al mismo tiempo que la economía, de forma que se conserva el sistema de protección social y que la relación entre la población activa que cotiza y los beneficiarios (pensionistas, estudiantes, parados) sea de 2 a 1. El volumen de población estará entonces alrededor de los 6,5 millones, de los cuales se habrá conseguido el "envejecimiento" y el saldo migratorio será muy pequeño, pero los antiguos habrán regresado a su lugar de origen. La sociedad será "pluricultural" receptiva a la llegada de una nueva ola de inmigrantes (extranjeros, en este caso) favorable a la integración de los mismos en un mundo de cultura catalán que no perderá vigor al seguir creciendo sus principales sustentadas, las clases medias.

## Un estudio para ser previsor

■ "Catalunya a l'horitzó 2010" es el resultado de tres años de trabajo -de principios de 1989 a febrero de 1992- desarrollado por un grupo de especialistas en las materias que abarca. El informe no trata de predecir el futuro, sino de anticipar las "consecuencias posibles" de una serie de variables constantes, tendencias fuertes y presiones históricas, que son las que reducen de alguna manera las posibilidades infinitas que tiene el porvenir.

En este sentido, señala María Àngels Roqué, directora de estudios del ICEM y asimismo del informe, se trata de "una prospectiva de tipo sistemático" en la que

se mezclan las frías cifras con los datos de tipo cualitativo; es decir, en la que los índices económicos y los valores de la sociedad catalana cumplen el mismo protagonismo.

Ante la inquietud que pueden suscitar los panoramas más negros que aparecen en el informe, María Àngels Roqué advierte que "en un escenario como el de la 'Cataluña marginada' no significa que los catalanes seamos los que estemos peor de Europa; lo que pasa es que una cosa son las aspiraciones y otra la realidad".

Considera la autora que el primer escenario, el tendencial, es el más importante, y en él hay que tener

presente elementos como la inversión en investigación y desarrollo. El escenario alternativo no es menos encendido: "Supone que se ha pasado muy mal hasta el año 2000, ha habido paro crisis en el sistema de seguridad social... pero al fin se ha conseguido entrar en la unión monetaria; es positivo porque a la larga se va a vivir bien".

Expuestas de manera simple, las perspectivas de futuro parecen claras, pero las interdependencias entre un conjunto de numerosas variables son enormes. Y no hay que olvidar que "algunas cosas que hoy no nos parecen importantes en diez años pueden serlo".

## La gran ocasión

Según el estudio, para que el escenario "Coger el tren en marcha" se convierta en probable, es necesaria "una actitud voluntaria de las administraciones públicas" -especialmente en lo que se refiere a infraestructuras de comunicaciones con el exterior-, y depende asimismo de la aplicación de los fondos de convergencia de la CEE y de "los designios del Estado español respecto a dar prioridad a unas regiones o infraestructuras u otras, cosa que puede llegar a obstaculizar la vinculación de Cataluña con Europa".

La resolución de las carencias en infraestructuras es un supuesto principal en el siguiente escenario (tremendamente optimista)

La Vanguardia, 2 de febrero de 1993

## CINCO ESCENARIOS PARA EL FUTURO

<b>1 COGER EL TREN EN MARCHA</b>	<b>2 CATALUÑA, MOTOR DE EUROPA</b>	<b>3 CATALUÑA MARGINADA</b>	<b>4 NUEVA ESTRATEGIA DE DESARROLLO</b>	<b>5 CATALUÑA RESISTENCIAL</b>
<b>2.1 DEMOGRAFIA</b> Población de unos 6,5 millones	<b>2.1 DEMOGRAFIA</b> Población de unos 6,5 millones	<b>3.1 DEMOGRAFIA</b> Población de unos 5,8 millones	<b>4.1 DEMOGRAFIA</b> Población de unos 7 millones	<b>5.1 DEMOGRAFIA</b> Población de unos 6,5 millones
<b>2.2 TERRITORIO</b> Esequilibrio del territorio con posibles bloques del proceso	<b>2.2 TERRITORIO</b> Desarrollo de las infraestructuras de transporte. Redistribución en el territorio de la población de actividad productiva	<b>3.2 TERRITORIO</b> Bloqueo de la política de ordenación territorial y congestión	<b>4.2 TERRITORIO</b> Política dirigista de ordenación del territorio	<b>5.2 TERRITORIO</b> Concentración extrema por zonas grandes infraestructuras equipamiento. Política dirigista que desanima a los inversores
<b>2.3 ECONOMIA</b> Crecimiento establecido. Alta inversión en investigación y desarrollo	<b>2.3 ECONOMIA</b> Cataluña es el corazón del arco latino	<b>3.3 ECONOMIA</b> Sistema económico degradado. No hay investigación y desarrollo ni mano de obra qualificada	<b>4.3 ECONOMIA</b> Cataluña es el corazón del arco latino	<b>5.3 ECONOMIA</b> Entorno económico desfavorable y emergencia de una economía sumergida
<b>2.4 TRABAJO</b> Estabilización del paro	<b>2.4 TRABAJO</b> Fuerte crecimiento económico con un sistema de protección social positivo	<b>3.4 TRABAJO</b> Cola del sistema de protección social	<b>4.4 TRABAJO</b> Instauración de un nuevo "contrato social"	<b>5.4 TRABAJO</b> Competitividad a cualquier precio
<b>2.5 SOCIEDAD</b> Integración y apertura cultural	<b>2.5 SOCIEDAD</b> Emergencia de una sociedad pluricultural en torno al eje cultural catalán	<b>3.5 SOCIEDAD</b> "Iothom a casa seva". Individualismo y oportunismo en los negocios	<b>4.5 SOCIEDAD</b> Emergencia de una sociedad pluricultural con un papel destacado de la lengua catalana en el sur de Europa	<b>5.5 SOCIEDAD</b> Fenómeno de repliegamiento de la sociedad catalana sobre sí misma
<b>2.6 INTERNACIONAL</b> La crisis Norte-Sur se agrava. La triada EE UU-Japón-CE se refuerza, pero Cataluña aún no extrae provecho	<b>2.6 INTERNACIONAL</b> Mayor protagonismo de las regiones europeas	<b>3.6 INTERNACIONAL</b> Constitución de una comunidad mediterránea con un papel periférico	<b>4.6 INTERNACIONAL</b> Internacionalización de las regiones	<b>5.6 INTERNACIONAL</b> Retorno del Estado
De todos los escenarios posibles, este es el que responde a las tendencias más significativas de aquí al 2000, las cuales, aunque favorables, están sometidas a retos importantes. De su resolución depende que el horizonte 2010 se desarrolle hacia un escenario favorable.	Este escenario supone la resolución satisfactoria de los retos pendientes, en el marco de una economía favorable con la consecución de la unidad europea. Cataluña se convierte en un motor importante en el ámbito europeo y en el desarrollo de la cuenca mediterránea.	Este escenario resulta como consecuencia de lo no resolución de algunos de los retos clave. Del resultado de las interdependencias a escala mundial y del imperativo de la competitividad se produce un agoramiento de las desigualdades que va en detrimento del espíritu de solidaridad y de chisme catalán.	Este escenario supone el fallo del sistema de protección social hacia el año 2000. Los gastos públicos llevan a cabo una política voluntarista y rigurosa gracias a lo cual se instaura un nuevo "contrato social" que permite conciliar eficiencia económica y progreso social.	Este escenario supone la ausencia de todo instante internacional realmente investido de poder, una guerra económica despiadada generadora de desigualdades y conflictos. Frente a un entorno internacional desfavorable y un Estado español dirigista, Cataluña se cierra sobre sí misma, con una economía de mínimos.

"Cataluña, motor de Europa". Así, la península Ibérica se comunica con Europa a través del tren de alta velocidad mediterráneo y el área de influencia de Barcelona se desplaza hacia el norte. Cataluña no sólo arrastra a España al concierto económico europeo (se ha conseguido la unión monetaria), sino que incluso ejerce su influencia sobre las regiones del Magreb, que actúan de subcontratantes, y se convierte en el corazón del llamado "arco latino", la ribera norte mediterránea que va desde Valencia hasta Roma. La cooperación interregional en materia de industria y tecnología ha sido un factor decisivo en el crecimiento económico. El contexto internacional es favorable a estos logros, ya que se constituye la Europa de las regiones, donde estas tienen más protagonismo que los estados dentro de la Comunidad Europea, y son representadas institucionalmente. En consecuencia, Cataluña asume, "en el mejor de los casos", una independencia de facto respecto al Estado español. Esta situación idílica, favorable a "la realización del sueño catalán", considera un fuerte aumento de población -hasta 7,5 millones de habitantes- debido al incremento de la fecundidad y a la recepción de inmigrantes perfectamente integrados en una sociedad pluricultural. La conclusión es la siguiente: "Una Cataluña rica i plena" -económica, demográfica y culturalmente- se inscribe en un escenario en el cual se ha conseguido el equilibrio europeo gracias al auge de los polos neumáticos del sur de Europa".

Los tres escenarios siguientes no se consideran "tendenciales" sino "de ruptura". El llamado "Cataluña marginada" es francamente pesimista e implica el fracaso en la superación de los retos básicos que se presentan en el primero. "Coger el tren en marcha". Concretando, significa que no se consigue el desarrollo de infraestructuras de transporte y comunicaciones, ni una inversión efectiva en investigación y desarrollo ni, por otra parte, el Gober-

no autónomo catalán ha logrado un mayor control de los recursos económicos públicos. En el contexto internacional, la unión monetaria se realiza en el marco de una Europa de "dos velocidades" en la que a España le toca la peor parte. Esta situación desemboca en una división política y económica de Europa. Se agrava la brecha Norte-Sur, y la parte más perjudicada, la cuenca mediterránea, forma una comunidad de intereses a la defensiva.

En Cataluña, estas condiciones de dependencia provocan un efecto que el estudio lla-

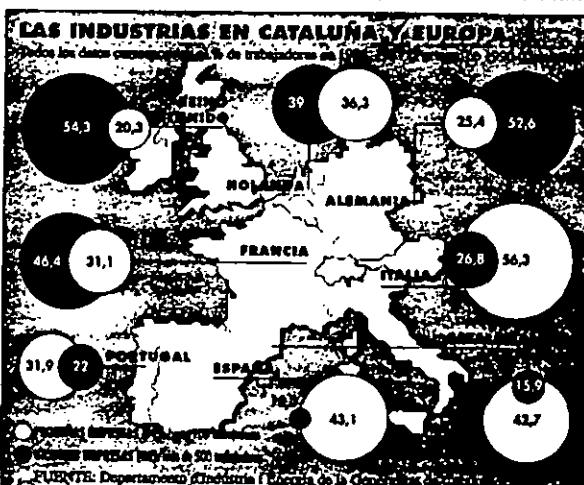
ma "Iothom a la seva": al agravarse las desigualdades económicas, triunfa el individualismo y el oportunismo en los negocios, con lo cual salen perjudicados los sentimientos de solidaridad, se debilita la identidad catalana y los extranjeros residentes son marginados. El crecimiento económico es bajo y se quebra el sistema de protección social: aumentan el paro -que es combatido con jubilaciones anticipadas y prolongación de los planes de estudios para los jóvenes- y los costos sociales, de tal forma que a cada beneficiario corresponde sólo un corzante, suben, pues, los impuestos y la deuda. En una coyuntura económica tan desfavorable, el volumen de población se sitúa en el 2010 sobre los 5,8 millones de habitantes, al mantenerse el índice de fecundidad en un valor parecido al actual. 1,4 hijos por mujer -y reformar los antiguos inmigrantes a sus lugares de origen sin que otros nuevos ocupen su lugar. Y, lo que es peor, en un concierto económico de bajas expectativas, profesionales y mano de obra cualificada tienden a abandonar el país.

El escenario de ruptura "Cataluña resistencial" pinta las cosas aún peor. En este caso, se puede decir que la culpa es de los otros: el sistema económico mundial se colapsa al prolongarse la recesión a lo largo de los noventa.

## Marcha atrás

La gran crisis puede venir provocada por el hundimiento de la bolsa o por la explosión de un conflicto Norte-Sur. Por supuesto, la unidad europea fracaasa estrepitosamente. Con el abandono de los proyectos unitarios, vuelve a surgir la figura del Estado frente a la de las regiones comunitarias; las consecuencias para Cataluña son fáciles de imaginar: marcha atrás hacia un modelo de simple descentralización administrativa. La sociedad catalana intenta defender su identidad por oposición hacia el exterior, pero mientras por una parte se encuentra en su cocha, por otra el individualismo galopante que impera en los negocios diversifica los estilos de vida y agrava las desigualdades sociales. Las condiciones de trabajo y seguridad social son tan malas como en el escenario anterior y la economía se mantiene sólo gracias al trabajo asumido, de tal forma que las diferencias entre clases se hacen más evidentes.

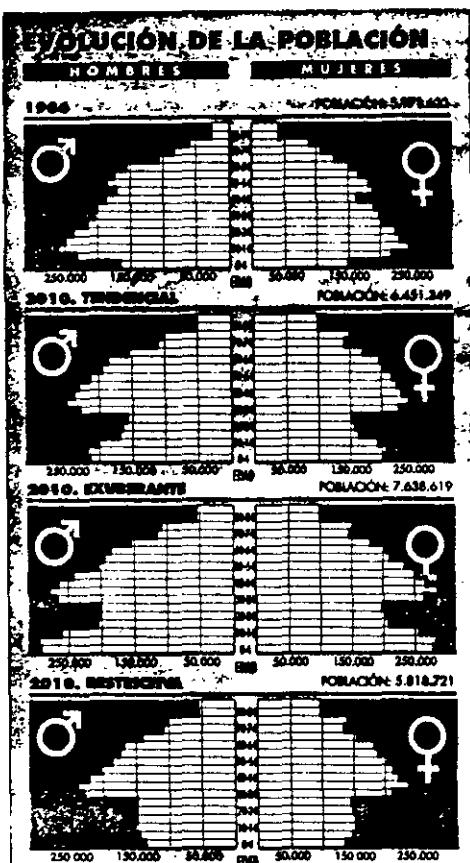
Pero existe otra opción, un escenario "de



LA VANGUARDIA

Continúa en la página siguiente

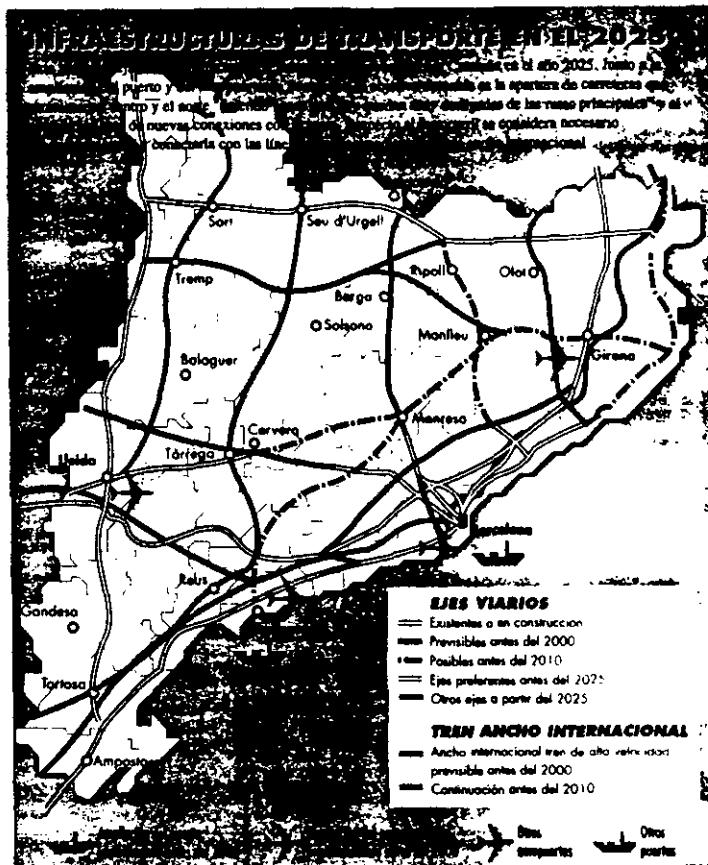
La Vanguardia, 2 de febrero de 1993



El informe demográfico contenido en "Catalunya a l'horitzó 2010" presenta tres hipótesis para dibujar la pirámide de población, partiendo de datos de 1986 y teniendo en cuenta la tendencia de la población al envejecimiento (general en todo el mundo desarrollado); al tener Cataluña una de las esperanzas de vida más altas de Europa. La primera, la te-

nencial o más probable, significa que si es ahora baja la tasa de natalidad habrá menos jóvenes pero a la vez, más niños (la pirámide se estrecha por la base), ya que es muy posible una recuperación de la natalidad por parte de los jóvenes de hoy. La hipótesis exuberante significa que estos fenómenos se exageran al recibir Cataluña una inmigración

importante y al aumentar la tasa de natalidad. La restricción implica que no sólo no se recibe inmigración sino que la tasa de natalidad no crece y se mantiene a un nivel parecido al actual. El informe se decanta por un escenario "intermedio" de 7.000.000 de habitantes, y apunta que la población catalana será menos vieja que la del resto de Europa.



Vuelve de la página anterior

ruptura alternativa" al que se considera como "una nueva estrategia de desarrollo". Éste es el más curioso de todos, ya que analiza cómo se pueden romper las tendencias apuntadas al principio de aquí al año 2000. El primer punto que se ha de tener en cuenta es referirse a los enormes costos sociales que supone para los países europeos la unión económica y monetaria. Las políticas de reconversión pueden acabar en una crisis del Estado del bienestar, en un fracaso de los sistemas de seguridad social que significa la pérdida de derechos sociales y fenómenos de emigración desde los países donde existe menor protección social hacia los que la han desarrollado más, "exportando" una crisis a estos últimos.

#### Un nuevo contrato social

A partir del 2000 será necesario, considera el estudio, un "nuevo contrato social" para salvar los desequilibrios internos y externos en el seno de la Comunidad Europea, que cada Estado adaptaría a su manera; cada Estado o, más probablemente, cada región, ya que al ser plenamente representativas y dotadas de poder político las instituciones comunitarias, los gobiernos estatales deberán ceder competencias. Teniendo en cuenta que España habría entrado en la unión monetaria, Cataluña recibiría las competencias y la autonomía financiera para organizar su propio régimen de protección social. El contrato social catalán representaría un sistema de seguridad social a base de mutuas, más trabajo para todo el mundo, aunque peor pagado, y una reordenación de los horarios laborales; el trabajo no cualificado —al desarrollarse una industria de tecnología avanzada— pasaría al sector de los servicios, lo cual permitiría dar ocupación a la mano de obra inmigrante no cualificada.

Volvemos a encontrarnos aquí con la sofá de sociedad pluricultural, una sociedad catalana bien integrada en la economía mundial que se constituye en "corazón del arco latino" —y, por tanto, beneficiaria de las relaciones del Norte europeo con la ribera sur del Mediterráneo—, receptora de inmigrantes que se integran fácilmente en una identidad catalana desarrollada y protegida por unas clases medias en expansión. El volumen de población se sitúa en este caso en el promedio que el estudio apunta como más probable para el 2010: 7 millones de habitantes. El punto negativo de este cuadro es un posible fracaso, de

aquí al año 2000, en la expansión de las infraestructuras de transporte interior y exterior debido al endeudamiento y a un desarrollo desequilibrado de proyectos a medio plazo. La solución pasará por una política dirigista de ordenación del territorio.

¿Qué factores determinantes existen para que se llegue a uno o otro escenario? Los hay exteriores e interiores, como se puede apreciar fácilmente en el futuro que dibujan estos panoramas. Aunque ambos son contemplados en el estudio "Cataluña 2010", son los internos los que mejor se pueden observar, clasicándolos como ventajas y desventajas o

como "fuerzas y flaquezas", si bien algunos tienen un carácter ambiental.

Su situación geográfica puede convertir a Cataluña lo mismo en una mera zona de tránsito que en un enclave privilegiado —a medio camino entre Europa y África— para las inversiones procedentes del exterior. Cataluña recibe ya más de un cuarto del total de inversión extranjera en España. El territorio es pobre en recursos naturales y éstos mal repartidos, la población se concentra en el litoral, formando una extensa área urbana, y el transporte y las comunicaciones con el resto del país y hacia el exterior son insuficientes. En contrapartida el tejido industrial es diverso y flexible, impulsado por una cultura económica muy arraigada en una sociedad dinámica con gran capacidad de adaptación que ha sabido absorber olas de inmigración y carecer de conflictividad y tensiones. Pero ese mismo tejido industrial es débil por cuanto se basa en la pequeña y mediana empresa, no fabrica productos de gran valor añadido, le falta especialización e invierte muy poco en la aplicación de nuevas tecnologías y la formación de mano de obra cualificada. La productividad es muy superior a la del resto de España, pero aún bastante inferior a la media de la CEE y de la mayoría de países comunitarios.

La proyección hacia el futuro que realiza "Cataluña a l'horitzó 2010" se caracteriza por un punto de partida que se puede considerar ideológico: la necesidad, para llegar a un escenario deseable, de que se consiga la unión económica y monetaria europea. Esto marcará el alcance de la interdependencia y la internacionalización de la economía catalana. Por otra parte, se da por entendido que el proceso de desarrollo que ha de conducir a una Cataluña de alta tecnología y bien dotada de infraestructuras se llevará a cabo protegiendo el medio ambiente y la calidad de vida.



La informática será un elemento cotidiano en la vida de los niños del siglo XXI

Información elaborada por FHIC Flores

La Vanguardia, 6 de febrer de 1993

## El 2010 y Cataluña

**E**l Institut Català d'Estudis Mediterranis (ICEM) ha presentado los resultados de una investigación prospectiva que se fijó el objetivo final de describir diversas posibilidades de lo que será Cataluña en el horizonte del año 2010. El abanico de posibilidades derivado de este ejercicio de prospectiva comprende cinco escenarios desde el modelo de una "Cataluña, motor de Europa" hasta la solución de una "Cataluña marginada".

Las tendencias dominantes favorecen la emergencia probable de una Cataluña incorporada a Europa, pero sometida a retos importantes en todos los órdenes de actividad. Es un escenario que obliga a mantener un equilibrio constante y que tanto se puede decantar hacia la solución más plausible de la "Cataluña, motor de Europa" o hacia la espiral decadente que desemboca en una Cataluña marginada o resistencial. El futuro, sin embargo, sólo existe en la imaginación, en los planes y proyectos. El futuro no es un tiempo real, ni el resultado de un determinismo mágico. El futuro lo construye la sociedad, la suma de cada uno de sus miembros y las instituciones capaces de tomar decisiones eficientes. La evolución de Cataluña hacia el mejor o hacia uno de los menos malos de los escenarios diseñados por los expertos depende de que se opte por una decidida integración internacional, por una pluralidad cultural libre de complejos, por la apertura y la permeabilidad, por la potenciación de la iniciativa privada y de la innovación solvente, por una proyección exterior razonable y ambiciosa. Para alcanzar las mejores metas del 2010 será necesario tirar el lastre del reduccionismo cultural, del encerrarse en sí mismo, de la defensa a ultranza del pequeño rasgo diferencial, del dirigismo y la complacencia mezquina. De aquí al año 2010 será necesario educarnos en la distinción entre los retos fundamentales y las causas menores. En definitiva, habrá que optar o por una asfixia provinciana o por una inteligente expansión solidaria, que, lejos de minorarla, dignifica y potencia la identidad propia.

Avui, 6 de febrer de 1993

El president català adverteix contra el perill d'un individualisme excessiu

## Pujol creu que dirigents del PSOE, "algun d'ells català", tenen la voluntat d'enfonsar-lo

Assegura que Miquel Roca seria un bon ministre d'Economia i Hisenda

**El president de la Generalitat, Jordi Pujol, va expressar ahir el seu convenciment que en alguns sectors del PSOE hi ha una clara voluntat d'enfonsar-lo. Pujol va apuntar de forma explícita que s'adreçava a destacats representants del Partit Socialista, especificant "algun d'ells català, per cert". El president de la Generalitat, que no va fer**

**públic el nom concret del dirigent socialista a qui feia referència, va assegurar també al llarg d'una entrevista radiofònica que Miquel Roca seria un bon ministre d'Economia i Hisenda si es donés l'oportunitat que CiU formés part del govern central després de les proximes eleccions generals.**

### Redacció

BARCELONA — El president de la Generalitat, Jordi Pujol, va afirmar ahir que el secretari general de CDC, Miquel Roca, seria un bon ministre d'Economia i Hisenda del govern central. Aquesta és la primera vegada que Pujol es pronuncia sobre un càrrec concret per a CiU en el cas hipòtic que la coalició decidís participar en l'executiu espanyol després de les pròximes eleccions generals.

El mandatari català va fer aquestes declaracions en una entrevista al programa *Hoy por hoy* de la cadena SER en ser preguntat per si ell creu que Espanya li guanyaria si Roca fos ministre d'Economia. Pujol va respondre que "evidentment Roca seria un bon ministre d'Economia, d'això no en tinc absolutament cap dubte". No obstant aquesta afirmació el president de la Generalitat va precisar a continuació que el tema no està sobre la taula i que el seu partit el resoldrà segons el que contingui després de les eleccions i en funció de l'actitud del partit que guanyi respecte a les autonomies en general i a la de Catalunya en particular així com també respecte a altres aspectes com l'economia.

### "Voluntat d'enfonsar-me"

Pujol va llançar una dura crítica al PSOE en afirmar que des d'aquest partit hi ha voluntat d'enfonsar-lo, i va apuntar que això fa les coses difícils per al diàleg. "En alguns sectors madrilenys de la política de l'Estat i més clarament del Partit Socialista el que hi ha hagut evidentment, i suposo que encara hi ha, és una voluntat d'enfonsar-me. Dit això amb tota claredat i rotunditat, per descomptat després estic disposat a parlar del que sigui. Però parlar sabent que tampoc soc tan soca per no adonarme del que passa. Això adreçat al PSOE i a alguns dels seus incòlits representants, algun d'ells català per cert", va afegir. Va vincular en part aquesta persecució la investigació



Jordi Pujol, al costat d'Antoni Negre i Baltasar Porcel, va presidir ahir un acte sobre la Catalunya del 2010. JORDI GARCIA

contra l'ex-secretari general de la Presidència, Lluís Prenafeta, ara arxivada.

Pujol considera que en altres moments el front dels atacs també ha vingut del PP, però va reconèixer que actualment les diferències amb els populars se centren en una "actitud gens falaguera" d'aquests pel fet que s'oposen al "modestíssim" avenc que un cop a l'any es pugui utilitzar la llengua catalana al Senat.

El president de la Generalitat va fer referència a l'intent de boicot protagonitzat per un grup d'ultradretards durant la conferència que va pronunciar dijous a la Universitat Autònoma de Madrid, dient que

com es va veure és gent que "també" li té malvolença. Preguntat per l'assistència a l'acte del príncep Felip, que va recriminar a un ultra l'entrada d'una octavilla de contingut anticatalà, Pujol va elogiar la figura de l'herede de la Corona. Va declarar que, pel que coneix, veu en ell "una garantia de futur molt positiva".

Respecte a la recent crisi de CDC, Pujol va insistir que les seves relacions amb Roca són bones i va afirmar que "la preparació per a la cohabitació existeix". "CDC —va afegir— sempre ha estat un partit que ha d'aspirar a ser alguna cosa més que un partit. Ha d'aspirar a con-

nectar amb el país més enllà del que és simplement un plantejament polític i electoral, perquè el seu objectiu fonamental és construir un país. És un partit que no es pot moure simplement amb esquemes de partit."

El president de la Generalitat va presidir ahir al vespre la presentació de l'estudi *Catalunya a l'horitzó 2010. Prospectiva mediterrània*, durant la qual va advertir del perill que un individualisme excessiu bloquegi les perspectives de futur del Principat. Pujol va citar en aquest sentit la tendència que primi l'individu sobretot, l'oportunisme en els negocis, i també els polítics que recomanen "que no es paguin els rebuts de l'aigua".

El Observador, 6 de febrero de 1993

SOCIOLOGÍA / El Institut Català d'Estudis Mediterranis presenta un estudio prospectivo

# Equipamientos, investigación y recursos públicos, retos de Catalunya para el 2010

BARCELONA / JOAQUÍN ELCACHO

**E**l futuro de Catalunya depende en buena medida de la capacidad para hacer frente y solucionar tres "retos estratégicos principales", según el estudio presentado ayer por el Institut Català d'Estudis Mediterranis (ICEM). El libro *Catalunya a l'horitzó 2010* sugiere cinco "escenarios" de futuro, que se harán realidad o no en función de que se solucionen los retos estratégicos planteados.

Los tres grandes retos a los que se debe enfrentar Catalunya, a nivel interno, para asegurar una evolución futura positiva son: la mejora de las infraestructuras de transporte y de comunicaciones, el desarrollo de la investigación y de la formación profesional y la consecución de más cantidad y mayor control de los recursos económicos públicos.

La determinación de estos retos es una de las conclusiones más destacadas del informe realizado por el Centro de Estudios del ICEM, que presentó ayer el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol.

La solución de estos retos, no obstante, no depende en exclusiva de la capacidad propia para ello sino que, en buena parte, está condicionada tanto a las tendencias ya existentes como a la influencia de la situación socioeconómica internacional.

El estudio, publicado en forma de libro por la fundación Gran Encyclopédia Catalana, es el resultado de casi tres años de trabajos de un grupo de expertos. La primera parte del informe se dedica a plantear el sistema de análisis y a estudiar la situación actual de los principales ámbitos sociales, económicos y culturales

de Catalunya.

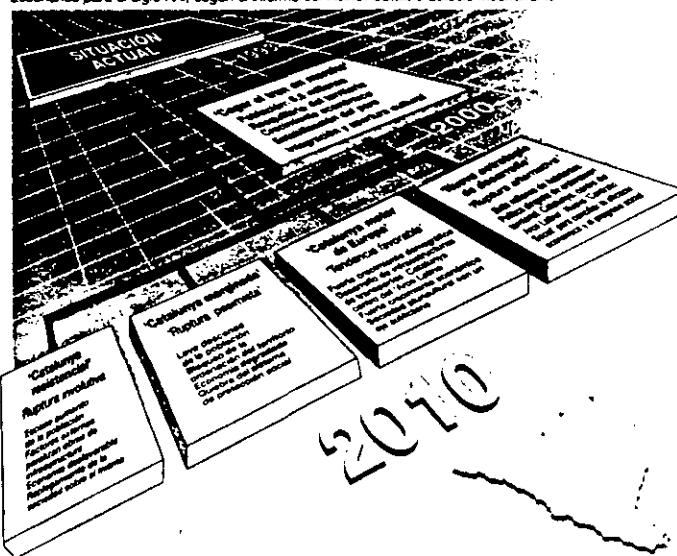
Junto a cada uno de los apartados analizados se apuntan las hipótesis sobre las evoluciones futuras más probables. Así, se plantean la evolución demográfica, las infraestructuras de comunicaciones, el entorno económico internacional, la dinámica económica catalana, el sistema de protección social, el mercado de trabajo, el sistema socio-político y la realidad cultural.

**Jordi Pujol afirma que tiene el estudio del ICEM como libro de cabecera**

Baltasar Porcel, presidente delegado del ICEM, explicó ayer que el estudio pretende exponer la situación actual y apuntar las posibles evoluciones futuras "sin tratar de dar doctrina o valoraciones morales". Porcel detalló en el prólogo de este libro, subtitulado *Prospectiva mediterránea*, que no se pretende adivinar el futuro "sino ofrecer a los sectores con capacidad de decisión los medios para operar con cla-

## El futuro de Catalunya

Escenarios para el siglo XXI, según el informe del Institut Català d'Estudis Mediterranis



rividencia sobre decisiones que comprometen el futuro".

En el mismo texto introductorio, el presidente-delegado del ICEM recuerda que el objetivo del trabajo es "precisar cuáles son algunos de los futuros posibles de Catalunya, pero no le corresponde en cambio decidir cuál de estos futuros -el futuro político- se debería realizar".

Durante el acto de presentación realizado ayer, Jordi Pu-

jol explicó que el estudio del ICEM se ha convertido en su libro de cabecera, "un elemento de referencia y un instrumento de reflexión y trabajo para construir un país". Pujol explicó lo negativo que sería para Catalunya caer en la situación que se explica en el escenario número tres, titulado "Catalunya marginada".

Como conclusión, Jordi Pujol apuntó la necesidad de que no se de tanta importancia a los factores externos y "nos centremos en lo que cada uno puede hacer" para mejorar el futuro de Catalunya.

Los responsables del ICEM organizaron ayer, durante el acto de presentación del informe, una votación sobre los escenarios de futuro que los asistentes estiman más probable. El más votado, según la numeración de los recuadros inferiores, fue el 4 (33 %), seguido del 2 (31%) y el 1 (28%).

## 1. Subir al tren en marcha

Si las tendencias actuales no varian, en el año 2000 Catalunya tendrá unos 6,5 millones de habitantes, se seguirá el reequilibrio territorial -aunque hay un riesgo de que se bloquee el proceso-, el crecimiento económico seguirá creciendo y se estabilizará el desempleo. La inversión en investigación y desarrollo se mantendrá tan débil como ahora y por tanto la competitividad será difícil de mantener. El *arco latino*, eje de regiones del mediterráneo europeo, continuará fraccionado y no existirán las comunicaciones que lo vinculen a Europa. De la evolución de este escenario depende el futuro de los siguientes.

## 2. Motor de Europa

Escenario basado en una tendencia favorable hasta el año 2010, en el que se han resuelto todos los retos planteados en el primer escenario y, además, se aprovecha una situación económica internacional positiva. Se produce un fuerte crecimiento demográfico, un rápido desarrollo de las infraestructuras de transporte y una redistribución espacial de la población y de la actividad productiva. En esta situación, Catalunya se convertirá en el corazón del *arco mediterráneo*. El fuerte crecimiento económico permitirá mantener un sistema de protección social positivo. Las regiones consiguen un mayor protagonismo.

## 3. Catalunya marginada

Este escenario es el resultado de la no resolución de algunos retos clave y causa de la rotura de las tendencias favorables. La población disminuye, se bloquea la ordenación territorial, se degrada el sistema económico y se produce una quiebra en el sistema actual de protección social. El lema de este escenario, claramente desfavorable, pero no por ello menos probable, es "cada uno a la suya", con un predominio del individualismo y del oportunismo en los negocios. Las desigualdades sociales aumentan. Respecto a las economías europeas dominantes, la comunidad mediterránea queda muy marginada.

## 4. Nueva estrategia

Como resultado de una quebra en el actual sistema de protección social, hacia el año 2000, se plantea una alternativa en la que los agentes públicos realizan una política voluntaria y rigurosa. Además, realizan una política dirigista de ordenación del territorio. Debido a todo ello se instaura un nuevo contrato social que permite conciliar la eficacia económica y el progreso social. La situación desemboca en Catalunya con la eclosión de una sociedad pluricultural en el marco de una espacio euro-mediterráneo. En esta alternativa las regiones ganan protagonismo y Catalunya ejerce un liderato indiscutible, como centro del *arco latino*.

## 5. Catalunya resistencial

La situación internacional empeora. Europa se amplía rápidamente pero sin poderes reales y la escisión Norte-Sur se hace más profunda. La ausencia de cualquier instancia internacional realmente investida de poder y la creciente guerra económica genera más desigualdades. Como resultado de ello se restauran los Estados fuertes. Confrontada con este entorno, sobre todo ante un Estado español dirigista y hostil, Catalunya se repliega sobre sí misma. Se promueve una economía de mínimo, con aumento de las empresas sumergidas. Las restricciones externas paralizan las obras de infraestructura y de equipamiento.

Diari de Barcelona, 6 de febrer de 1993

## CULTURA

ESTUDIS

Quin serà el futur de Catalunya l'any 2010? Aquesta és la pregunta que ha posat sobre la taula l'Institut Català d'Estudis Mediterranis, que ha encarregat un informe exhaustiu sobre les hipòtesis d'aquest futur que s'apropa. L'estudi, que assenyala la necessitat de desenvolupar els

transports i les comunicacions; que hi hagi un augment demogràfic per aconseguir una situació favorable, va ser presentat ahir a Barcelona. Durant l'acte, els assistents van poder plantejar la seva pròpia hipòtesi: va guanyar l'optimisme moderat.

# Un llibre analitza quin pot ser el futur de Catalunya l'any 2010

*L'informe, presentat ahir, ha estat realitzat per l'Institut Català d'Estudis Mediterranis*

ISIDRE ESTÈVEZ  
Barcelona

Catalunya serà, l'any 2010, un país arrelat al món llati, dibuixat per una nova estructura social que haurà deixat enrere el concepte de l'Estat del benestar, un país pluricultural i lòdic, un espai euromediterrani on les regions guanyen protagonisme. Això és, si més no, el que pensava ahir la majoria dels convidats per l'Institut Català d'Estudis Mediterranis a l'acte de presentació del llibre *Catalunya a l'horitzó 2010*. Polítics, empresaris i algunes representants del món cultural van respondre a la crida de l'ICEM i van deixar volar la seva imaginació per pensar com serà la Catalunya del 2010.

L'acte, que va començar amb la presència del president de la Generalitat, era el seu *festival* que l'Institut donava a una fira de prospecció per intentar establir quin serà l'escenari de Catalunya d'aquí a dues dècades. Les conclusions de l'estudi, dirigit per Hugues de Jouvenel i Maria Àngels Roqué, han quedat recollides en un llibre que Pujol va definir ahir com "de capçalera"; i que dóna llum sobre un futur que, avui, és una gran incògnita. L'estudi ha estat elaborat per onze especialistes, que han efectuat un exhaustiu informe de la realitat catalana en el context internacional a part de la democràcia, les infraestructures, el sistema productiu, el mercat laboral, la dinàmica social i l'entorn polític europeu.

Quin serà, doncs, el futur? «Resoldrà satisfactoriament els principals reptes estratègics que ara ja es perfilen a l'escenari fransès del 2000?» Serà Catalunya motor d'Europa o, ben al contrari, un territori decadent i marginat? Amb les perspectives d'una nova Europa, podrà Catalunya iniciar un nou desenvolupament que la situa en una bona posició dins la Mediterrània o es quedarà relegada sobre ella mateixa?

Aquestes són les qüestions que els autors de l'estudi han posat sobre la taula. Són qüestions que no tenen resposta, però si un condicionant: el desenvolupament dels transports i comunicacions i un creixement demogràfic superior al mig mil·lió de persones són els elements clau perquè Catalunya aconsegueixi una situació econòmica i social favorable. Però els que si que van donar resposta a aquestes interrogants van ser els assistents a l'acte d'ahir, celebrat al saló gòtic del palau de la Llotja de Barcelona. Polítics, empresaris i intel·lectuals van arribar a l'acte convocat per l'ICEM per donar a conèixer la seva última publicació: *Catalunya a l'horitzó 2010*. Però el nombre de persones que entraren a la sala, una gran pantalla de vídeo i una certa solemnitat a l'ambient donen a entendre que això és molt més que la simple presentació d'un llibre. Potser com un *rum* per aconseguir més públic o com un *rum* per aconseguir més públic o com un sincer convit per saber que en perten els ciutadans més occiduts, d'això que en diuen futur. L'ICEM ha tingut una bona pensada: convertir l'espectador en protagonista fent un referèndum en el qual cada un dels assistents es pot pronunciar sobre com serà la Catalunya del 2010.

L'Institut va enviar una carta convidant a l'acte personalitats del món cultural, empresarial, polític... i la resposta va ser desigual. Els polítics van ser els més mobilitzats, però la balança estava clarament desequilibrada a favor de la coalició de govern, hi era pràcticament tot el consell executiu, però la presència de membres de l'oposició era testimonial. Els artistes tampoc no van semblar



El president Pujol, acompanyat de Baltasar Porcel, en el moment de dipositar el seu vot a favor d'una Catalunya pròpria

entre marge: 33% dels vots. Un 31% va dipositar la seva confiança que Catalunya serà el motor d'Europa. Aquestes dues eren les opcions positives, la primera d'aquestes exigeix -depèn no només de Catalunya sinó del conjunt europeu- i la segona

endògena -depèn bàsicament del mateix país-. Les opcions possibles van quedar derrotades: un 22% va imaginar una Catalunya que salva la situació pels pés, un 7% creu que Catalunya quedara marginada i un 6% veu el país tancat en ell mateix.

Obviament, els resultats d'ahir no tenen un valor estadístic, ja que no van ser fets sobre una base sociològica. Els votants havien estat convidats a fer-ho per l'ICEM i, per tant, hi havia hagut una selecció prèvia. Però, l'opinió d'empresaris, financers i

polítiques sempre és significativa i donava un aire de misteri a l'acte, a mig camí entre la formalitat i la cosa júdica. Al final ningú no es va escampar. Ni tan sols Pujol, l'opció del qual -Catalunya, motor d'Europa- va sortir derrotada, s.

## Més de tres-cents convidats van imaginar un nou mil·lenni moderadament optimista

Quarts de set de la tarda al saló gòtic del palau de la Llotja de Barcelona. Polítics, empresaris i intel·lectuals van arribar a l'acte convocat per l'ICEM per donar a conèixer la seva última publicació: *Catalunya a l'horitzó 2010*. Però el nombre de persones que entraren a la sala, una gran pantalla de vídeo i una certa solemnitat a l'ambient donen a entendre que això és molt més que la simple presentació d'un llibre. Potser com un *rum* per aconseguir més públic o com un *rum* per aconseguir més públic o com un sincer convit per saber que en perten els ciutadans més occiduts, d'això que en diuen futur. L'ICEM ha tingut una bona pensada: convertir l'espectador en protagonista fent un referèndum en el qual cada un dels assistents es pot pronunciar sobre com serà la Catalunya del 2010.

L'Institut va enviar una carta convidant a l'acte personalitats del món cultural, empresarial, polític... i la resposta va ser desigual. Els polítics van ser els més mobilitzats, però la balança estava clarament desequilibrada a favor de la coalició de govern, hi era pràcticament tot el consell executiu, però la presència de membres de l'oposició era testimonial. Els artistes tampoc no van semblar

gaire entusiasmats per l'acte i l'absència d'actors, per exemple, era total. Els representants del món dels llibres tenien una representació molt discreta i sectors més frívols -com el del món de l'expos- brillaven per la seva absència.

Poc importava, ai capdavall, el referéndum no tenia cap pretensió científica i el que es proposava era més una reflexió en clau de joc que no pas una vol·licitat d'opinió. A més, els fotògrafs i els càmeres de televisió van tenir uns quants personatges públics que vestien l'acte. Raimon, Josep María Ballester, Jordi Sansanadas, Ainaud de Llaure, Rafael Ribó, Oriol Pi de Cahayes, Marta Ferrusola, Joaquim Xicoy, Josep Antoni Duran, Lleida, Max Canher, Rafael Argullol, Joaquim Nadal, Rafael Ribó J. Esclar, els consellers Maria Eugènia Cuenca, Macià Alavedra, Joan Guitart... En representació de l'alcalde, Lluís Armel.

Tots ells van escoltar pacientment les llarguíssimes intervencions dels directors de l'estudi i dels representants institucionals -algunes de les quals eren pràcticament inaudibles des d'alguns llocs de la sala- i van, finalment, poder exercir el seu dret al

vot. Els més ràpids van ser els que optaven per l'opció verda, la quatre, partidaria d'una estratègia de desenvolupament. Una opció que veia una nova Catalunya, sorgida de la crisi. A mesura que votaven els convidats s'anaven compatibilitzant les paperetes i els resultats s'anaven actualitzant a la gran pantalla de vídeo. La majoria no semblaven gaire interessats pel resultat. Al capdavall, molts havien anat a l'acte sense saber exactament de què anava el tema i pretenien posicions molt ràpidament sobre uns temes explicats en un full distribuït a l'entrada. Ja ho va dir Porcel en acabar: no se sap si això és allò que la gent creu que passarà o allò que vol que passi. En qualsevol cas, els partidaris d'una Catalunya nova van ser clarament majoritaris fins que Pujol va anunciar als periodistes la seva opció, fins llavors molt endarrerida. En cinc minuts, la diferència va ser només de dos punts, de manera que els resultats van quedar ben ajustats. Algunes comentaven com era que en un context clarament proper a les tesis convergents no guanyava l'opció *motor*, realment ligada al discurs de CiU. Però ningú no va en fer gaire cas: un joc és un joc.

Pujol creu "possible" que el país sigui un motor d'Europa

El president de la Generalitat, Jordi Pujol, va ser qui va ser qui va fer esperar a l'hora de dipositar el seu vot sobre quin futur espera a Catalunya. Al costat del president delegat de l'ICEM, Baltasar Pavell, Pujol va introduir la seva papereta en l'urna de color gris. Canviava que imaginava un escenari tendencial favorable pel 2010. El seu no va ser un vot d'esperanza, però el president va explicar als periodistes moments abans de votar que, en una espècie possible de votació, havia fet un simple vot d'acord, d'acord amb una aposta de molt que te una possibilitat real que no suposa fer tota coloms. Però per arribar a aquella opció cal passar per la minoria, la que demana agafar el tren en marxa.

Pujol va recordar que, en el discurs del debat de política general del mes de setembre passat, ja va parlar d'aquesta primera opció amb l'horitzó del 2010 i va destacar la segona, la que ens situa com a motor d'Europa, més enllà. Fent referència al llibre que recull l'estudi realitzat, el president va manifestar la seva esperança que "no quedi com una cosa banal. Qualsevol operació publicitaria parla del 2000, però per nosaltres això és una èra de treball". Per Pujol, "els possibles" que veig reflectides en aquest estudi em recorden una cosa que ve d'anyss entesa i que és el recordatori que hem de fer pàs. Això era important llavors i ho continua sent ara, perque hi ha una sèrie de coses que en poden fer tracassar. Per exemple, a l'estudi veiem que si hi ha poca població podem fracasjar i que si no hi ha una cohesió interna no tot fallarà.

La idea de la cohesió resulta vital, segons el president, que creu que "les coses no poden anar bé si no tenim una idea col·lectiva del que ha de ser el país. No podem anar bé si tots hom va a la seva, si falten caus o col·lectives. Causes que poden ser factors com, per exemple, l'espiritualitat que la lliguem només a un seu mitjà, però que tot i tenir-lo evidentment, és un concepte més ampli que va més enllà".

Pujol va fer referència també a la importància que "el futur de Catalunya" tenen les coses que passen a la resta del món, però es va mostrar partidari de treballar al marge d'aquestes qüestions. "Clinton farà unes coses, i nosaltres, unes altres".

El País, 6 de febrer de 1993

## La sociedad catalana apoyaría una nueva estrategia de desarrollo para Cataluña, según un estudio prospectivo

**EL PAÍS.** Barcelona  
Un centenar de personas de las cerca de 300 que ayer representaban a parte de la sociedad política, cultural y económica catalana apostaron por la hipótesis de que Cataluña aplique una nueva estrategia de desarrollo a partir de la promulgación de un nuevo contrato social europeo, uno de los cinco escenarios prospectivos planteados por el Instituto Catalán de Estudios Mediterráneos en su informe *Catalunya a l'horitzó 2010*. Éste es el primer estudio de prospectiva que se aplica a una región europea.

Los invitados al acto de la vo-

tación, celebrado en la Llotja del Mar con la asistencia del presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, y con notable presencia de personas del entorno convergente, hubieron de elegir entre la citada posibilidad y otros cuatro escenarios donde Cataluña se convertía, respectivamente, en uno de los motores de la CE, fracaaba en su proyecto y quedaba marginada, lograba subir al tren de Europa en los próximos años o se veía forzada al residencialismo político y económico.

El estudio, elaborado por la directora de Estudios del ICEM, María Àngels Roqué, y la politó-

loga Gemma Aubarell a partir de un embrión preparado por el francés Hugues de Juvenal —hijo del pionero de la prospectiva—, ha durado más de un año y ha contado con la participación de diversos expertos catalanes en cada una de las diversas áreas científicas.

Pujol, que definió los cinco escenarios como un instrumento de trabajo, votó, junto con el 31% de los presentes, por apostar que Cataluña se convertirá en uno de los motores de Europa en el horizonte del año 2010. Esta fue la segunda opción más votada; la primera fue apoyada

por el 33% de los asistentes. El escenario ganador parte de la consideración de que España ha entrado a formar parte de la unión monetaria europea, pero a un alto costo social, que ha puesto en crisis el Estado de bienestar y las políticas asistenciales. En un primer periodo esta crisis es aguda en Cataluña, que al final de la etapa, con siete millones de habitantes y un alto techo de autonomía, fija una política de bienestar social propia y un contrato social que se basa en una flexibilidad acentuada del mercado de trabajo y el desarrollo tecnológico.

La Vanguardia, 7 de febrer de 1993

# El porvenir en propias manos

JAIME ARIAS

**S**aber para prever, a fin de proveer" era el lema de Gaston Berger, pionero en los años 50 de la prospectiva, cuyos discípulos encuentran en Barcelona un sugestivo banco de pruebas, dentro de las actividades del Institut Català d'Estudis Mediterranis que ampara la Generalitat.

Buen trabajo el de Hugues de Jouvenel –director de Futuribles– y de María-Angels Roqué, directora de estudios del citado instituto quienes, unidos a un grupo de expertos de la categoría de los Albert Serratosa, Xavier Subias o Anna Cabré, entre otros, han dado cima a la obra de investigación "Catalunya a l'horitzó 2010". Presentada por Jordi Pujol y Baltasar Porcel, la obra en cuestión ya está a disposición de estudiantes y hombres de acción, preocupados por el porvenir e interesados en poder influir en la construcción, a plazo medio, del futuro de Cataluña y su circunstancia.

Ante las diferentes hipótesis que presentan los exploradores de ese futuro inmediato como resultado de sus investigaciones, no parece haber duda de que el escenario más prometedor para los catalanes es el

que atribuye a su país el papel de motor del denominado arco latino que, partiendo de Valencia, se extiende hasta la Liguria. Un "boulevard" mediterráneo en el que Cataluña ocupa una posición central y neurálgica.

Pese a la actual crisis, puede afirmarse que Barcelona y, en general, toda Cataluña han tomado ya la salida en esa dirección y el año 1992

fuerza de voluntad mancomunada. Pujol está en lo cierto. Los esfuerzos aislados o inconexos serían baldíos. Fiar en los impulsos externos tampoco resuelve el problema. La interdependencia es un factor que pesa cada día más, pero poder conservar la iniciativa depende siempre de cada cual y no de lo que decidan fuer-

ra. El porvenir, en definitiva, está en nuestras propias manos, más que en las ajenas. Los estudios prospectivos –según Gaston Berger, hacen de puente entre la vida universitaria y la vida económica, entre la meditación y la acción– intentan orientar los avances por una vía del progreso capaz de conducir a los objetivos propuestos.

A sabiendas, claro está, de que en el camino abundan los obstáculos que habrá que superar o sortear –retrocediendo, para ello, en bastantes casos– y que se podrán presentar inopinadamente. Justamente, Bertrand de Jouvenel, abuelo si no me equivoco de Hugues, y rico en dolorosas experiencias, ponía en guardia a la juventud, recordando que también hay que "estar preparado contra lo increíble".

Por lo tanto, aunque se incline la balanza por la mejor de las posibilidades y se procure hacerla realidad,

no hay que dejar en el olvido otros augurios menos sonrientes y los peligros que entrañan, y estar preparados para contrarrestarlos. No son, pues, de menor utilidad los estudios sobre hipótesis pesimistas del Horizonte 2010. La actualidad ya se encarga de recordarlo.

Se mire a uno u otro escenario previsto, hay un factor que, no por consabido, debiera quedar nítidamente subrayado en la perspectiva estudiada. Es el quehacer de Cataluña en función de la realidad y del porvenir de España. De país líder, en la integración europea, de una España de las libertades, sin las cuales no puede concebirse la fuerza motriz catalana a pleno rendimiento. En esa función básica de locomotriz ibérica fían, precisamente, cuantos siguen apostando por el papel de Cataluña en el centro del arco latino.

Ahora mismo, Volkswagen, pese a la débil coyuntura, en los próximos días, inaugura su más moderna factoría en Martorell, donde fabricará el nuevo Ibiza de Seat. Sus coches se destinarán a distintos mercados, pero principalmente al mercado español. Igual que siguen fieles industrias como la editorial o la químico-farmacéutica. Mientras nadie tuerza esa voluntad promotora. •

## EN EL HORIZONTE

### de Cataluña está su doble función de motor del arco latino y del desarrollo ibérico

casi ha oficializado internacionalmente la realidad de esta posición preeminente de punta de lanza catalana hacia el futuro, en el marco de la euroregión que, dentro del proceso de integración continental, están formando los países de este litoral noroccidental. Pero, para cumplir con el pronóstico optimista que, naturalmente, es preferible a cualquier escepticismo, hace falta una

La Vanguardia, 12 de febrer de 1993

# El futuro sobre el tablero de ajedrez

**PROSPECTIVA**

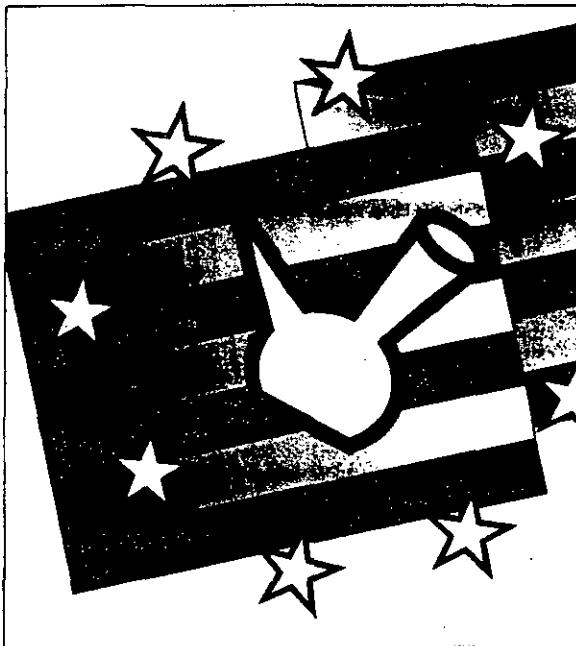
**"Catalunya a l'horitzó 2010. Prospectiva mediterrània"**

Hugues de Jouvenel y María-Angels Roqué, directores  
ESÈNCIA PIRETA CATALANA S. A. • 380 PAGES  
GIRONA • 1200 PESETAS • BARCELONA  
1993

**DÍAS DE VARIA LUZ****ROBERT SALADRIGAS**

No lo esperaba, pero lo he pasado francamente bien leyendo "Catalunya a l'horitzó 2010. Prospectiva mediterrània". La gracia de este estudio dirigido por Hugues de Jouvenel y María-Angels Roqué es que partiendo de esta hora que señala la confusión y el extravío, reflexiona sobre las posibilidades de futuro que se abren para nuestro pequeño país en función de la orilla mediterránea que ocupa. La existencia del Mediterráneo es básica para todo intento serio de imaginar el porvenir que nos aguarda en tanto que entidad colectiva. Leí hace años un libro que me deslumbró: "El Mediterráneo", dirigido por Fernand Braudel y en el que colaboraba, entre otros especialistas, George Duby. Aquel Mediterráneo que nos presentaban era el mar milenario en cuyo oleaje se mezclan una serie de civilizaciones amontonadas unas sobre otras que enmarcaban una historia común.

En la obra de Jouvenel y Roqué el Mediterráneo tiene otra fisonomía



PETRA ESVELD / PERE CANALS

como más certera y de sus páginas ha desaparecido cualquier atisbo de lírico. Centrarse en los problemas de nuestra época intentando extraer de su análisis la esperanza de un mañana por lo menos no desasosiego, supone tácitamente realizar un duro esfuerzo de realismo que suele casar mal con las licencias poéticas. Se impone referirse a la historia ri-

bérica, claro está, pero sobre todo a las condiciones del suelo, las diversidades sociales, las migraciones, el concepto de Estado, la economía, la supuesta necesidad de un nuevo contrato social, etcetera, y de todo ello sacar conclusiones sensatas y proponer alternativas de actuación para garantizar no sólo la supervivencia, sino el tipo de país que se

desea para dentro de veinte años. Parece ser que aún se está a tiempo de elegir entre cuatro o cinco opciones viables. Se trata de mover adecuadamente las piezas en el tablero de ajedrez, cuidando de no cometer errores que pueden ser irreversibles.

**La cultura catalana**

De todos modos, la deformación personal más que profesional me lleva a echar de menos, junto a las prospectivas centradas en los vastos terrenos de lo social, lo económico y lo político, una cierta atención sobre la cultura específicamente catalana. Es posible que para no morir por asfixia deba integrarse plenamente a la gran corriente europea, pero ¿tal vez a costa de ver diluida su propia naturaleza diferenciadora? ¿En qué condiciones? ¿O deberá potenciar sus señas personales en una Europa que quizás se decante por poner el acento en la vitalidad de las regiones más que en una, al menos por el momento, problemática supranacionalidad?

Sospecho que el estudio dará pie a controversias, a menos que este país, todos nosotros, optemos por la somnolencia en vez de aceptar el reto de vigorización que nos propone. Mala cosa será que vaya a estrellarse contra el muro de la indiferencia y cuando menos no espolee la polémica. La incertidumbre del futuro está sobre el tablero gracias a un considerable esfuerzo de anticipación, y el jaque mate a las primeras de cambio podría tener consecuencias trágicas. ■

Diari de Tarragona, 20 de febrer de 1993

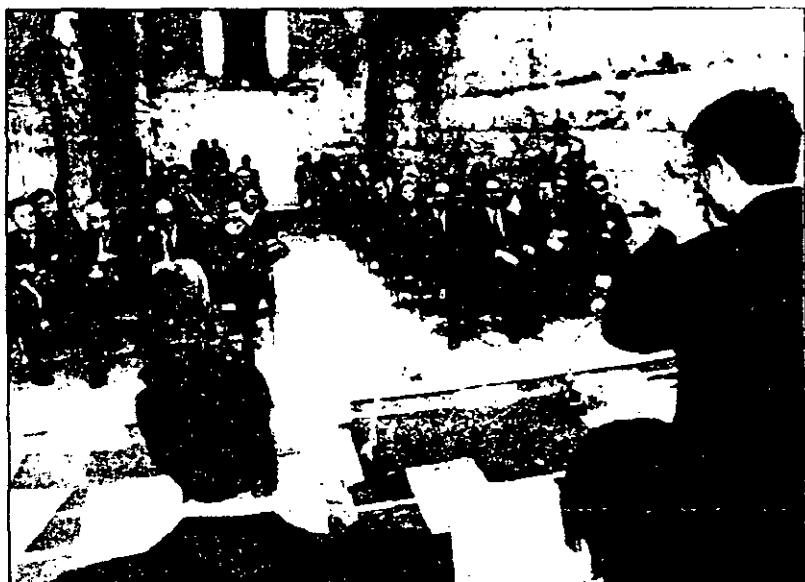
# Universidad y comunicaciones, apuesta de la Tarragona del 2000

*Políticos, intelectuales y economistas debaten sobre la base de un libro que predice los distintos futuros de Catalunya, según se actúe en el presente.*

**PILAR ENCUENTRA** La inversión en infraestructuras de transporte para comunicar Catalunya, en general, y Tarragona, en particular, tanto con el centro de Europa como con las comunidades autónomas vecinas y el impulso de la investigación a través de la recién creada Universidad Rovira i Virgili, son algunas de las actuaciones necesarias para conseguir un papel de protagonismo en el futuro económico europeo.

Políticos, economistas e intelectuales participaron ayer en un debate que se desarrolló en el Pretorio con motivo de la presentación del libro *Catalunya en el horizonte del 2000*, publicado por el Institut Català d'Estudis Mediterranis. El libro trata de dibujar cinco futuros posibles, unos optimistas y pesimistas otros, para Catalunya. El futuro de Catalunya, y también de Tarragona, dependerá en gran medida de cómo se actúe en el presente y de las inversiones que se realicen sobre todo en infraestructuras, educación y comunicaciones.

El alcalde, Joan Miquel Nadal, uno de los intervenientes del debate, desgranó una serie de medidas que considera fundamentales para que Tarragona tenga un papel de protagonismo en el futuro y aludió a los puntos que ya tiene a su favor, entre los que citó la posición geográfica entre Europa y el norte de África, la belleza del territorio, que hace que la vida sea más agradable, y la cultura económica, con una población dinámica. De la capitalidad no quiso ni hablar porque reclamarla significa un reconocimiento de la falta, dijo.



Un aspecto del acto de presentación del libro, celebrado ayer en el Pretorio.

TENMA

Pero a ese capital que Tarragona tiene por sí misma, Nadal añadió la necesidad de ejecutar una política con visión de futuro. El alcalde apuesta por las inversiones en comunicaciones, el desarrollo de la investigación y la potenciación de un tejido industrial interior.

En sintonía con el conocido enfrentamiento de poder entre Ayuntamiento y Puerto, el alcalde reclamó que se «impida que la autoridad portuaria se desarrolle como un ente aparte». De la Universidad, dijo que no

debe doler las inversiones en ese campo y de la industria, se comprometió a mejorar las infraestructuras para favorecer el asentamiento de una industria propia que equilibre el actual predominio de las multinacionales del sector químico.

Además de Nadal, participaron en el debate el rector de la Universidad Rovira i Virgili, Joan Martí; Jordi Bacaria, catedrático de Economía Aplicada de la Universidad Autónoma de Barcelona; Pere Ariño, director del Institut Català d'Estudis

Mediterranis; Joan Lloret, cap del Servei Territorial d'Urbanisme, y Joaquim Margalef, director del gabinete de estudios de la Cambra de Comercio.

Joan Martí se mostró optimista sobre las posibilidades de la Universidad Rovira i Virgili y se defendió un modelo de enseñanza que crea alumnos que puedan integrarse fácilmente en el mercado laboral de cualquier país de Europa. Una vez más, el rector criticó los localismos y pidió que los intereses se centren sólo en la calidad.

La Vanguardia, 25 de febrer de 1993

MARIA-ÀNGELS ROQUE

# Cataluña y el proyecto mundo

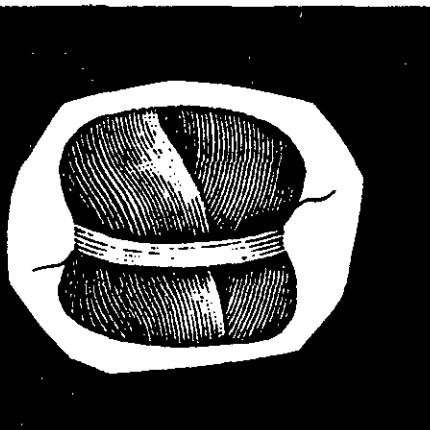
**M**itterrand pide a la Academia Universal de las Culturas, capitaneada por su amigo el premio Nobel Eli Wiesel, desde febrero de 1992, que se constituya para "pensar el siglo XXI y, en particular, el mestizaje cultural", según informaba "La Vanguardia" (30/1/93). Wiesel contestó al presidente francés: "usted me pidió que concibiera, organizar y dirigiera una academia compuesta por pensadores del mundo entero para la lucha por la democracia y la defensa de los derechos humanos".

En realidad no hay contradicción entre las dos propuestas, ya que democracia y derechos humanos ponen de relieve la necesidad de adecuación existente entre los derechos de los pueblos y los de las personas. Es cierto que hoy el estudio de estas aspiraciones universales no es fácil. A pesar de que la democracia gana posiciones en el Este y en el Sur, por un lado los conflictos Norte-Sur no ceden, y por otro el etnocentrismo occidental sufre un agudo revisionismo. Y ya no se acepta como único modelo, no tanto en lo concerniente a las aspiraciones de consumo y libertad, como en los aspectos de valores identitarios. La lucha por el reconocimiento de la propia identidad afecta a la par a las comunidades como a los individuos y, por esta razón, urge pensar proyectos adecuados que incluyan distintas variables.

Nunca como hasta ahora hemos podido ser tan plenamente conscientes de que formamos una sola tierra. El movimiento acelerado de la historia, debido al progreso de la información y de la comunicación, tiene como resultado que grandes partes del mundo conocen la superposición de diferentes fases históricas y dentro de una misma sociedad conviven valores provenientes de diversos estratos culturales. Esta realidad es la que provoca tensiones entre generaciones y conflictos entre grupos sociales y pueblos, un sentimiento de incertidumbre e incluso una cierta anomía.

Durante los años 70 el politólogo americano Ronald Inglehart, uno de los estudios más relevantes en el ámbito de los valores, manifestaba que los cambios producidos en las sociedades industriales avanzadas eran más profundos que las rápidas transformaciones de las sociedades del Tercer Mundo. Insistía en el hecho de que, al no existir modelos de futuro, era más difícil predecir los impactos sobre la sociedad.

En esta perspectiva Inglehart pronosticaba una evolución en la cultura política de las sociedades desarrolladas: el amortiguamiento del conflicto entre clases sociales; el cambio de dirección de los temas políticos hacia la vertiente referida a los estilos de vida; el debi-



JAVIER AGUILAR

## UNA CORRIENTE de pensamiento la considera global y localmente, viendo las interdependencias con su zona geoestratégica

lamiento del Estado-nación y el refuerzo de las lealtades supranacionales y tribales.

Desde que en nuestras sociedades complejas la mayoría ya no se pauta al ritmo ecocultural de la agricultura y la ganadería, cuando los animales todavía salían al campo, lo que rige las diferencias son los estilos de vida. Los estilos de vida son el sistema de pensamiento y acción que da una coherencia a los comportamientos demográficos, a la concepción de la familia, a las actitudes frente al trabajo y al ocio, a las manifestaciones de sociabilidad y solidaridad, al consumo y a la apropiación del espacio, a la expresión de los sentimientos y a la vida interior, a las creencias. El mestizaje cultural se inscribe de pleno en los estilos de vida, así como en los diferentes modelos identitarios.

La tradición crea identidad, pero también las identidades se modifican, especialmente porque las motivaciones de los pueblos cambian. El pasado configura muchas de las tendencias que constituyen el presente, pero dicho pasado está lleno de rupturas y los elementos que emergen colocan a la sociedad ante nuevos retos. De ahí la necesidad de saber observar la capacidad interna de algunas sociedades para asumir valores nuevos dentro de la propia estructura socio-cultural, de forma que no se produzca un mosaico desintegrado.

Para comprender los cambios y afrontarlos

no se puede analizar cualquier tipo de realidad aisladamente, sino de forma dinámica e interactiva. En este contexto, el Institut Català d'Estudis Mediterranis ha elaborado un estudio, "Catalunya a l'horitzó 2010", de carácter prospectivo, que se enmarca en la corriente de pensamiento que intenta contemplar Cataluña desde una perspectiva global y local, teniendo en cuenta las interdependencias con la zona geoestratégica en la que se encuentra inmersa -Europa, España y el Mediterráneo occidental-. Este método permite integrar las grandes tendencias, tanto favorables como desfavorables del entorno externo, al mismo tiempo que se profundiza en el conocimiento de las especificidades internas y en la dinámica de los actores todo lo cual se proyecta en cinco escenarios contrastados que se diseñan, tras sopesar las distintas hipótesis fruto de un análisis interdisciplinario.

De ellas cabe destacar tres hipótesis en el campo sociopolítico: en primer lugar, aquellas fuerzas que pueden convergir en la resolución armónica de la España de las autonomías; en segundo lugar, la cohesión de la sociedad catalana como modelo centripeto en la construcción de Europa; y, finalmente, una interacción más activa Europa-Mediterráneo Sur, promovida por otros agentes que no sean los estados, como las regiones, entre otras instancias.

Participar en la concretización del modelo es importante porque, a las puertas del siglo XXI, Cataluña no puede ser un agente pasivo cuando la economía, la política, la ecología, la cultura, son absolutamente interdependientes. Constituir proyectos que configuren unas fuerzas centripetas es deseable, ya que la unilateralidad de ordinario produce fuerzas centrifugas disgregadoras.

La polémica entre intelectuales localistas y universalistas aparece como desfasada en este estudio sobre Cataluña. Si el mestizaje es un hecho, también lo es la fuerte identidad que se desprende del estudio y que se observa como una fuerza. El reto se manifiesta porque la defensa de toda identidad exige una apertura; exige que el proyecto del modelo sea lo suficientemente sugerente para que la suma de los distintos estilos de vida de los ciudadanos que forman las sociedades complejas como la catalana se sientan participes y sintonicen en un porcentaje amplio con el proyecto colectivo. Un proyecto basado en la autoestima y en la cohesión.

El futuro no está determinado; todo futuro tiene mucho que ver con la voluntad. Y con la capacidad de producir sinergias entre los diversos agentes sociales internos y externos que a menudo serán concurrentes y con los que será básico llegar a un acuerdo para la consecución del futuro deseado. ■

MARIA-ÀNGELS ROQUE, antropóloga

Avui, 13 de març de 1993

## OPINIÓ

## Inteligència 2010

ALFONS ALMENDROS

**L**'estudi *Catalunya 2010* de l'Institut Català d'Estudis Mediterranis, diu que "els factors clau de la competitivitat es desplaçen cap a aquò que alguns anomenen la revolució de la intel·ligència, la tertiariització de la indústria —incorporació de valor afegit als productes—, la seva modernització sobretot per mitjà de la innovació tecnològica i socio-organitzativa, la recerca i el desenvolupament, el disseny i la gestió".

El diagnòstic no pot ser més encertat en la seva formulació. Noves tecnologies i canvis socio-organitzatius són les dues cares de la mateixa moneda. La gestió es veu transformada quan rep l'impacte de les noves tecnologies de la informació (telecomunicacions, informàtica, multimèdia...) Només cal recordar exemples com ara el de la indústria de l'automòbil i la seva aposta decidida, en plena crisi, pels sistemes EDI (*electronic data interchange*), els sistemes de reserves i control de bitllets aeri, la indústria tèxtil italiana o el con-

trol de la distribució de productes per grans multinacionals alimentàries. Però, som al davant de molt més que una reestructuració empresarial, el mateix territori es veu també afectat per les noves possibilitats tecnològiques. Sobreto, si en els projectes empresarials, urbans, etc. es tenen en compte els efectes socials i culturals de les tecnologies.

Com diu l'estudi "el sector de les telecomunicacions es converteix, a termíni llarg i mitjà, en el sistema nerviós d'unes societats basades cada cop més fortement en els serveis. Constitueix, doncs, un element indispensable per a la integració territorial del teixit econò-

mic i social, la productivitat i la competitivitat i, en definitiva per a la cohesió social i la qualitat de vida".

Més endavant, l'informe preveu l'impacte per a la construcció i reconfiguració de les ciutats del futur (el concepte d'*engineering urbana*) de la combinació de la informàtica amb les telecomunicacions. Aquesta combinació assenyala efectivament l'emergència no sols d'una nova manera d'entendre l'urbanisme sinó també l'empresa, l'ensenyament, la sanitat i encara més enllà les relacions entre persones.

Ordinadors i xarxa telefònica són una poderosa combinació que permet des del teletreball —des del domicili o

de centres locals— fins a la creació de *communitats virtuals*, grups que es coordinen, intercanvien informació, colaboren professionalment, etc., a través de les xarxes telemàtiques. Podrem aportar exemplars que van des dels grups d'usuaris de la xarxa Internet fins a les possibilitats que obren projectes que es fan a Catalunya, com el projecte CITA (Centres d'Integració de Telecomunicacions Avançades).

Com diu l'informe comentat, els factors de la competitivitat es desplaçen cap a la revolució de la intel·ligència. Intel·ligència és el nom que han rebut sempre els serveis d'informació estatais i militars. *Economist Intelligence*

*Unit* és el nom d'un dels serveis d'estudis econòmics més prestigiosos del món. Preveure els moviments dels altres, fins i tot amagar els propis, imaginar estratègies i escenaris ha estat l'objectiu de tots els estratègics des del famós *Strategicon*, el llibre del general romà Sesto Julius Frontinus, que tan admiraven els documentalistes que treballaven als serveis d'estudis i d'informació de Francesc Cambó. Perquè Catalunya ha tingut en aquest camp, el dels serveis d'estudi i d'informació, una tradició capdavantera i excellent de la qual han quedat moltes proves.

Els eixos venerablosos del territori de l'arc mediterrani del futur ja no tenen ni els rius, ni el mar, tot i que sembla increïble, ni els transports de superficie. El món quina imatge de les telecomunicacions i de la informàtica combinades donarà pas a un tipus de treball, d'empresa, d'intercanvi, de política, difereents. Mol de tot això ja està passant. Per aquest motiu és molt important adonar-se d'aquella part del futur que ja ha tingut lloc. Estudis com a *Catalunya 2010* poden ajudar-nos.

El País, 14 de març de 1993

Los estudios demográficos indican que las futuras migraciones procederán del Magreb

## El Gobierno de la Generalitat calcula que en 35 años se asentará en Cataluña 350.000 inmigrantes

**ENRIC COMPANY.** Barcelona  
Las proyecciones sobre el crecimiento de la población de Cataluña que maneja el Consell Executiu de la Generalitat para dentro de 35 años implican el asentamiento de unos 350.000 inmigrantes a lo largo de ese período.

El proyecto de Plan Territorial elaborado por el Departamento de Política Territorial parte de la base de que Cataluña tendrá 7,5 millones de habitantes en el año 2026. Para ello cuenta con que se produzca un crecimiento natural de la población del 2 por 1.000 hasta el fin de siglo, y luego, del 5,5 por 1.000 hasta el año 2026. Un crecimiento vegetativo de este volumen aportaría unos 950.000 nuevos habitantes. Representaría un cambio muy acusado respecto a la tasa actual de nacimientos, que es de sólo 0,8 por 1.000. Este plan cuenta además con que se mantenga un saldo migratorio positivo del 1,5 por 1.000, que supondría el asentamiento desde ahora hasta el año 2026 de unos 350.000 inmigrantes.

Las consideraciones demográficas en las que se basa el proyecto de Plan Territorial son distintas, sin embargo, de las formuladas en otros estudios también manejados por el Gobierno catalán. El Plan de Apoyo a la Familia elaborado bajo la dirección del democristiano Joaquín Rívoli, por ejemplo, se muestra pessimista acerca del volumen del crecimiento vegetativo. Y ello a pesar de que también espera una recuperación de los índices de natalidad cuando llegue a la edad fértil la generación que empezará a reproducirse a partir de 1995.

Esta generación es la más numerosa que jamás ha habido en Cataluña y marcará, en este aspecto, un máximo histórico. Pero, pese a ello, el estudio de Rívoli no cuenta para el futuro próximo con un crecimiento demográfico basado en la natalidad. La tasa de fertilidad de la mujer certifica siendo baja en Cataluña. Es de 1,39 hijos por mujer, inferior, incluso, al promedio de la Comunidad Europea, que es de 1,8. Por esta razón, Rívoli recomienda al Gobierno de la Generalitat que fomente la natalidad. Porque, dejada a su actual tendencia, continuaría estancada por debajo del índice de renovación generacional, situado en 2,1 hijos por mujer.

### Los efectos del PER

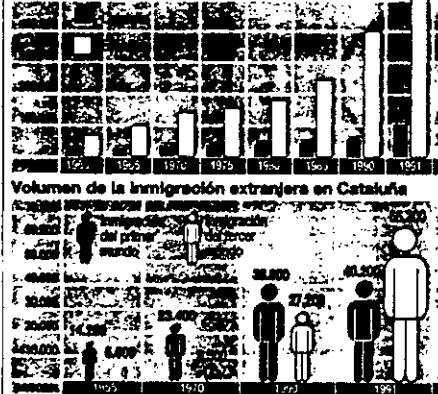
Junto a esta previsión, el Consell Executiu conoce también otra, formulada por el Instituto de Estudios Mediterráneos (IEM) en su estudio *Cataluña en el horizonte 2010*. Este ensayo de proyección, dirigido por Hugues de Jouvenel y María del Ángel Roqué, formula varias hipótesis demográficas para el periodo que abarca. Una de tipo reativo, en la que Cataluña perdería población y tendría 5,8 millones de habitantes el citado año 2010; otra, que el propio estudio califica como exuberante, situaría a Cataluña en 7,6 millones de habitantes ese mismo año; la tercera, que demuestra tendencias, fija la población en 6,4 millones de habitantes el año 2010. Sería la que se produciría si se mantuvieran las actuales tendencias demográficas.

Algunos de los estudios demográficos utilizados por el Gobierno catalán confían en que esta emigración procederá, como en el pasado, del resto de España. Pero otros estudios, también conocidos por el Gobierno autónomo, demuestran que el flujo migratorio

procedente del Sur y el Levante español, que durante todo este siglo ha aportado población a Cataluña, se querrá hace ya dos décadas. Desde 1970, los inmigrantes que llegan a Cataluña proceden sobre todo del norte de África. En particular, de Marruecos.



Un trabajador africano en el Maresme



Fuente: Cataluña a l'horitzó 2010

Como el proyecto de Plan Territorial y el del Plan Rívoli para la Familia, este trabajo considera también altamente probable un aumento del crecimiento vegetativo a partir de 1995. Pero, en contra de lo que indica el Plan Territorial, sostiene que no es previsible que en un futuro próximo llegue a Cataluña una inmigración importante procedente de otras regiones de España. "No existen existencias importantes de posibles migrantes españoles", sostiene.

**Cataluña ha recibido 3 millones de inmigrantes en lo que va de siglo**

E.C. Barcelona

Cataluña ha acogido en lo que va de siglo a tres millones de inmigrantes, por lo que la perspectiva de asentir otra oleada poblacional no constituye una novedad para la mentalidad de los catalanes. En 1975, el 38,4% de la población catalana había nacido fuera de Cataluña. El 60% de la población catalana actual es fruto directo o indirecto de la inmigración y el 75% está formado por inmigrantes o por parentes en primer grado de inmigrantes.

La población catalana se ha multiplicado por tres durante el siglo XX. En 1900, Cataluña tenía dos millones de habitantes. En 1991 tenía 6.059.494. La primera de las dos grandes oleadas de inmigrantes que inyectó sangre nueva al país llegó entre 1914 y 1929, a lomos de la expansión económica. Procedía de las regiones de Aragón, Valencia, Murcia y Andalucía oriental. La segunda arribó entre 1950 y 1975. Fue la más numerosa y en solo 15 años, entre 1960 y 1975, aportó 1,5 millones de personas. Procedían sobre todo de Andalucía, aunque casi todas las regiones de España enviaron población a Cataluña durante esa época.

Pero 1975 marcó una inflexión, y desde 1976 hasta 1990 el estancamiento fue la nota básica del balance poblacional. En 1974 nacieron 112.000 criaturas; esa cifra ha bajado hasta 37.000 en la actualidad. El estudio demográfico incluido en *Cataluña en el horizonte 2010*, del que proceden estos datos, contiene afirmaciones tan llamativas y contundentes como la siguiente: "Los niños se han convertido en un grupo muy minoritario en el paisaje humano catalán". En vivo contraste, además, con los nutridos grupos generacionales de los jóvenes y los ancianos.

### La incógnita del retorno

Los expertos opinan que el futuro desarrollo económico irá acompañado indefectiblemente de movimientos migratorios. La incógnita principal radica en si, en el caso de la inmigración extranjera, se tratará de contingentes que se instalen en Cataluña de forma provisional o definitiva.

Otra incógnita de la que da cuenta también este estudio es si va a haber o no un retorno de los inmigrantes llegados a Cataluña entre 1950 y 1975. Y si, en caso de producirse, afectaría a mucha o poca población. La gran mayoría de los posibles candidatos al retorno no ha alcanzado todavía la edad de la jubilación, pero lo irá haciendo durante esta década. Hasta ahora se ha producido un leve retorno, originado sobre todo por la precariedad del empleo registrada durante los últimos años. Este movimiento contribuyó a que durante la primera mitad de la década de 1980, el saldo migratorio restara 100.000 personas a Cataluña. Lo que se desconoce, sin embargo, es si al producirse la jubilación laboral del grueso de este contingente de población habrá también un efecto masivo de retorno a los origenes. Algunos gobiernos autónomos estimulan mediante subsidios el retorno de emigrantes.

El Punt, 16 de març de 1993

## L'ICEM considera Girona com una ciutat privilegiada i de futur dins Europa

SALVADOR GARCIA

Girona.— La ciutat de Girona és un lloc privilegiat, perquè està en el passadís de l'arc mediterrani, perquè hi converren totes les infraestructures i perquè és un pol d'equilibri en el camí de l'Estat Francès. Aquests factors fan, segons l'Institut Català d'Estudis Mediterranis (ICEM), que Girona sigui una «ciutat privilegiada i de futur». L'ICEM estima que el creixement de Barcelona, la ciutat amb «més trinxeres i més ben situada del sud d'Europa i de l'arc mediterrani, s'estabilitzarà, mentre que a Girona es produirà un creixement estructural i general.

L'ICEM fa aquestes estimacions en el llibre *Catalunya a l'horitzó 2010. Prospetiva mediterrània*, que es presentarà avui a Girona en el marc del debat *Catalunya 2000-2010: Girona, pol d'equilibri de l'Europa mediterrània*. L'acte serà presentat per Maria Àngels Roqué, directora del departament d'estudis de l'ICEM i del llibre, i en el debat hi participaran l'alcalde de Girona, Joaquim Nadal, el vice-president del Parlament, Arcadi Calzada, el president de la Cambra de Comerç, Indústria i Navegació de Girona, Antoni Hostach, el president de la demarcació de Girona del Col·legi de Periodistes de Catalunya, Mònica Jordi Aragó, la professora titulada de Geografia de la Universitat de Girona Margarida Casteller. La cloenda serà a càrrec del conseller de Comerç, Consum i Turisme, Lluís Alegría.

El cap de comunicació de l'ICEM, Ramon Balasch, explica que es té en compte la «qualitat social i cultural —potenciada per la UdG—, més la tradició cultural i de relacions de Girona. Balasch insisteix que el llibre és l'obra més emblemàtica de l'Institut, que es va començar a l'any 1990, després de crear-se l'Institut. El cap de comunicació de l'ICEM insisteix que el llibre, que presenta les conclusions en cinc escenaris, no pretén marcar unes fites, sinó ser una eina per idear el futur.

El Punt | 17 de març de 1993

## EL DEBAT SOBRE LA GIRONA DEL SEGLE XXI

# Polítics i especialistes, moderadament optimistes sobre el futur de les comarques

Troben que s'està en un moment crucial que pot abocar a una frenada del creixement

MERINA ASTORI • SALVADOR GARRIGA  
**Girona.** Les comarques gironines i Catalunya, en general, estan en un moment crucial per decidir si s'aboca a una frenada de creixement si no hi ha prou inversió pública i privada

L'alcalde de Girona, Joaquim Nadal, va alertar que el llibre *Catalunya a l'horitzó 2010. Projecció mediterrània* que es va presentar ante més l'optimisme provocat per l'estudi de la renda per capita del BBVA i les dades econòmiques i laborals. Nadal va fer notar la «feblesa» del seu industrial de les comarques gironines i va reclamar la necessitat del sector turístic. «Ten la impressió que estem enmig d'un riu de frenada amb conseqüències negatives», i l'alcalde de Girona, president de la FMC, va arremetre contra la política d'inversions de les administracions central, autonòmica, fent constatar que hi ha un «problema de ritmes» quant a obres d'infraestructura.

El vicepresident del Parlament, Arcadi Calzada, tot i compartir les inquietuds de Nadal, va insistir que «avui això no passa». «Afirma que les inversions públiques en terra vierna a les comarques gironines són les més importants de Catalunya. Més importants que mai», Calzada va enumerar sis «ides fortes» per contribuir a caminar positivament cap al futur: l'enfortiment de la identitat nacional, el desacompleixement comarcal —«el pes de Barcelona no ens ha d'afegir»—, tendència a ser més exigents i a reclamar més qualitat, acció preferent en el camp de la competitivitat, potenciant l'aeroport, el TGV, el port de Palamós, els nuets de Cap de Creus i de Bracóns, la Universitat, una actuació decidida en el camp del medi ambient, i la mateixa projecció cap a l'exterior.

**President de Barcelona a Europa.** El president de la Cambra de Comerç, Antoni Hostench, va advertir del perill que Girona es converteix en «una terra de pass». Hostench apostà perquè Girona aprofiti la saturació de Barcelona i deu de ser «el passadís de Barcelona cap a Europa» idea que

amb conseqüències negatives, segons van considerar al llarg del debat els polítics i especialistes que van participar en el debat *Catalunya 2010. Girona, projecció mediterrània*. Els participants al debat es van mostrar però moderadament optimistes respecte al futur de les comarques. El conseller de Turisme, Lluís Alegre, va advertir en l'acte de cloenda que en el futur també s'ha d'evitar caure en una societat «excessivament subvencionada».



Arcadi Calzada, amb el braç apunçat, en una intervenció seva. Lluís Alegre al centre i Joaquim Nadal a l'esquerra

va ser compartida per la resta de ponents. Va repassar els efectes de la crisi econòmica actual a les comarques gironines i va constatar «una pèrdua de l'esperit emprendedor dels empresaris», i que la nostra indústria punteria s'instala al Vallès.

Per la seva banda, la professora titular de geografia de la UdG Margarida Castañer va reiterar que el llibre és provocador i va criticar que els escenaris són molt extrems, que es dóna molta importància als factors externs, que es recerca massa en temes territorials i que es parla poc de l'Europa de les ciutats. En la seva opinió, les comarques tenen una

situació geogràfica privilegiada que s'ha de potenciar mitjançant «una política territorial voluntària». Va apostar per una compleiximentació de les diferents xarxes urbanes en lloc de la competència, per afavorir una bona presa de posició dins d'Europa. Per Margarida Castañer, aquest estudi hauria d'haver sortit abans de la redacció del Pla Territorial de Catalunya. Calzada va indicar a la professora que aquest Pla ja preveu les seves apreciacions.

L'acte, que va aplaudir una actantena de persones, va ser clau per l'expresident de Comerç, Consum i Turisme, Lluís Alegre, que va destacar que el llibre surt

en el moment «oportú» ja que «els models i paràmetres que s'havien fet servir fins ara havien quedat obsolets i s'ha de tornar a repensar l'accio col·lectiva». Alegre va fer una crida per aconseguir més participació activa particular i col·lectiva, però va advertir que cal evitar caure en una societat «excessivament subvencionada».

El president de la demarcació de Girona del Col·legi de Periodistes de Catalunya, Narcís Jordi Aragó, creu que Girona s'ha de convertir en una alternativa equilibradora i ha de potenciar el màxim els valors que ja té, perquè es converteixi en un lloc de parada obligatòria dins l'ex mediterrani.

## Una oferta de futurs possibles per provocar la reflexió

**Catalunya a l'horitzó 2010. Projecció mediterrània** és el llibre més emblemàtic de l'Institut Català d'Estudis Mediterranis (ICEM) —el va començar paral·lelament a la seva fundació l'any 1989— i és el que enceta la col·lecció Marc Noustrum de l'editorial Encyclopédia Catalana. Els realitzadors del llibre —codirigut pel delegat general de Futuribles International, Hugues Jouvenet— i per la directora d'estudis de l'ICEM, Maria Àngels Roqué—, adverteixen que no es pretén endenyir el futur, sinó que el seu objectiu és oferir als sectors amb capacitat de decisió els «mitjans per operar amb clarividència sobre les decisions que comprometen el futur». Es dóna una oferta provocativa i limitada de futurs possibles per promoure la reflexió i un debat públic, considerat indispensable per decidir mitjançant un procés democràtic unes opcions que comprometin el futur collettiu.

El treball parteix de Catalunya com un tot, però es divideix en

sis subsistemes —demogràfic territorial, econòmic, mercat de treball/protecció social, dinàmica social/cultural, i política— i se li situa en una dimensió creixent —Catalunya, Espanya, Europa, Mediterrani i Món—, ja que el fenomen de la interdependència fa que l'fadevenir de Catalunya no depengui exclusivament de les voluntats i de les accions catalanes, sinó que estigui determinat, en part, pel joc de les tendències i dels actors exteriors».

### Cinc escenaris globals

L'ICEM simplifica l'estudi en cinc escenaris globals, dos de tendencials i tres de ruptura.

El primer —«Agafar el tren en marxa»— és tendencial de caràcter favorable, però ple de riscos, amb possibilitat de caure en una ruptura desfavorable. Aquest escenari preveu una població de 6,5 milions d'habitants, un reequilibri del territori, creixement econòmic i estabilització de la desocupació, manteniment de l'actual sistema de protecció social, integració

i obertura cultural i un aprofundiment de l'escissió nord-sud. Aquest és el que respon a l'extrapolació de les tendències més significatives d'aquí a l'any 2000.

El segon —«Catalunya motor d'Europa»— comporta una resolució satisfactoria dels grans reptes, que tot surti rodó. Així, s'estima un fort creixement demogràfic, un desenvolupament de les infraestructures de transports i redistribució de la població i de l'activitat productiva, una emergència d'una societat pluricultural al voltant de l'ex pluricultural autòcton, i un protagonisme més gran de les regions. Aquests dos escenaris plantejen tres grans reptes: desenvolupament intensificat d'infraestructures de transport i comunicació; eclosió d'un potencial real en matèria de recerca i desenvolupament i en la formació de mà d'obra qualificada, i l'assoliment de més quantitat i més control de recursos econòmics públics, a dir, més poder polític.

El tercer escenari —«Catalunya marginada»— és el resultat de

l'absència d'estratègies adequades als tres reptes plantejats, abocant Catalunya a la decadència: 5,8 milions d'habitants, bloqueig de la política d'ordenació del territori econòmic degradada i especulació, falla del sistema de protecció social, i creació d'una comunitat mediterrània amb paper perifèric.

### Nou contracte social

El quart escenari —«Una nova estratègia de desenvolupament»— és voluntarista i alternatiu, cas que enmig de la crisi s'instaua un nou contracte social, promogut per la Generalitat. Aquest escenari preveu per al 2010 uns set milions d'habitants, una política dirigista, l'emergència d'una societat pluricultural amb un paper destacat del català en l'àmbit comunicacional del sud d'Europa, i la internacionalització de les regions.

El cinquè escenari —«Catalunya resistencial»— és involuto i catastròfic, de repliegament enfront d'un Estat Espanyol centralitzador i dirigista, i amb un entorn internacional desfavorable.

El Observador, 21 de març de 1993

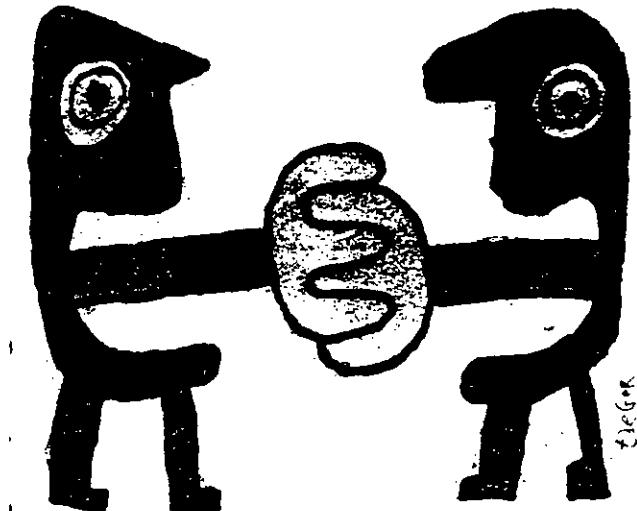
## MIRADOR

Xavier Bru de Sala

**D**iversos són els homes i diverses les parles/ i han convingut molta noms a un sol amor." Ara que ha passat la moda de citar Espriu a tort i a dret no ens farà cap mal recordar i aplicar aquest seu missatge de tolerància universal. Sembla que en general hem après a respectar, si més no en teoria, que ja és molt, el dret que assisteix totes les persones a parlar la seva llengua, sobretot si no es troba en procés avançat de minorització o si el parlant no se'n va a un país on no l'entenguin.

La Declaració Universal dels Drets de l'Home situa el fet lingüístic al costat de la raça (sic), el color, el sexe, la religió, les opinions i l'origen social o nacional com a fenòmens de diversitat que no han de comportar discriminació. Però en canvi no toca per res el tema de la llengua en relació amb l'educació i la identitat cultural. Potser convindria començar a pensar en incloure aquests aspectes en la reforma que se'n prepara, perquè és molt poca cosa afirmar simplement que ningú no serà discriminat per raó de la seva llengua.

Els països més avançats -Suïssa, Suècia, el Canadà- han donat un exemple de respecte vers els drets lingüístics, ja sigui protegint les minories o bé atorgant als residents la possibilitat que els seus fills estudin l'idioma matern, per poc estés que sigui, a càrec



MARTÍ TARRÉS

## diverse les parles

de l'èrari públic. Entre tots els suïssos paguen el deficit dels mitjans de comunicació en romanç i el sobrepreu de l'escola. Al Quebec, són compatibles la prohibició de l'ús públic de l'anglès (amb finalitat de salvaguarda del francès) i la protecció dels drets lingüístics dels grups d'immigrants. Experiències d'aquest tipus haurien de servir de base per a la reforma que déiem de la Declaració Universal.

Als antípodes hem de situar França, país d'extraordinària i intel·ligent voluntat assimilacionista en relació amb les cinc llengües que s'havien parlant a l'hexàgon, a més del francès. Ni tan sols tenen ara la dignitat de facilitar, amb mesures positives o aixecant prohibicions, una mínima supervivència de les restes del naufragi occità, del bretó, de l'alemany d'Alemanya, del basc o del català, per no parlar del cors.

A França també tenen dificultats importants a l'hora d'establir una política lingüística-cultural en relació amb els immigrants. L'assimilacionisme difús és el nord latent. Ser francès no vol dir tan sols haver viscut mitja vida a França o haver-hi nascut. No és tan sols expressar-se en francès, sinó de manera molt especial renunciar a la pròpia identitat -creences, costums, tradicions, mentalitat- per integrar-se a la francesa. I sense donar res a canvi que no sigui la condemna a la marginalitat més estrita.

Fins ara, les coses els han anat prou bé en aquest sentit. I França es plena de francesos de soca-rel, orgullosos i convençuts, que són fills d'immigrants o fa vint o trenta anys que s'hi van instal·lar. Mentre la proporció ha estat baixa i l'origen europeu, l'invent de l'assimilacionisme ha funcionat. Ara bé, quan els immigrants són molts, d'un altre continent i a sobre es resisten a deixar de ser musulmans, sorgeixen

Costarà molt que els europeus decideixin fomentar el respecte lingüístic, el pluralisme cultural que se'n deriva i l'obertura social que permet a l'ascens social dels immigrants.

els problemes. ¿I com es resolen? No pas amb l'imprevisible canvi d'actitud sinó amb prohibicions i amenaçes. Recordi's el cas del xador que les nenes musulmanes no podien portar a l'escola. Recordi's que l'anterior primera ministra, Edith Bresson, va haver de calmar les irres populars anunciant que carregaria avions d'immigrants i els toraria per la força al seu país.

Hi ha un primer aspecte doncs de tolerància, però no serveix de res si no va seguit per una obertura de mentalitat i una transformació de les relacions socials. De vegades costa d'entendre des d'aquí mateix. Els catalans hem forjat uns mecanismes de relació social que propicien la mobilitat, de manera més semblant als Estats Units que a la resta d'Europa, on l'origen de classe pesa molt més que aquí a l'hora de condicionar el futur dels individus. Encara ara, a França, a Anglaterra, a Alemanya s'és el que permet l'origen familiar, modificant segons les circumstàncies de les necessitats socials, però difícilment es

dats, si, però els seus fills no tenen altra perspectiva que continuar com els seus pares, sense accés a una educació suficient per escapar del ghetto, sense una societat disposada a obrir-se i barrejar-se, sense identificar-se ni amb la mentalitat ni la religió dels seus pares ni adoptar els valors de la societat francesa, en terra de ningú i sense horitzons. L'assimilacionisme, ni que hagués estat una bona recepta, no serveix avui per altra cosa que com a ferment d'impotència, de xenofòbia i de conflicte. Però costarà molt que els europeus canviïn de mentalitat i decideixin per fomentar el respecte lingüístic, el pluralisme cultural que se'n deriva i la obertura que permet l'ascens social dels immigrants. En aquest sentit, els Estats Units han donat una gran liçó a la vella i enferritinada Europa, tot i que no és segur que hi hagi ganys d'apprendre-la. A França hi ha més persones disposades a protegir la naturalesa que no pas a respectar els drets lingüístics i la identitat dels immigrants musulmans.

Es possible que tot el que hem dit possant França com a paradigma de situacions no desitjades es pugui aplicar a Catalunya en un futur no gaire llunyà. Si les previsions optimistes del llibre de l'Institut Català d'Estudis Mediterranis *Catalunya a l'horitzó del 2010* s'acompleixen, no trigarem a veure multiplicat l'irrisori 2% d'immigració estrangera actual. ¿Com reaccionarem aleshores? A la catalana, seguint les vies quan han fet d'immigrants i catalans d'origen un sol poble on tres de cada quatre ciutadans tenen almenys un avi de fora, o a la francesa, i per extensió europea, tancant-nos a la defensiva, rebutjant, condemnant a la marginalitat? ¿Serem o no serem una avançada del respecte i el multiculturalisme? De moment, escasegen els indicis per fer-nos sentir optimistes.

**E**s molt poca cosa afirmar en la Declaració Universal que ningú no serà discriminat per raó de llengua